

# Annual Report | Rapport Annuel 2006

**ACTED**



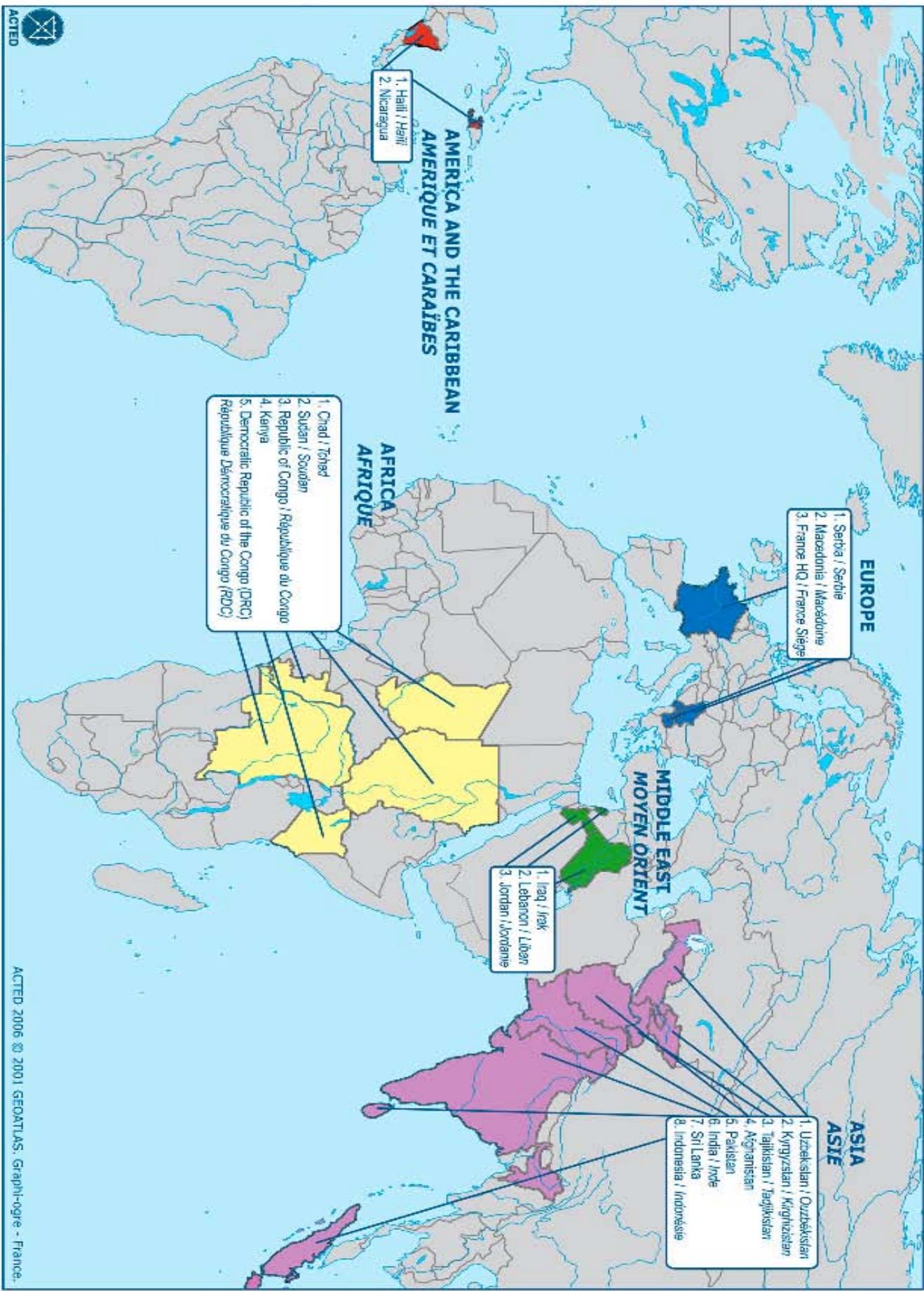


# Annual Report 2006

# Rapport Annuel 2006

---

# ACTED IN THE WORLD - 2006 / ACTED DANS LE MONDE - 2006



# Table of Contents

## Sommaire

<b>EDITORIAL</b>	<b>5</b>
<b>ACTED Activities / Activités d'ACTED</b>	<b>9</b>
<b>ASIA / ASIE</b>	<b>23</b>
Afghanistan	27
Central Asia / Asie Centrale	35
Pakistan	45
Sri Lanka	51
Indonesia / Indonésie	57
India / Inde	61
<b>AFRICA / AFRIQUE</b>	<b>65</b>
Sudan / Soudan	67
Chad / Tchad	71
Democratic Republic of the Congo (DRC) / République Démocratique du Congo (RDC)	75
Republic of Congo / République du Congo	83
<b>MIDDLE EAST / MOYEN-ORIENT</b>	<b>87</b>
Iraq / Irak	89
Lebanon / Liban	93
<b>CENTRAL AMERICA - CARRIBEAN / AMERIQUE CENTRALE - CARAIBES</b>	<b>97</b>
Haiti	97
Nicaragua	99
<b>Human and Financial Resources / Ressources Humaines et Financières</b>	<b>103</b>
Partners / Partenaires	111
Acronyms Used / Liste des acronymes	113







## Editorial

While we continue our everyday work with vulnerable populations in crisis, wherever we feel we make a difference, 2006 also marked the conclusion of a process launched in 2004 to provide ACTED with the means to meet the more global humanitarian challenges of the hour. Two priorities: the progressive build up of field-based regional coordination, allowing for responses closer to the situations and needs, and the deepening of tools for compliance and transparency, with the formalisation of our integrated administrative procedures, the FLAT.

In parallel, ACTED accompanied the lift-off of OXUS, its micro finance subsidiary launched last year, adopting ACTED's micro credit programmes, and the first component in the network of specialized agencies ACTED hopes to build in the coming years to support and extend its role and contribution to the Millennium Development Goals (MDGs) more effectively.

In 2006, ACTED intervened wherever we thought we could make a difference. Hence, in Lebanon, after the crisis in the summer of 2006, ACTED participated in the emergency rehabilitation of the southern areas of the country, ravaged by war, and then in the Palestinian Territories, in several villages at the foot of the wall. We of course continued rehabilitation activities with the people affected by the two big natural disasters of 2005: the tsunami in south Asia and the earthquake in northern Pakistan. Elsewhere, we stayed faithful to our mission, dealing with the crises in Darfur, Central Africa and Haiti, as well as Afghanistan and Central Asia where we have been present from the outset.

*Alors que nous poursuivons notre action de tous les jours auprès des populations vulnérables dans les situations de crise, partout où nous pensons faire une différence, 2006, a aussi marqué l'aboutissement d'un processus engagé en 2004 qui visait à donner les moyens à ACTED d'apporter une réponse plus globale aux défis humanitaires de l'heure. Deux priorités : La mise en place progressive de coordinations régionales sur le terrain, permettant des réponses au plus près des situations et des besoins, et l'approfondissement des outils de conformité et de transparence, avec la formalisation de notre outil intégré de procédures administratives, le FLAT.*

*En parallèle ACTED a accompagné le décollage d'OXUS, sa filiale micro finance lancée l'an dernier en reprenant les programmes micro crédit d'ACTED, et première composante du réseau d'agences spécialisées qu'ACTED souhaite bâtir dans les années qui viennent, pour seconder et prolonger plus efficacement son action et sa contribution aux objectifs du millénaire.*

*En 2006, ACTED intervient dans toutes les situations où nous pensons pouvoir faire la différence. Ainsi au Liban, où après la crise de l'été 2006, ACTED a participé à la réhabilitation d'urgence dans les zones sud du pays ravagées par la guerre, puis dans les Territoires Palestiniens, en travaillant dans quelques villages à l'ombre du mur. Nous avons bien sûr aussi continué nos interventions de réhabilitation auprès des populations éprouvées par les deux grandes catastrophes naturelles qui ont marqué 2005 : le tsunami en Asie du Sud, et le tremblement de terre au Nord du Pakistan. Partout ailleurs, nous sommes restés fidèles au poste, face à la crise au Darfour, en Afrique Centrale, en Haïti, et bien sûr en Afghanistan et en Asie Centrale, où nous sommes présents depuis les premiers jours.*

All told, it is some several hundreds of thousands of people whom we try to support in emergency situations and accompany through rehabilitation, and sometimes development thereafter, through projects identified and implemented by our teams on the ground. This capacity to respond at a global level was greatly enhanced by the institution of two instruments conceived in 2004, launched in 2005 and which reached maturity this year: regional coordination and FLAT.

Regional coordination, on the ground, in Delhi for Asia and Nairobi for Africa, has allowed us to develop responses more adapted to the needs and contexts. They also played a key role in the putting in place and subsequent control of our integrated tool for Finance, Logistics and Administration, which we completed formalisation of this year.

Of course, the steady alignment of our activities with the Millennium Development Goals (MDGs) continues in parallel with the progressive refinement of our interventions in the eight sectors we defined last year. We are however just at the start of a long endeavour, part of a wider debate, where, at the start of the 21st century, it is evident that humanitarian action must re-define its path, business and entire role in fact. This work of re-focusing and re-shaping was primarily focused, in 2006, on our interventions in micro-finance.

In 2005, ACTED set up OXUS to expand and sustain its micro-credit projects launched in Central Asia in 1997. It was necessary to empower them to meet the challenge of micro finance: accommodating the financial constraints while also preserving a social perspective which enables the greatest number to finally secure the financial means for their development. A challenge even more difficult because, in the emergency and post emergency situations where ACTED intervenes, the precariousness of the contexts is an additional impediment, exacerbating the "banking apartheid" denounced by Mohamad Yunus for the last thirty years.

In 2006, the three OXUS micro-finance institutions effectively become, during their first full year of operation, a real complement to ACTED's humanitarian programmes in Central Asia. By this time, they already reach 14 000 micro entrepreneurs, who now have the economic means to unleash their energy and take their destinies in hand. They are however only at the very beginning of their story, and from now till 2015 is still a long way to enable, as we hope, 500,000 low-income clients to access financial services. To get there it is necessary to continue the professionalisation of OXUS with the ongoing support of those who have helped and supported us on this path over the last few years.

Once the viability of OXUS is assured, ACTED will be able to reflect on how to continue to invest in micro-finance, not just

*Au total, ce sont plusieurs centaines de milliers de personnes que nous tentons de soutenir dans l'urgence, puis d'accompagner dans des contextes de réhabilitation, et parfois de développement, au travers de 150 projets identifiés et mis en place par nos équipes, sur le terrain. Cette capacité de réponse globale a été grandement améliorée par la mise en place de deux instruments, élaborés en 2004, lancés en 2005, qui sont arrivés à maturité cette année : les coordinations régionales et le FLAT. Les coordinations régionales, sur le terrain, à Delhi pour l'Asie, et à Nairobi pour l'Afrique, nous ont permis d'élaborer des réponses adaptées aux besoins et aux contextes. Elles ont aussi joué un rôle clef dans la mise en place systématique, et le contrôle de notre outil intégré de suivi des Finances, de la Logistique et de l'Administration dont nous avons finalisé la formalisation cette année.*

*Bien sûr, en parallèle, l'alignement progressif de nos activités sur les objectifs du millénaire, se poursuit avec le resserrement progressif de nos interventions sur les 8 métiers que nous avons définis l'an passé. Nous ne sommes toutefois qu'au début d'un long effort, partie prenante d'un débat plus vaste, tant il est vrai qu'à l'entrée du 21ème siècle, l'action humanitaire doit redéfinir son champ, ses métiers, son rôle en fait. Ce travail de recentrage et de recomposition c'est d'abord centré, en 2006, sur nos interventions en micro finance.*

*En 2005, ACTED structurait OXUS, afin d'étendre et de pérenniser ses projets de micro crédit, lancés en Asie Centrale en 1997. Il fallait se donner les moyens de relever le défi de la micro finance : intégrer la contrainte financière tout en gardant une approche sociale qui permette au plus grand nombre d'accéder enfin aux moyens financiers de leur développement. Un défi d'autant plus difficile que, dans les situations d'urgence et de post urgence où ACTED intervient, la précarité des contextes est un handicap supplémentaire, aggravant d'autant l'« apartheid bancaire » dénoncé depuis trente ans par Mohamad Yunus.*

*En 2006, les trois institutions de micro finance OXUS, deviennent effectivement, dès leur première année de plein exercice, un complément réel aux programmes humanitaires d'ACTED en Asie Centrale. Pour l'heure, elles touchent déjà 14 000 micro entrepreneurs, qui acquièrent ainsi les moyens économiques de libérer leur énergie et de prendre en main leur destin. Elles ne sont pourtant qu'au tout début de leur histoire, et la route est encore longue d'ici à 2015, pour qu'elles permettent, comme nous l'espérons, à 500 000 clients à faible revenu d'accéder à des services financiers. Pour ce faire, il faudra poursuivre la professionnalisation d'OXUS avec le soutien de tous ceux qui nous aident et soutiennent sur ce chemin depuis quelques années.*

*Dès lors que la viabilisation d'OXUS est en bonne voie, ACTED va pouvoir réfléchir à comment continuer à s'investir dans la micro finance, non plus en tant qu'opérateur financier comme OXUS, mais en soutenant les efforts de tous ceux qui, au Sud comme au Nord, tentent de contribuer à une révolution silencieuse qui fait progressivement céder cette barrière invisible au développement des populations du Sud.*

as a financial operator like OXUS, but by supporting the efforts of all those who, from South to North, are trying to contribute to a silent revolution which is progressively overcoming this invisible barrier to the development of the people of the South.

In all, a more global capacity to intervene and the launching of a first specialized agency went in tandem with a strengthening of our associative dimension. In 2007, these initiatives will be extended by in-depth analysis of the relevance and impact of our interventions and a search for partnerships. ACTED is gently preparing a more complex and extensive contribution to the MDGs.

*Au total, capacité d'intervention plus globale et lancement d'une première agence spécialisée, sont allés de pair avec un renforcement de notre dimension associative. En 2007, ces initiatives devront être prolongées par un travail en profondeur sur la pertinence et l'impact de nos interventions et une recherche de partenariats. ACTED prépare doucement une contribution plus complexe et plus vaste aux objectifs du millénaire.*

**Sonia Jedidi**  
Présidente d'ACTED







## ACTED's Approach and sectors / Approche et métiers d'ACTED

### Emergency Aid

Responding to Emergencies:  
A duty towards the victims

Whatever the nature of a crisis affecting a population – natural disaster, political crisis, armed conflict, etc.– ACTED intervenes with those who have been brutally deprived of their basic means of existence in order to provide them with initial assistance as quickly as possible. Our emergency response aims to satisfy emergency needs: eating and drinking, shelter and clothing. Simultaneously taking into account the material needs that are essential for survival is at the heart of our emergency response programs.

#### Food Aid

During a serious crisis, access to food is a priority basic need. To address this need, ACTED implements food distribu- ►

### Aide d'Urgence

Répondre à l'urgence :  
Un devoir envers les victimes

*Quelle que soit la nature de la crise qui affecte une population – catastrophe naturelle, crise politique, conflit armé, etc.– ACTED intervient auprès de ceux qui ont brutalement été privés de leurs moyens de subsistance afin de leur apporter le plus vite possible une première aide. Notre réponse aux situations d'urgence vise à satisfaire les besoins de première nécessité : boire et manger, se loger, se vêtir. La prise en compte simultanée de ces besoins matériels essentiels pour la survie est au cœur de nos programmes d'aide d'urgence.*

#### L'aide alimentaire

*En période de crise grave, l'accès à la nourriture est un besoin de base prioritaire. Pour y faire face, ACTED met en œuvre des distributions alimentaires dans le respect des normes du Programme Alimentaire Mondial (PAM), à savoir la fourniture d'au moins 2100 calories par personne et par jour. Les rations distribuées comprennent généralement des céréales et légumes secs, de l'huile, du sucre, du sel et des farines enrichies.*

*Les modalités de distribution de l'aide alimentaire peuvent varier selon le contexte. Ainsi, ACTED procède à des distributions mensuelles dans les camps de réfugiés, en privilégiant une approche basée sur la famille afin de permettre un meilleur contrôle et suivi de l'utilisation des den-* ►

tions which respect the standards set by the World Food Programme (WFP), namely the provision of at least 2,100 calories per person per day. The rations distributed generally include cereals and legumes, oil, sugar, salt and enriched flour. The method of distribution of food aid can vary depending on the context. Thus, ACTED proceeds with monthly distributions in refugee camps by privileging a family-by-family approach allowing for a better monitoring of the needs and usage of food products. In other situations, ACTED can carry out daily distributions in the form of a hot meal, for example in schools. In cases of severe malnutrition, ACTED implements therapeutic or complementary nutrition programs in order to support the most vulnerable community members, often children and their mothers. In all cases, our priority is to assist the most vulnerable community members – the elderly, sick, and single women, etc. – in order to provide them with direct and immediate access to basic nourishment.

### **Immediate access to drinking water**

Like food, access to drinking water constitutes a fundamental need that is often seriously jeopardized during a crisis. According to international standards, each individual should have access to 15 litres of clean water per day in order to satisfy their basic needs. Thus, in emergency situations, using truck convoys ACTED transports drinking water to isolated areas that suffer from serious water shortages. In certain regions, emergency wells are dug to address important needs, notably in periphery areas of refugee or IDP camps. Drinking water is a vital resource and ACTED aims to guarantee its immediate access during water shortage situations.

### **Non-food aid**

Crisis-affected communities are also confronted with the loss of all their material goods, particularly those of primary importance such as clothing, soap, combustibles (wood, coal, etc.), cooking utensils and water buckets. In addition, they must often cope with the destruction of their habitat, a loss which increases their vulnerability.

Our aid programs aim to satisfy material needs through the distribution of basic equipment and utensils as well as the installation of temporary shelters. For example, when winter weather conditions are difficult, ACTED's distributions include cooking and heating ovens, and blankets and tents which are adapted to the extreme cold. In this context, the objective of our interventions is to satisfy primary needs, both material and food-related.

rées. Dans d'autres situations, ACTED peut être amenée à réaliser des distributions quotidiennes sous la forme d'un repas chaud, comme par exemple dans les écoles. En cas de malnutrition sévère, ACTED met en place des programmes de nutrition thérapeutique ou complémentaire afin de soutenir les membres les plus vulnérables d'une communauté, bien souvent les enfants et leurs mères.

Dans tous les cas, notre priorité est de venir en aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté – personnes âgées, malades, femmes seules, etc. – afin de leur fournir un accès direct et immédiat à une alimentation de base.

### **Un accès immédiat à l'eau potable**

L'accès à l'eau potable constitue, au même titre que l'alimentation, un besoin fondamental qu'une crise vient, très souvent, gravement compromettre. D'après les standards internationaux, chaque individu devrait pourtant avoir accès à 15 litres d'eau potable par jour pour satisfaire ses besoins élémentaires.

Ainsi, dans des situations d'urgence, ACTED achemine, par camion, de l'eau potable dans les zones isolées qui connaissent de graves pénuries en eau. Dans certaines régions, des puits d'urgence sont creusés pour faire face à d'importants besoins, notamment en périphérie de camps de réfugiés ou de déplacés. L'eau potable est une ressource vitale dont ACTED cherche à garantir l'accès immédiat en cas de situation de pénurie.

### **L'aide non alimentaire**

Les communautés affectées par une crise sont également confrontées à la perte de tous leurs biens et notamment ceux de première nécessité comme les vêtements, le savon, les combustibles (bois, charbon de bois, etc.), les ustensiles de cuisine et les bidons/seaux pour stocker l'eau. Bien souvent, elles doivent aussi faire face à la destruction de leur habitat, ce qui accroît leur vulnérabilité.

Nos programmes d'aide visent à satisfaire ces besoins matériels immédiats par le biais de distributions d'ustensiles et d'équipements de base ainsi que l'installation d'hébergements temporaires. A titre d'exemple, lorsque les conditions hivernales sont rigoureuses, les distributions auxquelles ACTED procède incluent des fours de cuisine et de chauffage, des couvertures et des tentes adaptées au grand froid. Dans ce contexte, la finalité de nos interventions est de satisfaire les besoins de première nécessité aussi bien en termes alimentaires que matériels.



# Food Security

## Working Towards a Sustainable End to a Crisis: The Food Security Imperative

If emergency humanitarian aid is indispensable for the survival of the immediate victims of a crisis situation, it is not a long-term solution. Only food security allows for a sustainable end to a crisis by guaranteeing the self-sufficiency of the affected populations. In all areas of intervention, ACTED strives to implicate the victims of a crisis in the management of the aid provided to them.

A community mobilization effort is systematically put in place in order to define together the priority needs and the means to provide for them. Associating the rescued populations with the solutions that they helped to define constitutes an essential principle of our interventions as it is a key element for guaranteeing the sustainable resumption of their daily lives.

### Agricultural support in rural areas

ACTED frequently intervenes in isolated rural areas where agriculture represents the key economic sector. In this context, agricultural support offers a perspective of real development when the activities are of long duration. For this reason, ACTED has developed a panel of activities destined to allow for an effective transition towards autonomous development. First of all, our activities include the distribution of seeds and tools (fertilizers, pesticides, but also basic tools such as wheelbarrows and shovels), generally accompanied by training sessions and demonstrations on land parcels in order to allow the beneficiaries to successfully take advantage of all aspects of the intervention. Thanks to the community involvement, these activities have evolved with the implementation of a collective management system (agricultural unions or banks) that provide access to better quality inputs at lower prices thanks to grouped transport and orders. This evolution has



**Beneficiaries in Tajikistan, May / Bénéficiaires au Tadjikistan, Mai**  
© ACTED, 2006

# La sécurité alimentaire

## Oeuvrer à une sortie durable de crise : L'impératif de la sécurité alimentaire

Si l'assistance humanitaire d'urgence est indispensable pour la survie des premières personnes victimes d'une crise, elle ne peut être une solution de long terme. Seule la sécurité alimentaire est de nature à permettre une sortie durable de crise en garantissant l'autosuffisance des populations concernées. Quelles que soient les zones d'intervention, ACTED s'efforce d'impliquer les victimes d'une crise dans la gestion de l'aide qui leur est apportée.

Un travail de mobilisation des communautés est systématiquement engagé en vue de définir ensemble les besoins prioritaires ainsi que les moyens d'y subvenir. Associer les populations secourues aux solutions qu'elles ont contribué à définir constitue un principe essentiel de nos interventions, car il s'agit d'un élément clé pour garantir durablement la reprise du cours normal de leur vie.

### Le soutien agricole en zone rurale

ACTED intervient fréquemment dans des zones rurales isolées où l'agriculture constitue un secteur économique clé. Dans ce contexte, le soutien agricole offre de réelles perspectives de développement si toutefois il s'inscrit dans la durée. C'est pourquoi ACTED a développé une gamme d'activités destinée à permettre une réelle transition vers un développement autonome.

Dans un premier temps, nos activités consistent à distribuer des semences et des outils (engrais, pesticides mais aussi des équipements de base comme des brouettes ou des pelles), généralement accompagnées de sessions de formation et de démonstration sur parcelles afin de permettre aux bénéficiaires de tirer le meilleur profit des intrants distribués. Grâce à l'implication des communautés, ces activités évoluent avec la mise en place d'une gestion collective (syndicats agricoles ou banques rurales) qui permet l'accès à des intrants de qualité supérieure à des coûts réduits grâce aux commandes et transports groupés. Cette évolution a également permis la mise en œuvre d'actions de reforestation destinées à améliorer la gestion des ressources naturelles.

Parce qu'elles s'inscrivent dans la durée, nos activités de soutien agricole associent étroitement les personnes qui en bénéficient afin qu'elles deviennent les acteurs de leur propre développement.

### L'irrigation

Les activités de soutien agricole sont, dans la plupart des cas, indissociables des actions de réhabilitation ou de construction plus larges comme celles des systèmes d'irrigation.

A la suite d'une crise ou d'une catastrophe naturelle, les systèmes d'irrigation pâtissent, en effet, d'un défaut de maintenance alors même que leur fonctionnement est essentiel pour l'agriculture. Salinité des sols, montée des eaux souterraines, terres inondées, érosion des sols, glissements de terrain et coulées de boue sont les principales conséquences

also allowed for the implementation of reforestation activities destined to improve the management of natural resources. Since these agricultural support activities are based on the longer term, they are closely linked with the beneficiary populations in order to allow them to become actors of their own development process.

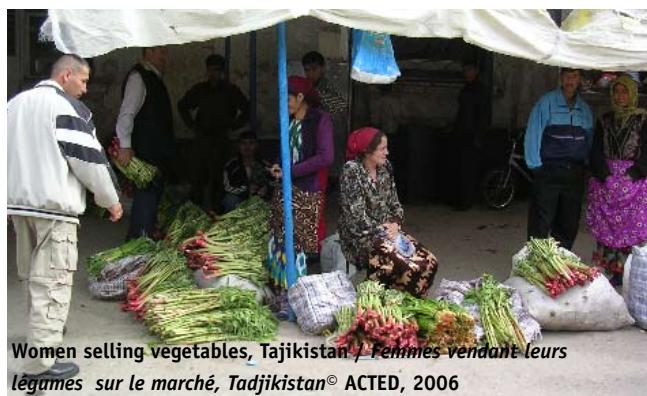
### Irrigation

In most cases, agricultural support activities are inseparable from large-scale rehabilitation or construction activities, such as irrigation systems. After a crisis or natural disaster, irrigation systems can suffer from a lack of maintenance even when their operation is crucial for agricultural activities. The salinity of the soil, the rise of subterranean waters, flooded fields, soil erosion, landslides and mudslides are the main environmental consequences of a lack of maintenance. They also constitute threats to food security to which we attempt to respond by implicating the affected communities in the definition and implementation of the response. The rehabilitation or the construction of irrigation systems complements our agricultural support activities by guaranteeing food security, which is a first step towards autonomous and sustainable development.

### Income-generating activities

ACTED encourages the setting-up of remuneration mechanisms for certain activities of general interest, such as the cleaning of villages, the maintenance of water springs, the construction and clearing of roads, etc. Beyond the concrete results of these activities, the aim is to guarantee a daily income for the people concerned and to re-inject liquid assets into the local economy.

These activities are geared towards the vulnerable layers of the populations, especially women (sewing, production of small objects to be sold at local markets) and non-qualified individuals (distribution of toolkits, basic training, etc.) in order to encourage regular income generation for the households in question.



**Women selling vegetables, Tajikistan / Femmes vendant leurs légumes sur le marché, Tadjikistan** © ACTED, 2006



**Coffee selection / Sélection des graines de café - Nicaragua** © ACTED, 2006

environnementales de ce manque d'entretien. Elles constituent autant de menaces pour la sécurité alimentaire auxquelles nous tentons d'apporter des réponses en impliquant les communautés concernées dans leur définition et leur mise en œuvre.

La réhabilitation ou la construction de systèmes d'irrigation viennent appuyer nos activités de soutien agricole pour garantir la sécurité alimentaire, premier pas vers un développement autonome et durable.

### Les activités génératrices de revenus

ACTED encourage la mise en place de mécanismes de rémunération de certaines activités d'intérêt général comme le nettoyage des villages, la maintenance des sources, la construction et le déblaiement des routes, etc. Au-delà des résultats concrets de ces activités, l'objectif est d'assurer un revenu journalier aux personnes concernées et de réinjecter des liquidités dans l'économie locale.

Ces activités s'adressent aux couches vulnérables de la population, notamment aux femmes (couture, production de petits objets à vendre sur les marchés locaux) et aux personnes non qualifiées (distribution de kits d'outils, formations de base, etc.) afin d'encourager la création de revenus réguliers pour les foyers concernés.

ACTED met en œuvre des activités intégrées visant à soulager les besoins les plus urgents tout en posant les jalons d'une amélioration progressive des conditions de vie des populations.

## Prévention et actions sanitaires : le réseau de promotion de la santé

*La santé au cœur du développement*

La pauvreté est l'une des causes premières de dégradation des conditions sanitaires d'une population. Or, aucun développement sur le long terme n'est envisageable sans un environnement sanitaire satisfaisant.

ACTED implements these integrated activities aiming to alleviate the most urgent needs while at the same time setting up the foundation for the progressive improvement of the living conditions of these populations.

## Prevention and actions related to health: the health promotion network

### Health at the Heart of Development

Poverty is one of the first causes of the degradation of a population's sanitary conditions. Indeed, no long-term development is conceivable without a satisfactory sanitary environment.

In order to prevent or abate this degradation, according to the situation, ACTED has developed an approach based on "health promotion networks" that integrates water sanitation, health education, malaria prevention and rehabilitation of sanitation infrastructure programs. The objective is to contribute to the salubrity and quality of the population's living contributions, prerequisite and indispensable to sustainable development.

Taking into account the population's living conditions in their totality by integrating public health issues is a necessity and a priority for ACTED.

#### Water and Sanitation

In many cases, the conditions in which water is used appear to be at least as important as its quality and salubrity. For this reason, ACTED's activities related to the rehabilitation of water springs, wells, or adduction networks are systematically implemented in close collaboration and with the participa-



Afin de prévenir ou, selon les cas, d'enrayer cette dégradation, ACTED a développé une approche fondée sur le développement de « réseaux de promotion de la santé » qui intègrent des programmes d'assainissement, d'éducation à la santé, de prévention du paludisme et de réhabilitation d'infrastructures sanitaires. L'objectif est de contribuer à la salubrité et à la qualité des conditions de vie des populations, préalables indispensables à un développement durable.

Prendre en compte les conditions de vie des populations dans leur globalité, en y intégrant des considérations de santé publique, constitue une nécessité aussi bien qu'une priorité pour ACTED.

#### Eau et assainissement

Les conditions d'utilisation de l'eau apparaissent dans bien des cas au moins aussi importantes que sa qualité et sa salubrité. C'est pourquoi, les activités de réhabilitation des sources, des puits ou des réseaux d'adduction conduites par ACTED sont systématiquement réalisées en concertation étroite et avec la participation des communautés concernées. Dans cette perspective, nos interventions reposent sur trois piliers :

1. la construction ou la réhabilitation des infrastructures en veillant à garantir un accès à une eau suffisante, tant en qualité qu'en quantité ;
2. la participation des communautés bénéficiaires – via la mise en place de comités d'usagers et la désignation de responsables communautaires – afin d'assurer l'entretien régulier de ces infrastructures ;
3. l'information et la formation de leurs membres dans le but d'améliorer leurs capacités d'utilisation, de gestion et d'évaluation des ressources en eau disponibles.

Cette démarche, qui tient compte des comportements et des pratiques existantes, est destinée à favoriser une appropriation pleine et entière de la gestion des ressources en eau et à limiter les conflits liés à l'accès à ces ressources.

Promouvoir des instruments de gestion collective de l'eau garantit la pérennité de nos interventions tout en contribuant à une prévention efficace.

#### Éducation à la santé et à l'hygiène

Si l'impact des programmes d'eau et d'assainissement dépend certes de l'amélioration des infrastructures, des services de conseil et d'éducation à la santé doivent nécessairement les accompagner. Ces actions permettent, en effet, d'assurer une meilleure appréhension et utilisation des ressources disponibles, l'entretien des infrastructures voire leur duplication en cas de nécessité.

Elles reposent sur la mise en place de réseaux de promotion de la santé qui comprennent les responsables ou référents communautaires ainsi que des « promoteurs » du réseau (membres de la communauté ou représentants des autorités locales et/ou centrales), formés aux méthodes de prévention et de diffusion des messages de santé publique. Des sessions de formation sont organisées à leur intention sur différents thèmes tels que l'eau potable, le stockage de l'eau et de la nourriture, l'hygiène

tion of the beneficiary communities.

With this outlook, our interventions are based on three pillars:

1. The construction or rehabilitation of infrastructures while making sure that access to water of sufficient quality and quantity is guaranteed;
2. The participation of beneficiary communities – via the setting up of committees of consumers and the naming of community leaders – in order to ensure the regular maintenance of these infrastructures;
3. The informing and training of their members in order to improve their usage, management and evaluation capacities in terms of available water resources.

This approach, which takes into account the existing behaviours and practices, is designed to favour the complete appropriation of the management of water resources as it also limits the conflicts related to the access to these resources.

Promoting the instruments of collective water management guarantees the longevity of our interventions while at the same time contributing to the efficient prevention of conflict.

### **Health and Hygiene Education**

Just as the impact of water and sanitation programs depends on the improvement of infrastructures, these programs should also be accompanied by extension and education services. These activities ensure a better understanding and usage of available resources, maintenance of infrastructures and even their reproduction if necessary.

These actions are based on the setting up of health promotion networks which include community leaders or reference people as well as network “promoters” (community members or representatives of local and/or central authorities) who are trained in prevention methods and public health messages.

Training sessions are organized for them on different themes such as drinking water, water and food storage, personal and



personnelle et environnementale, la gestion des déchets domestiques, le planning familial, etc. A l'issue de ces sessions, les animateurs du réseau sont chargés de diffuser les messages de santé publique aux membres de leur communauté.

ACTED considère que l'éducation à la santé ne peut être efficace sur le long terme que si elle est prise en charge par les communautés elles-mêmes.

### **Prévention du paludisme**

Le paludisme touche des millions de personnes dans les pays à faible revenu et dans les pays à revenu intermédiaire et constitue l'un des principaux problèmes de santé publique du monde. Afin de prévenir cette maladie, ACTED a développé une approche visant à réduire les vecteurs et les sources du paludisme en associant étroitement les communautés exposées au risque. Ainsi, la distribution de moyens de protection, comme les moustiquaires par exemple, s'accompagne d'actions de sensibilisation des populations conduites par les animateurs du réseau de promotion de la santé, formés à cette fin.

La lutte contre le paludisme repose sur des actions de prévention dont la portée dépend avant tout du renforcement des capacités des communautés exposées au risque de la maladie.

### **Réhabilitation des infrastructures médicales**

Réhabiliter les infrastructures médicales permet de fournir des services immédiats et essentiels en terme de santé pour les populations. ACTED met en place ce type d'interventions avec la participation active des communautés bénéficiaires et des autorités locales afin d'assurer la maintenance des installations une fois les travaux terminés ainsi que la présence de personnels qualifiés et expérimentés sur place.

Notre action vise à assurer une continuité des soins dans les zones les plus reculées afin de prévenir toute dégradation de l'état sanitaire des communautés qui y vivent.

environmental hygiene, domestic waste management, family planning, etc.

After these sessions, the network mobilizers are responsible for spreading public health messages to the members of their community.

ACTED considers that health education cannot be effective in the long-term if it is not managed by the communities themselves.

### **Malaria Prevention**

Malaria touches millions of people in low-income and middle-income countries and it constitutes one of the principal public health problems in the world. In order to prevent this disease, ACTED has developed an approach that aims to reduce the vectors and sources of malaria by closely associating the communities at-risk. Thus, the distribution of means of protection, such as mosquito nets, is accompanied by awareness-raising activities that are carried out by health promotion network mobilizers, trained for these sorts of activities. The fight against malaria is based on preventive actions whose reach depends above all on the capacity-building of the communities exposed to a risk of malaria.

### **Rehabilitation of medical infrastructures**

The rehabilitation of medical infrastructures allows for the provision of immediate and essential health services for the population. ACTED implements such interventions with the active participation of beneficiary communities and local authorities in order to ensure the maintenance of the facilities once the work is finished, as well as the presence of qualified and experienced staff on location.

Our actions aim to ensure the continuity of care in the most isolated areas in order to prevent the degradation of the sanitary situation of the communities living there.

## **Education and training**

### **Access to Education: diversifying the range of life choices**

Access to education and knowledge acquisition, both practical and theoretical, constitutes an essential milestone in the path to individual development, but it is also a necessary condition for a country's economic and social development. ACTED's actions aim to put in place a series of interventions seeking to support access to education in extremely isolated regions or those most affected by a crisis or natural disaster.

## **Education et formation**

*L'accès à l'éducation : élargir l'éventail de choix de vie*

*L'accès à l'éducation, l'acquisition de connaissances, pratiques comme théoriques, constituent une étape essentielle sur la voie du développement individuel, mais il s'agit également d'une condition nécessaire au développement économique et social d'un pays. L'action d'ACTED vise à mettre en place une série d'actions destinées à favoriser l'accès à l'éducation dans les régions les plus reculées ou ravagées par les conséquences d'une crise ou d'une catastrophe naturelle.*

### **Soutenir l'éducation de base**

*Dans le cadre de ces actions, ACTED cherche à offrir aux membres les plus vulnérables d'une communauté, que sont les enfants et les femmes, des opportunités d'apprentissage en organisant des cours d'alphabétisation, des leçons de calcul, etc.*

*L'accès à l'éducation de base constitue une première étape vers l'autonomie en contribuant à l'ouverture de l'éventail des choix de vie.*

### **La formation professionnelle**

*Dans l'ensemble des activités destinées à garantir la sécurité alimentaire ou à soutenir le développement économique local, ACTED introduit une composante de formation à l'intention des personnes bénéficiaires. Cette composante est proposée dès la phase de réhabilitation des programmes d'aide. A titre d'exemple, la construction d'abris s'accompagne de formations dispensées sur différents métiers comme la maçonnerie ou la charpenterie, et les actions de soutien agricole, par des formations sur l'utilisation des semences et les meilleures pratiques dans le domaine. Avec le temps, le contenu des formations évolue en approfondissant les aspects techniques afin de permettre aux bénéficiaires d'acquérir une réelle valeur ajoutée en développant des compétences spécifiques, non*



**Training on Human Rights for High School Students, Jal Oblast, Kyrgyzstan / Sensibilisation de lycéens aux droits de l'homme, Jal Oblast, Kirghizstan © ACTED, 2006**



## Supporting basic education

Within the framework of its actions, ACTED seeks to offer the most vulnerable members of a community, both women and children, the learning opportunities through the organization of literacy classes and counting lessons, etc. Access to basic education represents a first step towards autonomy by contributing to the diversification of the range of life choices.

## Vocational training

ACTED has introduced a training component for its beneficiaries into the whole set of its activities related to guaranteeing food security or promoting local economic development. This component is proposed starting from the rehabilitation phase of aid programs. For example, the construction of shelters is accompanied by training on different trades such as masonry or carpentry, and agricultural support activities are associated with training on the use of seeds and the best practices in the sector. With time, the content of the training has evolved by providing deeper insight on technical aspects allowing beneficiaries to acquire a real value-added and develop specific competencies that are not available within the context of the intervention. Vocational training provides access to technical knowledge which can be immediately put to use and supports the creation of new economic development opportunities at the local level.

## Helping children at risk

In some cases, ACTED sets up Refuge Centres to assist children in vulnerable situations. The support provided to these children varies depending on the case but can include classes to guarantee an access to basic education, a shelter for those coping with a difficult situation at home, a balanced meal as well as medical and psychological support.

disponibles au moment de l'intervention.

L'accès à des connaissances techniques immédiatement utilisables, via la formation professionnelle, permet de favoriser de nouvelles opportunités de développement économique au plan local.

## Venir en aide aux enfants en danger

Dans certaines situations, ACTED met en place des centres d'accueil pour venir en aide aux enfants en situation vulnérable. Le soutien apporté à ces enfants comprend, selon les cas, des enseignements pour leur garantir un accès à une éducation de base, un abri pour ceux qui font face à des situations difficiles dans leur foyer, un repas équilibré ainsi qu'un soutien médical et psychologique.

L'objectif est de permettre aux enfants accueillis de réintégrer la société dans laquelle ils vivent en leur donnant les moyens de devenir indépendants grâce à des actions de formation professionnelle, par exemple. Quand la possibilité existe, ACTED favorise le retour dans les familles par l'intermédiaire d'un soutien direct aux revenus et aux liens familiaux.

L'aide aux membres les plus vulnérables d'une communauté, notamment les enfants, est un élément important de nos interventions.

## Promouvoir l'égalité des sexes

Tous les programmes mis en œuvre par notre organisation mettent l'accent sur la promotion de l'égalité des sexes. Les femmes, en particulier celles qui assument seules la charge d'un foyer, sont encouragées à participer à l'ensemble des actions mises en place. L'objectif est de leur fournir les moyens de leur autonomie et, parfois, de leur survie dans des cas de grande détresse et d'isolement. De même, ACTED aménage, dans la mesure du possible, des espaces de rencontre uniquement pour les femmes, afin que celles-ci se sentent libres de s'exprimer.

La promotion de l'égalité des sexes constitue une préoccupation intégrée dans l'ensemble des programmes d'ACTED.

## Réhabiliter les installations éducatives

En complément de ses actions éducatives, ACTED contribue à la réhabilitation des infrastructures éducatives en partenariat avec les membres de la communauté, et notamment les associations de parents / professeurs et les autorités locales.

L'objectif est de garantir des capacités d'accueil suffisantes pour l'ensemble des enfants. A défaut, la durée de la scolarité peut être réduite ou les cours prodigués hors des murs, ce qui nuit à la continuité des enseignements et à la concentration des élèves.

Parce que l'environnement éducatif des enfants est essentiel, ACTED contribue à l'amélioration des conditions d'apprentissage et d'acquisition des savoirs.

The objective is to allow the children in these centres to reintegrate into society by giving them the means to become independent thanks to vocational training activities, for example. When the possibility exists, ACTED encourages the return to their families by means of a direct support to family income and relations. Assistance to the most vulnerable community members, children in particular, is an important element of our interventions.

### Promoting gender equality

All programs implemented by our organization have a focus on the promotion of gender equality. Women, in particular those that are single-handedly responsible for a household, are encouraged to participate in all of ACTED's interventions in this sector. The objective is to provide them with the means to ensure their autonomy and, sometimes, survival in cases of extreme distress and isolation. In addition, ACTED, renovates, when possible, meeting places only open to women, so that they will feel free to express themselves. The promotion of gender equality is a main concern that is integrated into the entire range of ACTED's programs.

### Rehabilitating educational facilities

To complement to its educational actions, ACTED contributes to the rehabilitation of educational infrastructures in partnership with community members, and notably parent/ teacher associations and local authorities. The aim is to guarantee an occupational capacity sufficient to accommodate all the children. When this is impossible, the length of school-time may be reduced or the classes may be taught outside, which can affect the continuity of the educational program and students' concentration. Because an educational environment is essential for children, ACTED contributes to the improvement of their learning and knowledge acquisition conditions.

## Economic Development

### Supporting Local Economic Initiatives: A Commitment to Development

After a crisis, conflict or natural disaster, reconstruction efforts take place during a key period for the future development of the affected region. The actions undertaken starting from this phase should aim to contribute to the rapid improvement of the population's living conditions while at the same time laying the foundations for a sustainable economic development.

## Développement économique

### Soutenir les initiatives économiques locales : un engagement pour le développement

*Les efforts de reconstruction, à la suite d'une crise, d'un conflit ou d'une catastrophe naturelle, s'inscrivent dans une période charnière pour le développement ultérieur de la région affectée. Les actions engagées dès cette phase doivent en effet contribuer à une amélioration rapide des conditions de vie des populations tout en posant les jalons d'un développement économique durable.*

*ACTED contribue à ces efforts de reconstruction tout en soutenant les initiatives locales susceptibles de déboucher sur des activités pérennes et porteuses de perspectives économiques à long terme.*

### La réhabilitation d'infrastructures collectives

*Le redémarrage économique d'une région n'est possible que si certaines infrastructures de base sont présentes et fonctionnent correctement. C'est pourquoi ACTED met en œuvre des programmes de réhabilitation qui associent étroitement les communautés concernées grâce à l'instauration de comités communautaires de maintenance. A titre d'exemple, ACTED réhabilite des routes afin de désenclaver des régions isolées et de favoriser les échanges commerciaux et économiques.*

*Les communautés concernées contribuent aux travaux en apportant, par exemple, le gravier nécessaire et en aidant lors du compactage. Elles sont également impliquées dans l'entretien des routes pour lequel les comités de maintenance reçoivent des outils permettant de réaliser les réparations nécessaires. Dans les zones rurales, l'accent est mis sur la réhabilitation des systèmes d'irrigation qui peut consister en des travaux de petite échelle (drainage, etc.) ou en projets de plus grande envergure.*

*L'implication des communautés est au cœur de nos programmes de réhabilitation d'infrastructures collectives.*



ACTED contributes to these reconstruction efforts while also supporting local initiatives that are likely to lead to durable activities with long-term economic prospects.

### The rehabilitation of collective infrastructures

A region's economic revival is only possible when certain basic infrastructures are present and operate correctly. For this reason, ACTED implements rehabilitation programs that closely associate the affected communities thanks to the instauration of 'community maintenance committees'. For example, ACTED rehabilitates roads in order to open-up isolated regions and support commercial and economic exchanges.

The communities in question contribute to the construction work by bringing the necessary gravel and also helping with the compacting, for example. They also participate in the road maintenance and reparations for which the maintenance committees are provided with the necessary tools. In rural areas, the focus is on the rehabilitation of irrigation systems which can consist in small-scale works (drainage, etc.) or more large-scale projects. Community participation is at the heart of our collective infrastructure rehabilitation programs.

### Habitat Reconstruction

ACTED participates in the reconstruction of individual shelters in collaboration with the beneficiary recipients of the distributions of "kits". These kits generally include roof beams in wood or metal, roofing material, the necessary tools for constructing a foundation and plaster, window frames, and, depending on local traditions, glass panes for the windows. The distribution of kits is accompanied by recommendations and guidance for best usage. These shelters always take into account traditional architecture and materials used in the area. In potential earthquake areas, ACTED incorporates more modern shock-resistant technical elements into its programs. The return to normal living conditions is inconceivable when the affected populations do not have access to a roof.

### Support for economic initiatives

Consciously aiming to encourage the victims of a crisis to quickly regain full autonomy, our organization carries out activities in support of small businesses, in both rural and urban areas. The objective is to contribute to a region's economic revival by responding to the difficulties in terms of financing as well as the lack of knowledge of commercial mechanisms.

### Support for small commercial projects

Encouraging the emergence of small businesses begins



### *La reconstruction de l'habitat*

ACTED participe à la reconstruction d'abris individuels en collaboration avec les bénéficiaires auxquels des « kits » sont distribués. Ces kits comprennent généralement des poutres pour le toit en bois ou en métal, des éléments de toitures, les outils nécessaires pour construire les fondations, les encadrements et fenêtres et, selon les us, des vitres pour les fenêtres. La distribution des kits est accompagnée de recommandations et conseils pour en faire le meilleur usage.

Ces abris tiennent toujours compte des architectures et matériaux traditionnellement utilisés dans la zone, et dans les régions exposées aux risques sismiques, ACTED y adjoint des éléments techniques plus modernes de résistance aux secousses. Le retour à des conditions de vie normale est inconcevable si les populations affectées ne disposent pas d'un toit.

### *Le soutien aux initiatives économiques*

Soucieuse de permettre aux victimes d'une crise de retrouver rapidement une pleine autonomie, notre organisation met en place des activités de soutien aux petits commerces, en zones urbaines aussi bien que rurales. L'objectif est de contribuer à la revitalisation économique d'une région en apportant une réponse aux difficultés de financement ainsi qu'à un manque de connaissance des mécanismes commerciaux.

### *Le soutien aux petits projets commerciaux*

Encourager l'émergence de petits commerces passe tout d'abord par des formations proposées aux bénéficiaires afin de développer leurs compétences techniques et managériales. Dans le même temps, un accès au crédit est aménagé afin de soutenir l'investissement dans des équipements nécessaires au lancement d'une nouvelle activité.

### *Les services de développement commercial*

En plus du soutien apporté au lancement de petits projets économiques, ACTED dispense des formations sur les pratiques commerciales afin de favoriser l'identification de nouveaux débouchés et la définition de stratégies de vente et de prix adaptées.

with training sessions that are made available to the beneficiaries in order to develop their managerial and technical skills. At the same time, access to credit is set-up to support the investment in the equipment necessary for the launching of a new business activity.

### **Commercial development services**

In addition to the support provided to the launching of small commercial projects, ACTED carries out training sessions on commercial practices in order to encourage the identification of new markets and the definition of selling strategies and adapted pricing.

### **Microfinance activities**

Oxus Development Network (ODN) is progressively taking over ACTED's interventions in the microfinance sector. Nevertheless, certain individuals in a situation of extreme vulnerability do not always fulfil Oxus' selection criteria. For this reason, ACTED has maintained its microfinance activities for the most vulnerable community members. In all cases, the focus is on the mobilization of local solidarities in the form of solidarity-based groups, agricultural unions, parent/teacher associations, as well as village banking organizations. ACTED considers that supporting local economic initiatives is an indispensable condition for the sustainable development of regions severely affected by a crisis.



### **Les activités de micro finance**

Oxus Development Network (ODN) prend progressivement le relais des interventions d'ACTED dans le domaine de la micro finance. Toutefois, certaines personnes en situation de grande vulnérabilité ne remplissent pas toujours les critères de sélection d'Oxus. C'est pourquoi ACTED maintient des activités de micro finance pour les membres les plus vulnérables d'une communauté.

Dans tous les cas, l'accent est mis sur la mobilisation des solidarités locales qui peuvent prendre la forme de groupes solidaires, de syndicats agricoles, d'associations parents-professeurs ou encore d'organisations bancaires villageoises.

ACTED considère que soutenir les initiatives économiques locales est une condition indispensable pour le développement durable des régions sévèrement affectées par une crise.

## **Local governance**

### **Local Governance Supporting Development**

ACTED intervenes in countries where years of conflict have often severely affected the institutional capacities, whether at the national, regional, departmental or municipal levels. Indeed, these capacities are indispensable for achieving autonomous and sustainable development. For this reason, ACTED privileges partnerships with and the participation of existing structures at the municipal level, often qualified as Community Organizations (CO). These organizations, either private or public non-profit, represent an entire or partial but significant segment of a community and have as their goal the improvement of certain aspects of communal life. By basing its interventions on communities, at the level closest to their concerns, ACTED encourages the reinforcement of local governance mechanisms.

## **Gouvernance locale**

### **La gouvernance locale au service du développement**

ACTED intervient dans des pays où des années de conflit ont souvent mis à mal les capacités institutionnelles, que ce soit au niveau national, régional, départemental ou communal. Or, ces capacités sont indispensables pour parvenir à un développement autonome et durable. C'est pourquoi, ACTED priviliege des partenariats et la participation des structures existantes à l'échelon communal, souvent qualifiées d'Organisations communautaires (OC). Ces organisations, privées ou publiques à but non lucratif, représentent une communauté ou un segment significatif de celle-ci et ont pour but d'améliorer certains aspects au sein de la communauté. En basant ses interventions sur les communautés, au niveau le plus proche de leurs préoccupations, ACTED encourage le renforcement des mécanismes de gouvernance locale.



## Principles of local governance

The governance principle can be defined in different ways depending on the situation. In the context of the Afghanistan-Tajikistan Cross-Border Joint Local Governance Initiative, governance refers to the process through which elements of society exercise a power, authority and influence and elaborate policy and take decisions concerning public life and socio-economic development. This notion is based on the following principles:

### **Democratic participation**

Every member of a given community has the right to express themselves and can participate in all activities. All members of the community elect the representatives of the Community Organization.

### **Transparency**

Every person has the right to be informed of the decisions that are taken. The elected representatives must present the content of these decisions in a comprehensive manner without dissimulating a particular aspect.

### **Accountability**

Elected officials must be accountable for their actions to those who have entrusted them with a decision-making power.

### **Efficiency**

Elected officials must orient their actions in view of obtaining the most beneficial result for the community.

### **Credibility**

Elected officials are honest and trustworthy; community members must be able to trust them.

### **Stability**

The systems of governance may be changed by the community members themselves, if the need arises.

## **Principes de la gouvernance locale**

Le principe de gouvernance peut être défini de différentes manières selon les situations. Dans le contexte de l'Initiative Commune de Gouvernance Locale Transfrontalière Afghanistan-Tadjikistan, la gouvernance fait référence au processus par lequel les éléments d'une société donnée exercent un pouvoir, une autorité et une influence, élaborent des politiques et prennent des décisions qui concernent la vie publique et le développement socio-économique.

Cette notion repose sur les principes suivants :

### **La participation démocratique**

Chaque membre d'une communauté donnée a le droit de s'exprimer et peut participer à toutes les activités. Tous les membres de la communauté élisent les représentants de l'Organisation Communautaire.

### **La transparence**

Chacun a le droit d'être informé des décisions prises. Les élus doivent présenter le contenu de ces décisions de manière exhaustive sans en dissimuler un aspect particulier.

### **La redevabilité**

Les élus doivent rendre des comptes sur leurs actions à ceux qui leur ont confié un pouvoir de décision.

### **L'efficacité**

Les élus doivent orienter leurs actions en vue d'obtenir le résultat le plus bénéfique pour la communauté.

### **La crédibilité**

Les élus doivent être honnêtes et dignes de confiance ; les membres de la communauté doivent pouvoir leur accorder leur confiance.

### **La stabilité**

Les systèmes de gouvernement peuvent être changés par les membres de la communauté, si le besoin s'en fait ressentir.

## **Encourager la résolution pacifique des conflits**

Dans chacune de ses interventions, quelle qu'en soit la nature – activités sanitaires, soutien agricole, etc. –, ACTED s'appuie sur les capacités et l'expertise locales pour permettre aux bénéficiaires de prendre le relais sur la voie de leur propre développement. Ce principe directeur de gouvernance locale se décline différemment en fonction du contexte : selon les cas, l'accent est mis sur le soutien aux minorités, sur le processus de décentralisation ou encore sur le dialogue régional et la coopération transfrontalière.

A titre d'exemple, les activités de soutien agricole encouragent la coopération entre agriculteurs de groupes ethniques différents afin de prévenir les conflits liés à la terre et/ou aux ressources.

## Encouraging the peaceful resolution of conflicts

In each of its interventions, whatever the nature – sanitation activities, agricultural support, etc.- ACTED relies on local capacities and expertise to allow the beneficiaries to take charge of their own development path. This guiding principle of local governance varies according to the context: depending on the case, the emphasis is put on support to minorities, a decentralization process or even regional dialogue and cross-border cooperation. For example, agricultural support activities encourage cooperation between farmers of different ethnic groups thus preventing conflicts related to land and/or resources.

## Encouraging institutional dialogue

Beyond the reinforcement of a community's organizational and autonomous management skills, the objective is the establishment of a sustainable partnership with the local authorities. In this context, institutional dialogue is encouraged in order to ensure the continuity and quality of the services for which a community is mobilized.

In this way, one contributes to a participatory, equitable, transparent and efficient local development. For example, ACTED implements preventive actions in the health sector by closely associating the beneficiary communities as well as the sanitation authorities in order to ensure the sustainability of its interventions. Taking local governance into account represents a transversal theme of our interventions.



**Graduation Party in Noshken, Kyrgyzstan / Fête de remise des diplômes à Noshken, Kirghizstan © ACTED, 2006**

## Favoriser le dialogue institutionnel

*Au-delà du renforcement des capacités d'organisation et de gestion autonomes d'une communauté, l'objectif est d'établir un partenariat durable avec les autorités locales. Dans cette perspective, le dialogue institutionnel est encouragé afin d'assurer la continuité et la qualité des services pour lesquels une communauté s'est mobilisée.*

*Il s'agit ainsi de contribuer à un développement local à la fois participatif, équitable, transparent et efficace. A titre d'exemple, ACTED met en œuvre des actions préventives dans le domaine de la santé en associant étroitement les communautés concernées ainsi que les autorités sanitaires pour assurer la pérennité de ses interventions.*

*La prise en compte de la gouvernance locale constitue un thème transversal de nos interventions.*

## Culture and Heritage

### Intercultural Dialogue: Meeting and Understanding One Another

After years of conflict or serious crisis, the links between a population and its cultural heritage are weakened, even though the use of certain traditions may survive. The weakening of this connection is often accompanied by the loss of reference points and the capacity to plan for the future in an unstable environment. For this reason, ACTED supports, when possible, certain cultural initiatives considered essential for development at the national and community levels.

We strive to renew the links between the past, present and future, so that communities that are conscious of the

## Culture et patrimoine

### Le dialogue entre les cultures : se connaître, se comprendre les uns les autres

*Après des années de conflit ou de crise grave, le lien entre une population et son patrimoine culturel s'affaiblit même si certaines traditions peuvent survivre. L'affaiblissement de ce lien s'accompagne, bien souvent, d'une perte de repères et de capacités de projection dans le futur du fait d'un environnement instable. C'est pourquoi ACTED soutient, quand cela est possible, certaines initiatives culturelles considérées comme essentielles pour le développement, que ce soit au niveau national.*

*Nous nous efforçons de renouer les liens entre passé, présent et avenir afin que les communautés, conscientes de la richesse de leur héritage et de leur patrimoine culturels, puissent s'appuyer sur cette richesse et consolider leurs efforts de développement.*

wealth of their cultural heritage can build upon this wealth and consolidate their development efforts.

### **Heritage protection**

If the context allows, ACTED carries out heritage conservation and rehabilitation activities, if the heritage in question has been damaged or suffers from a lack of maintenance due to the difficulties facing the communities that usually would take care of it. The goal is to place these interventions within a long-term perspective wherein monuments, historical sites and cultural goods are part of a recognized common heritage that must be preserved. These actions aim to restore continuity in the development efforts and open new opportunities for harmonious dialogue that valorizes cultural diversity.

### **Promotion of cultural activities**

ACTED also supports access to culture and dialogue by participating in the setting up of cultural centres in certain regions.

Four objectives are pursued through these centres:

- Contributing to restoring a sense of confidence and pride by reviving cultural traditions that constitute a unique collective identity;
- Supporting a democratic access to information, culture and education;
- Encouraging the emergence of cultural and artistic talent by offering opportunities for expression in an open environment;
- Responding to the socio-economic needs of vulnerable people by proposing training sessions in computers or languages.

The cultural centres supported by ACTED aim to be places of cultural exchange, openness and training for all.

### **Fair Trade and Eco-Tourism**

The elaboration of sustainable solutions for development has led ACTED to initiate and encourage fair trade initiatives as a means to reinforce the economic capacities of its participants while also supporting the production of traditional handicrafts. ACTED privileges fair trade and eco-tourism initiatives with the aim to stimulate the local economy. These initiatives were encouraged in areas where the economic activities and production were made more difficult due to harsh natural conditions (mainly mountainous zones).

ACTED supports fair trade and eco-tourism initiatives in isolated areas where exchanges are more difficult.

### **Protection du patrimoine**

Lorsque le contexte s'y prête, ACTED mène des actions de réhabilitation et de conservation du patrimoine, lorsque ce dernier a été endommagé ou souffre d'un manque d'entretien en raison des difficultés auxquelles les communautés qui en prennent habituellement soin sont confrontées. L'objectif est d'inscrire ces interventions dans une perspective de long terme où monuments, sites historiques et biens culturels font partie d'un patrimoine commun reconnu comme tel et qu'il est nécessaire de préserver. Ces actions visent à restaurer une continuité dans le développement et créer de nouvelles opportunités de dialogue en valorisant la diversité culturelle.

### **Promotion des activités culturelles**

ACTED soutient également l'accès à la culture et au dialogue en mettant en place des centres culturels dans certaines régions.

Les centres ont quatre objectifs :

- Contribuer à restaurer un sentiment de confiance et de fierté en réanimant les traditions culturelles, constitutives d'une identité collective ;
- Démocratiser l'accès à l'information, à la culture et à l'éducation ;
- Encourager l'émergence de talents culturels et artistiques en leur offrant des opportunités d'expression dans un environnement ouvert ;
- Répondre aux besoins socio-économiques des personnes vulnérables en leur proposant des éléments de formation informatique ou linguistique.

Les centres culturels soutenus par ACTED ont vocation à être des lieux d'échanges culturels, d'ouverture et de formation pour tous.

### **Commerce équitable et écotourisme**

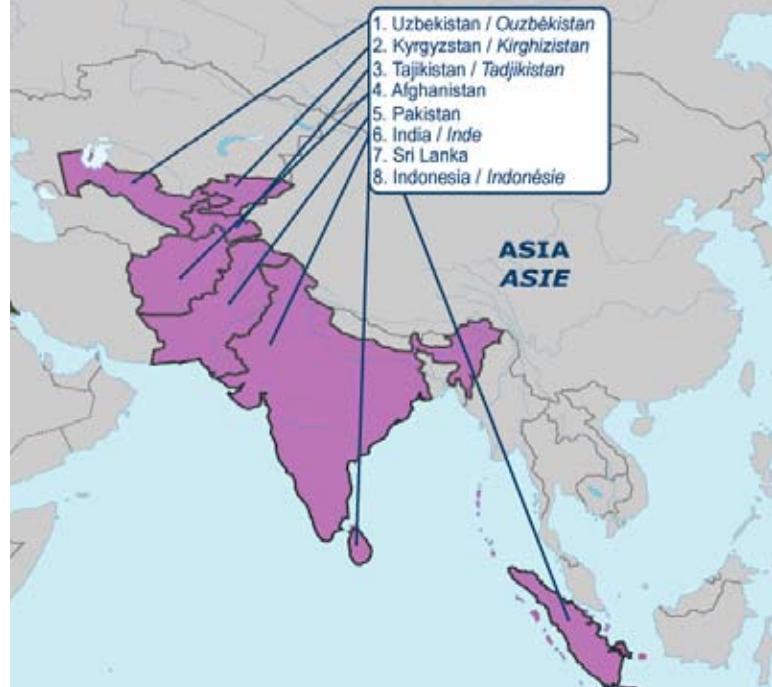
Élaborer des solutions durables pour le développement a conduit ACTED à initier et encourager des initiatives de commerce équitable, comme moyen de renforcer les capacités économiques de ces acteurs tout en soutenant la production d'artisanat traditionnel. ACTED priviliege les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme afin de stimuler l'économie locale. Ces initiatives sont encouragées dans des zones où la production et les activités économiques sont plus difficiles en raison de conditions naturelles peu propices (zones montagneuses notamment). ACTED soutient les initiatives de commerce équitable et d'écotourisme dans les zones reculées ou enclavées où les échanges sont plus difficiles.



Bactria Cultural Centre in Dushanbe / Centre culturel Bactriane à Douchanbé © ACTED, 2006

Ouvert en 2005, le bureau de coordination régionale d'ACTED pour l'Asie est basé à New delhi en Inde. Le bureau supervise les différentes interventions d'ACTED en Afghanistan, Pakistan, Tadjikistan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Inde, Sri Lanka et en Indonésie.

Open in 2005 the ACTED Regional Coordination Office for Asia is based in New Delhi, India. The office supervises the missions in Afghanistan, Pakistan, Tajikistan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, India, Sri Lanka and Indonesia.



Asia / Asie

23

## Asia / Asie

### Key milestone towards a long term intervention Une étape importante vers une intervention à long terme

During 2006 ACTED Asia achieved many important milestones.

Reconstruction efforts continued in the disaster-struck areas of the Indian Ocean and North Pakistan. In Indonesia, Sri Lanka and India, ACTED contributed to the international effort to rebuild the lives of people who were affected by the 2004 Tsunami and its consequent after-shocks. Of notable relevance were the construction of homes and the provision of livelihoods to vulnerable fishing communities. In North Pakistan, ACTED provided the means to help thousands of earthquake-affected families to survive the winter and re-start their economic and social lives thereafter. In Sri Lanka, ACTED became one of the lead agencies in providing support to the tens of thousands families affected by the renewed conflict in the Eastern province of Batticaloa.

In Central Asia, ACTED's programmes took a very important step towards sustainable development. The increased focus on supporting local governance made ACTED the largest facilitating partner in the Afghan National Solidarity Program (NSP), rebuilding governance structures for thousands of communities. In Tajikistan and Kyrgyzstan, ACTED improved and enlarged the Local Governance Initiative in partnership with communities and municipalities. The continued growth of Oxus Microfinance institutions in Afghanistan and Tajikistan was paralleled by the registration of Oxus in Kyrgyzstan. In terms of health promotion, the partnership with the Tajik and Uzbek Ministries of Health provided very important results in promoting primary health care for over a million beneficia-

Au cours de l'année 2006, ACTED Asie a franchi d'importantes étapes.

Les efforts de reconstruction se sont poursuivis dans les régions frappées par les désastres survenus dans l'Océan Indien et au nord du Pakistan. En Indonésie, Sri Lanka et Inde, ACTED a contribué à l'effort international de reconstruction des conditions de vie des personnes victimes du Tsunami de 2004 et des répliques sismiques. La reconstruction des maisons et la provision de moyens de subsistance aux communautés vulnérables de pêcheurs ont été d'une importance notable. Au nord du Pakistan, ACTED est venue en aide à des milliers de familles victimes du tremblement de terre afin de les aider à passer l'hiver et à reprendre par la suite leurs activités économiques et sociales. Au Sri Lanka, ACTED est devenue un acteur de référence en apportant un soutien aux dizaines de milliers de familles touchées par la reprise du conflit dans la province orientale de Batticaloa.

En Asie centrale, les programmes d'ACTED ont franchi une étape importante en matière de développement durable. L'attention croissante portée aux projets de gouvernance locale a fait d'ACTED un partenaire de mise en œuvre du Programme de Solidarité Nationale afghan (PSN), participant ainsi à la reconstruction de structures de gouvernance pour des milliers de communautés. Au Tadjikistan et au Kirghizstan, ACTED a amélioré et développé son initiative de gouvernance locale en partenariat avec les communautés et les municipalités. A la croissance continue des Institutions de Micro finance Oxus en Afghanistan et au Tadjikistan, s'est ajoutée en parallèle l'enregistrement d'Oxus au Kirghizstan. En terme de promotion de la santé, ACTED, en coopération avec les ministères de la santé tadjik et ouzbék, a démontré d'importants résultats en favorisant l'accès

ries. The Bactria Centre in Dushanbe continued to be a reference for promoting the cultural revival in the region.

### **Regional Coordination Office**

2006 was also a year of consolidation for the Asia Regional Coordination Office as part of the global strategy towards promoting a regional structural approach to our activities. Founded in 2005 as a support office, the Regional Office was re-enforced in September 2006 and provided with additional capacity to play a pro-active role in promoting the efficiency and supporting the strategic orientation of ACTED's countries of intervention in the region. On a global approach, the primary objective aims to support these recently established missions which are already rapidly evolving. This initial role has evolved to become two fold: on one hand its aims to reinforce our administrative, financial and logistics procedures, with notably the set-up of a Regional Audit Team which ensures the country compliance to ACTED's logistic, administrative and finance procedures. On the other hand, its focus is to guarantee the relevance of programs, by supporting procedures related to programs. The setting up of follow-up and reporting tools as well as the supervision of an Appraisal, Monitoring and Evaluation (AME) Unit at the country level have allowed us to harmonize and further improve our project cycle management.

### **Outlook for 2007**

In 2007, ACTED Asia will build on the 2006 achievements. A number of challenges lay ahead of us. In the disaster-affected areas of Pakistan, India and Indonesia, ACTED's intervention will change its focus from reconstruction to sustainable development. In the particular case of Sri Lanka, ACTED will also continue meeting the immediate needs of conflict-affected populations. In Central Asia, ACTED will capitalise on its achievements to further promote the sustainability of our multi-faceted intervention by supporting the creation of locally-owned development structures. In addition to the current operations, ACTED will look at extending its activities to more areas and countries should the need arise. The Regional Office will further enhance its coordination role vis-à-vis the country operations, as well as becoming a focal point for the capitalisation of ACTED's expertise and best practices. As ACTED's operations evolve, particular attention will be given to the promotion of a national human resources management level within our country structures.

aux soins de base à plus d'un million de bénéficiaires. Enfin, le centre culturel Bactriane, basé à Douchanbé, continue d'être une référence en terme de promotion de la relance culturelle régionale.

### **Bureau de coordination régionale**

2006 a également été une année de consolidation pour le bureau régional de coordination Asie en tant qu'élément de la stratégie organisationnelle visant à promouvoir une approche structurelle régionale de nos activités. Fondé en 2005 en tant que bureau de soutien, le bureau régional a été renforcé en septembre 2006 et a bénéficié de capacités accrues afin de jouer un rôle proactif en promouvant l'efficacité et en soutenant l'orientation stratégique des pays d'intervention d'ACTED dans la région. Dans une approche globale, l'objectif premier vise à soutenir les missions récemment mises en place qui évoluent rapidement. Ce rôle initial a évolué pour se doter de deux volets : d'une part le bureau régional vise à renforcer nos procédures administratives, financières et logistiques, avec notamment la création d'une équipe régionale d'audit qui assure la conformité aux procédures d'ACTED, dans chacun des pays d'intervention. D'autre part, sa mission est de garantir la pertinence des programmes, en soutenant les procédures liées aux programmes. La mise en place d'outils de suivi et de reporting ainsi que d'une Unité d'Etude, Suivi et d'Evaluation (AME) nous ont permis d'harmoniser mais également d'améliorer notre gestion de cycle de projet dans chacun des pays d'intervention.

### **Perspectives pour 2007**

En 2007, ACTED Asie construira sur les acquis de l'année 2006. Un certain nombre de défis nous attend. Dans les régions affectées par les catastrophes naturelles du Pakistan, de l'Inde et de l'Indonésie, l'intervention d'ACTED s'orientera progressivement de la reconstruction vers le développement durable. Dans le cas particulier du Sri Lanka, ACTED continuera également de répondre aux besoins immédiats des populations touchées par le conflit. En Asie centrale, ACTED s'efforcera de capitaliser son expérience afin d'améliorer la durabilité des interventions multisectorielles en soutenant la création de structures locales de développement. En sus des opérations en cours, ACTED envisagera d'étendre ses activités à un plus grand nombre de secteurs et de pays si le besoin s'en fait sentir. Le bureau régional renforcera également son rôle de coordination vis-à-vis des opérations, mais s'engagera aussi à devenir un point focal pour la capitalisation de l'expertise et des meilleures pratiques ACTED. Parallèlement à l'évolution des opérations d'ACTED, une attention particulière sera portée au renforcement de la gestion des ressources humaines nationale dans nos pays d'intervention.

## In memory of Raphaël Villard

It is with emotion that the whole ACTED teams wishes to pay homage to Raphaël, disappeared tragically in March 2006 in a road accident in Tajikistan.

Raphaël had joined ACTED in September 2005 and coordinated the activities of a score of people in the area of Kurghan Teppa, an area mountainous and isolated from Tajikistan. His/her colleagues remember an easy going and modest man, very appreciated and respected by the members of his team. To take again the words of Hasan Mahmudrajabov, chief of the department of mobilization of the communities, Raphaël was “the man of high sense”.

Our thoughts go to his family, his friends and colleagues.

## En mémoire de Raphaël Villard

*C'est avec émotion que l'ensemble des équipes d'ACTED souhaite rendre hommage à Raphaël, disparu tragiquement en mars 2006 dans un accident de la route au Tadjikistan.*

*Raphaël avait rejoint ACTED en septembre 2005 et coordonnait les activités d'une vingtaine de personnes dans la région de Kurghan Teppa, une région montagneuse et isolée du Tadjikistan. Ses collègues se souviennent d'un homme simple et modeste, très apprécié et respecté par les membres de son équipe. Pour reprendre les mots de Hasan Mahmudrajabov, chef du département de mobilisation des communautés, Raphaël était « un homme de bon sens, doué d'une certaine grandeur ».*

*Nos pensées vont à sa famille, ainsi qu'à ses amis et collègues.*





National staff / Personnel national : 746

International Staff /

Personnel international : 9

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 7

Bases : 21

Budget: ≈ 6 M EUR

Projects / Projets : 20

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 2,175,582

# Afghanistan

## Support to governance structures and mechanisms in rural areas Soutien aux structures et mécanismes de gouvernance en zone rurale

Afghanistan can be most aptly described as a country firmly in its development phase but still plagued by complex emergencies which require emergency responses. Ranking 173 out of 178 on the HDI, per capita income is estimated at c. USD 290. Poverty is exacerbated by multiple natural disasters affecting the livelihoods of three quarters of the Afghan population. There are still 3.5 million refugees in Pakistan and Iran, facing an increasingly uncertain future. The majority of returnees live in poor housing conditions and without a steady source of income. Security is persistently fragile, especially in the south and south east, and triggers include anti-government opposition, fighting between rival political factions and poppy eradication campaigns, to name some.

2006 was marked by the launch of the Afghanistan Compact focusing on Security, Governance, Rule of Law and Human rights and Economic and Social Development. Progress has been slow, especially in building systems for strengthened good governance, which has led to increasing corruption and inefficiency and mounting dissatisfaction among the Afghan people. The economic growth rate was around 9% this year and the market continues to be characterized by fluctuating prices. The security environment in the north, ACTED's traditional area of operation, has shown a steady deterioration over the course of the year. Although incidents directed towards NGOs have increased, overall, the main threat faced by NGOs remains criminality (armed robbery, car jacking) and risk of collateral damage. The 2006 drought resulted in 1.9 million people needing food assistance. 80% of agricultural lands were affected, including irrigated lands, and harvests reduced by up to 70% in places. Villages in some parts of the ►



ACTED staff and beneficiaries in Khowja Alwan, Baghlan Province / Équipe ACTED et bénéficiaires à Khowja Alwan, Province de Baghlan © ACTED, 2006

La façon la plus appropriée de décrire l'Afghanistan est sans doute de le présenter comme un pays clairement lancé dans une phase de développement qui continue cependant de faire face à des situations complexes ayant besoin de réponses d'urgence. Classé 173ème sur 178 pays sur l'index IDH, son revenu par personne est estimé à 290 USD. La pauvreté est accentuée par une multitude de désastres naturels qui mettent en danger les moyens de subsistance de trois quarts de la population afghane. Il y a encore 3.5 millions de réfugiés afghans au Pakistan et en Iran, dont l'avenir demeure très incertain. La majorité des rapatriés vit dans des conditions précaires, dans des logements de fortune et sans source de revenus stable. La sécurité reste fragile, notamment dans le sud et le sud-est où les mouvements d'opposition au gouvernement, les luttes entre différentes factions politiques et les campagnes d'éradication du pavot pour n'en nommer que quelques unes, génèrent des tensions.

2006 a été marquée par le lancement du Plan d'action se concentrant sur la sécurité, la gouvernance, l'Etat de droit et le respect des droits de l'Homme ainsi que le développement social et économique. Les avancées de ce Plan ont été quelque peu lentes, notamment s'agissant de la mise en place de mécanismes de renforcement de la bonne gouvernance, ce qui a eu pour effet une augmentation de la corruption et un mécontentement grandissant de la part des Afghans. La croissance économique a été d'environ 9% cette année et le marché reste marqué par la fluctuation des prix. Dans le nord du pays, zone d'opérations traditionnelle d'ACTED, la sécurité s'est beaucoup dégradée au cours de cette année. Même si les incidents à l'encontre du personnel des ONG ont augmenté, la principale menace pour les ONGs demeure la criminalité (vols à main armée, vol de voitures) et le risque de dommage collatéral.

La sécheresse de 2006 a laissé 1,9 millions d'afghans dépendants ►

country reported abandonment figures as high as 50+. 2006 also witnessed a 59% increase in poppy cultivation compared with 2005, although that was in Helmand for the most part. Voluntary returns in 2006 slowed down, with refugees citing lack of housing, jobs, cash, infrastructure, facilities and security as reasons for their reluctance to return. The trend will take a sharp upward turn in 2007 as forced returns increase.

In 2006, ACTED expanded our outreach to more than 2,010,979 people the country, 6.7% of the population of Afghanistan and 41% of the rural population of Badakshan, Takhar, Kunduz, Baghlan and Faryab provinces. We became the largest NGO facilitating partner of the National Solidarity Program and an elected member of the Facilitating Partners' Representative Group, delegated to by 22 other partners to advocate on their behalf. ACTED is participating in most major research being undertaken in the country on community-based and sub-national governance and related issues.

Human capital development played a key role this year. ACTED's community trainers carried out 16,200+ training sessions over the course of the year in 1,491 communities in all aspects of community-based governance and infrastructure rehabilitation, management and oversight. ACTED facilitated 220 projects focusing on the development of general education and productive skills as well as successfully concluding other vocational training and apprenticeship schemes. The training and mentoring program to develop the capacity of provincial and district line ministries, initiated this year, will be continued for the next three years. 57,750 beneficiaries were trained in hygiene best practices and networks of almost 2,000 hygiene promoters were created.

In terms of socio-economic development, ACTED facilitated the implementation of 2000+ public infrastructure projects covering a range of sectors including energy, education, water supply, access, irrigation, disaster prevention and public buildings (community centres, hamams). Key emergencies responded to by ACTED in 2006 were emergency support to and resettlement of returnees and drought.

In 2006, ACTED had four areas of operation: N/NW, N/NE, Central and SE. N/NW and N/NE are our main centre of operation. SE was closed in July 2006 for security reasons. Most of ACTED's programs span more than one region.

### The National Solidarity Program (NSP)

NSP is the most significant national, community-based governance and development program in the country and entry point for all future national and other programs, facilitated by ACTED in five provinces across the North East and the North West, we reached 1,491 communities in 19 districts in five provinces of the north. Evidence of success

de l'aide alimentaire. 80% des terres agricoles ont été touchées, notamment celles irriguées, ce qui a réduit considérablement les récoltes (jusqu'à 70% en moins à certains endroits). Certains villages du pays ont donc été abandonnés, à plus de 50% pour certains cas. En 2006, la culture de pavot a augmenté de 59% par rapport à 2005, bien que cela soit principalement dans la province de Helmand.

En 2006, ACTED a apporté son soutien à plus de 2 010 979 personnes dans le pays - soit 6,7 % de la population du pays - et 41% des populations en zone rurale des provinces du Badakshan, de Takhar, Baghlan et Faryab. ACTED est devenue la principale ONG partenaire du Programme de Solidarité Nationale et un membre élu du Groupe des Représentants des ONG Partenaires, désigné par les 22 autres partenaires pour plaider en leur nom. De plus, ACTED participe activement à la plupart des études conduites dans le pays dans le domaine de la gouvernance basée sur les communautés ainsi que sur les sujets s'y rattachant.

*Le développement du capital humain a joué un rôle majeur cette année. Les formateurs communautaires d'ACTED ont mené plus de 16 200 sessions de formation au cours de l'année auprès de 1 491 communautés. Ces sessions visent à former les communautés dans tous les domaines liés à la gouvernance locale et à la réhabilitation d'infrastructures, la gestion et le suivi. ACTED a facilité la mise en œuvre de 220 projets visant au développement de l'éducation au sens large et de l'apprentissage de compétences dans des domaines à potentiel, et a finalisé avec succès des programmes de formation professionnelle et d'apprentissage. Les programmes de formation et de tutorat démarrés cette année au niveau des provinces et des districts, qui visent à développer les capacités des autorités locales, seront poursuivis au cours des trois prochaines années. 57 750 bénéficiaires ont reçu une formation sur les bonnes pratiques en matière d'hygiène et un réseau de presque 2 000 promoteurs d'hygiène a été mis en place.*

*S'agissant du développement socio-économique, ACTED a facilité la mise en œuvre de plus de 2 000 projets d'infrastructures publiques couvrant des secteurs tels que l'énergie, l'éducation, l'approvisionnement et l'accès à l'eau, l'irrigation, la prévention de désastres et les infrastructures publiques (centres communautaires, hammams). Les principales urgences auxquelles ACTED a répondu en 2006 ont été le soutien d'urgence pour la réinstallation des populations déplacées ainsi que la sécheresse.*





**Beneficiaries working together to construct their shelters, Khowja Alwan / Beneficiaires construisant ensemble leurs abris, Khowja Alwan © ACTED, 2006**

is seen when communities finance and undertake community-based projects independently, at their own initiative.

Community Development Councils (CDCs), the bodies elected by the community as part of NSP, are governed by by-laws which enshrine their responsibility for all future community-level social and development activities in the country.

Their sustainability, after the end of the program, is a key issue and the results of the pilot project, Building on NSP, which provided more concentrated mobilization and small top-up grants to selected best performing CDCs and communities, showed that additional support and resources demonstrably enhanced their capacity to govern.

#### **Emergency support to landless returnees**

Implemented by ACTED in NE and NW (Baghlan, Balkh and Faryab), the Land Distribution Program is a national program designed to re-house landless returnees and ease the housing and environmental crisis in urban and peri-urban areas precipitated by the congregation of returnees. ACTED is working in three sites in the country, of which one is a pilot site, Khowja Alwan, Baghlan province, now a national showcase for the scheme.

Our approach is two phased: first enabling people to occupy the site and then enabling them to remain. We combine on-site technical assistance with material support in the form of self-build shelter packages, water supply, roads, schools, clinics, livelihoods and human capital development.

#### **The Rural Water and Sanitation program (Ruwatsan)**

Implemented by ACTED in NE and NW (Faryab, Balkh and Baghlan), Ruwatsan is a national rural water and sanitation programme designed to address the crisis prompted by several drought years, decreasing water tables, insufficient recharge and increased demand for and exploitation of fewer existing sources. Water emerges as a key source of tension and conflict transformation becomes a key theme for ACTED in 2007.

#### **Le Programme de Solidarité Nationale (PSN)**

Le PSN est le programme de gouvernance locale fondé sur les communautés et de développement le plus important au niveau national. C'est aussi le point de départ pour tous les programmes d'ACTED à venir, dans le nord-est et le nord-ouest du pays, au bénéfice de 1 491 communautés réparties sur 19 districts de 5 des provinces du nord que nous avons déjà soutenues. Le succès de nos programmes est visible lorsque les communautés financent et entreprennent de leur propre initiative des projets pour leurs communautés de façon indépendante.

Les Conseils de Développement Communautaires (CDCs) sont des organismes élus par les communautés dans le cadre du PSN. Ils sont réglementés par des statuts qui établissent leur responsabilité pour toutes les activités futures d'ordre social ou de développement au niveau des communautés dans le pays.

Leur pérennité, une fois les projets finalisés, est fondamentale et, à ce titre, les résultats du projet pilote « Capitaliser sur le NSP » – qui offre une mobilisation renforcée et des subventions aux CDC et communautés les plus performantes – ont montré qu'un soutien et des ressources supplémentaires sont incontestablement un atout pour l'amélioration de leur capacité à gouverner.

#### **Assistance d'urgence aux retournés sans terre**

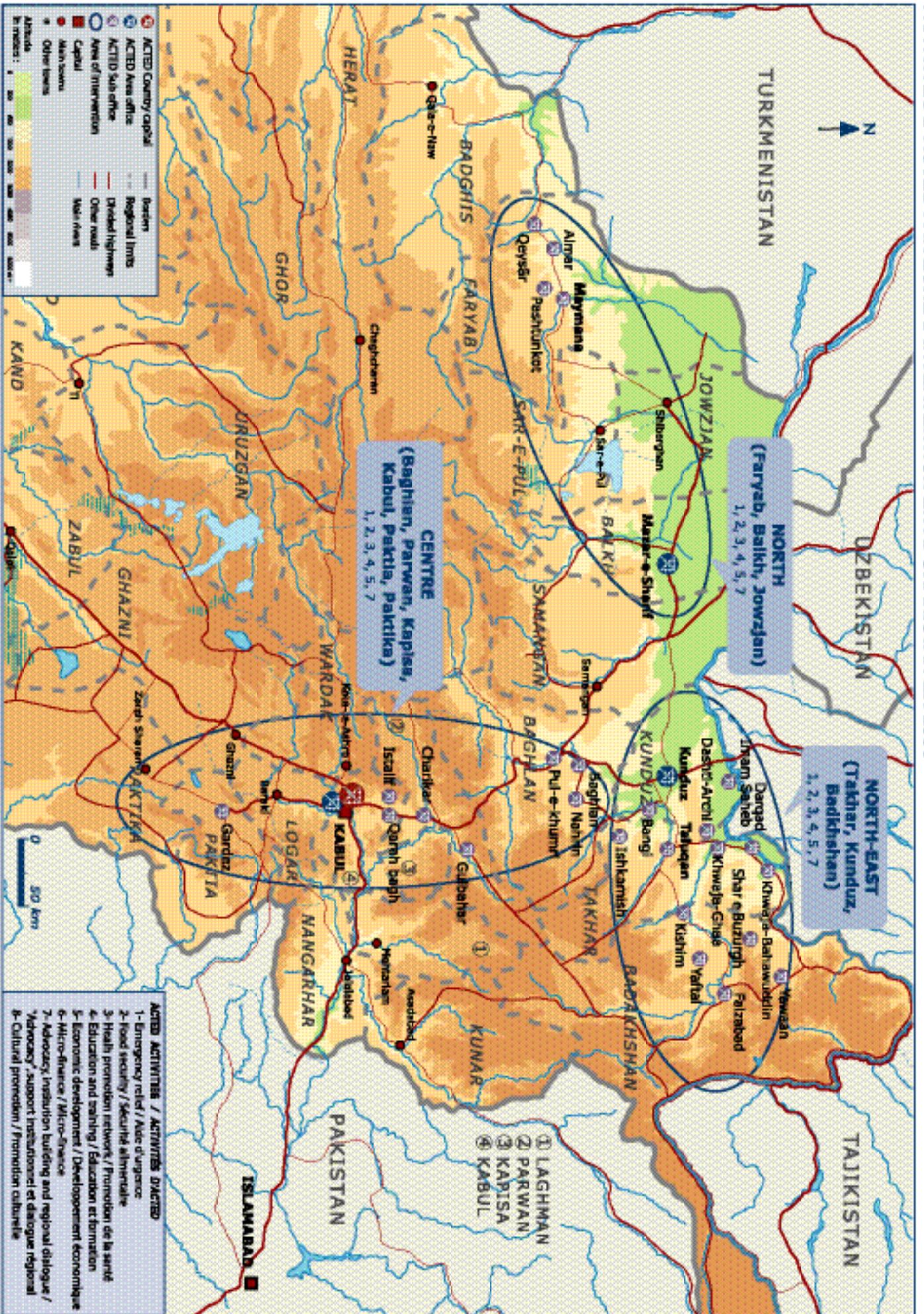
Le Programme de Redistribution de Terres mis en œuvre par ACTED dans le NE et le NO (Baghlan, Balkh et Faryab), est un programme national destiné à reloger des rapatriés sans terre et à atténuer la crise du logement et environnementale dans les zones urbaines et périurbaines, accentuée par ces retours. ACTED intervient actuellement sur trois zones dans le pays, dont l'une, Khowja Alwan, dans la province de Baghlan, est pilote et est devenue le laboratoire d'expériences au niveau national de ce programme.

Notre approche comporte deux phases : il s'agit tout d'abord de permettre aux gens de s'installer sur le site et ensuite de leur donner les moyens d'y rester. Une assistance technique est fournie sur place avec les matériaux nécessaires, les abris étant fournis sous forme de kits que les retournés construisent eux-mêmes. De plus, les rapatriés sont soutenus par la mise en place d'un système d'approvisionnement en eau, par la construction de routes, d'écoles, de cliniques, et l'amélioration de leurs moyens de subsistance et le développement de leur capital humain.

#### **Le programme rural d'eau et assainissement (Ruwatsan)**

Mis en œuvre par ACTED dans le NE et le NO (Faryab, Balkh et Baghlan), le Ruwatsan est un programme national d'eau et assainissement dont l'objectif est de pallier la crise générée par plusieurs années de sécheresse ayant pour effet la baisse des niveaux des nappes phréatiques et l'usage accru des faibles sources existantes qui peinent à se renouveler. L'accès à l'eau est une source majeure de tension et de conflits à laquelle ACTED attachera une grande importance en 2007.

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN AFGHANISTAN IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN AFGHANISTAN EN 2006



## Agricultural development

Implemented by ACTED in Central and North-East (Parwan, Kapisa, Kabul -the Shamali-, Baghlan, Kunduz, Takhar), the Agricultural Development Banks (also called Toolbanks), have a combined membership of 8,351 farmers, including 12% women in the Toolbank North-East. A stand-alone institution governed by the farmers it serves, ACTED still provides strong and consistent support in the fields of strategic and technical consultancy, procurement, finance and training.

Originally founded to facilitate the distribution of inputs to returnees to the South Shamali, the services have evolved over the years with greater emphasis on credit as opposed to grant-based products. By generating profit on bulk purchase and resale of inputs (such as high quality fertilizer and seeds) and rental of heavy equipment (tractors, thresher and drilling rig), they have accumulated combined assets worth a considerable amount.

## Micro credit

OXUS Afghanistan, soon to be registered as an independent MFI, is one of only 15 organizations funded by MISFA, the Microfinance Investment Support Facility for Afghanistan. With a cumulative disbursement of one Million USD since its inception in 2005, OXUS Afghanistan had 4,476 clients, 45% women, by the end of the year. Clients include farmers, artisans, traders and service providers. In addition to our large regional programs, ACTED also intervenes according to specific contexts in our areas of operation.

## Cultural promotion

Founded on the premise that culture is a vital tool for social and economic development, ACTED is promoting traditional architecture and cultural activity through the construction of a landmark cultural centre in Mazar-i Sharif, The Bactria Centre, as well as preserving archaeological heritage of sites like the Haji Pyada Mosque.



## Développement agricole

Les Banques de développement agricole (ou banques d'outils) ont été mises en place par ACTED dans le centre et le nord-est du pays (Parwan, Kapisa, Kabul -le Shamali-, Baghlan, Kunduz, Takhar). A ce jour, ces banques comptent 8 351 paysans membres, dont 12% de femmes dans la banque d'outils du nord-est. Cette institution unique en son genre est gérée par les agriculteurs qu'elle aide, et est soutenue par ACTED pour la planification stratégique, l'expertise technique, les finances, les achats ainsi que la formation.

Initialement vouée à faciliter la distribution d'intrants aux retournés dans le Sud du Shamali, la Banque d'outils a, progressivement et au fil des années, évolué et fourni aujourd'hui des produits à crédit et non plus sous forme de dons. En générant des profits grâce à l'achat en gros et la vente de détail des intrants (comme des fertilisants et des semences de bonne qualité), et à la location d'équipements lourds (tracteurs, batteuses et foreuses), les membres ont accumulé des actifs combinés qui présentent une somme importante.

## Micro crédit

OXUS Afghanistan – qui sera bientôt enregistrée en tant qu'IMF indépendante – fait partie des 15 seules institutions financées par MISFA, Mécanisme de soutien en microfinance pour Afghanistan. Avec un déboursement cumulé d'un million de dollars US depuis sa création en 2005, OXUS Afghanistan comptait à la fin de l'année 4 476 clients, dont 45% de femmes. Parmi nos clients, on compte des agriculteurs, des artisans, des commerçants et des prestataires de services. En plus de ces programmes régionaux, ACTED intervient aussi en fonction des contextes plus spécifiques de nos zones d'opération.

## Promotion culturelle

Fondé sur le principe selon lequel la culture est un outil vital pour le développement social et économique, ACTED promeut l'architecture traditionnelle et l'activité culturelle par le biais de la construction du centre Bactria, lieu culturel de référence à Mazar-i-Charif. ACTED s'attache également à la préservation du patrimoine sur des sites tels que la mosquée de Haji Pyada.

## Formation professionnelle

ACTED a construit des locaux pour la formation professionnelle de jeunes apprentis à la fabrication de matériaux pour les programmes d'eau et d'assainissement (bagues et dalles en béton). L'emplacement a été donné par un membre de la communauté locale et les matériaux et maîtres maçons ont été mobilisés par ACTED.

## Réintégration de ex-combattants désarmés

Dans le cadre des Programmes pour un Nouveau Départ en Afghanistan et pour le Désarmement, la Démobilisation et la Réintégration, ACTED a soutenu des ex-combattants dans cette zone sensible du pays via l'organisation de formations et la distribution d'intrants (silos, serres,

## Vocational training

ACTED set up training facilities for young apprentices to manufacture supplies (concrete rings and slabs) for water and sanitation programs. The land was donated by a member of the local community and the units, materials and master masons were provided by ACTED.

## Reintegration of disarmed ex-combatants

As part of the Afghanistan New Beginnings Programme (ANBP), Disarmament and Demobilisation of Reintegration (DDR) Programme, ACTED supported ex-combatants in this sensitive area of the country with training and inputs (silos, greenhouses, fertilizer, fruit tree and intensive vegetable nursery kits, basic implements) to formally re-integrate disarmed ex-combatants.

## Emergency winter support to homeless returnees

We also provided emergency winter support to returnees in the south east living in temporary shelters and outdoors who were suddenly repatriated in large numbers due to the closure of the FATA refugee camps in Pakistan in 2005.

In terms of achieving our development objectives, low literacy levels constitute the single most challenging factor in Afghanistan. Other challenges include the low participation and representation of women and other marginalized groups, lack of government capacity at all levels and lack of basic public services. In terms of operations, the lack of capacity of government (and private sector) presents many constraints. Corruption at all levels has increased and the lack of capacity is now compounded by an increasing mistrust of, and among, the administration. The insecurity, besides its psychological impact, also presents significant operational challenges in terms of access, delays, ability to implement and oversee projects and costs.

The aim of our drought response programme was to increase the availability of good quality water and ensure the health of the population in the worst drought affected areas of the country, by providing water supply, sanitation and hygiene education.

But un-anticipated impacts were a pleasant surprise: Like most children of his age, 12 year old Nawaz Sherif, from a village near Mazar I Sharif, is the primary water-fetcher and a key stakeholder of the project. He used to spend all day collecting poor quality water for his 13 members family. ACTED rehabilitated a well 150 meters from his home, among two others in his village, and 20 in that manteqa. This allowed Nawaz to collect at least twice as much, better quality, water in half the time. As a result of the intervention, Nawaz, and several children like him, now attend school for three hours a day, every day, with time for homework, as a direct result of the time he has saved because of this project. When asked what his favorite subject in school is, Nawaz replies enthusiastically, "Sci-



**Darulaman Palace, Kabul / Palais Darulaman, Kaboul © ACTED, 2006**

fertilisants, des kits pour arbres fruitiers et de pépinières intensives de végétaux ainsi que des outils de base) afin de réintégrer formellement des anciens combattants démilitarisés.

## Assistance d'urgence pour les retournés sans logis pendant l'hiver

Nous avons également fourni une assistance d'urgence au cours de l'hiver aux retournés dans le sud est du pays vivant dans des abris temporaires ou en plein air, qui ont été soudainement rapatriés en grand nombre suite à la fermeture des camp de réfugiés de FATA au Pakistan en 2005.

Le faible niveau d'alphabétisation en Afghanistan représente le plus grand défi dans nos objectifs en matière de développement. La faible participation et représentation des femmes et d'autres groupes marginalisés, les difficultés des autorités à tous les niveaux ainsi que le manque de services publics de base constituent autant d'autres défis à relever. En terme d'intervention, la faiblesse des capacités du gouvernement (et du secteur privé) présente plusieurs contraintes. La corruption a augmenté à tous les niveaux et, au manque de capacité s'ajoute aujourd'hui couplé avec une méfiance croissante au sein et vis-à-vis de l'administration. Au delà de son impact psychologique, l'insécurité pose également des difficultés majeures pour la conduite des opérations en termes d'accessibilité, de délais et de capacités à mettre en œuvre les projets et à en maîtriser less coûts.

L'objectif de notre programme de réponse à la sécheresse était d'augmenter la disponibilité en eau de bonne qualité et de contribuer à l'amélioration de la santé des populations vivant dans les régions les plus affectées par la sécheresse en leur fournissant un accès à l'eau potable, des latrines et une éducation à l'hygiène.

Les résultats inattendus constituent toujours de bonnes surprises : Comme la plupart des enfants de son âge, Nawaz Sherif, 12 ans, habite dans un village proche de Mazar-I-Charif. Nawaz Cherif est un piocheur d'eau et un des acteurs clés du projet. Avant, il passait son temps à aller chercher de l'eau de mauvaise qualité pour les 13 membres de sa famille. ACTED a réhabilité un puits à 150 mètres de sa maison, ainsi que deux autres puits dans son village, et 20 en tout dans cette manteqa. Grâce à ceci, Nawaz peut collecter deux fois plus d'eau de meilleure qualité en deux fois moins de temps qu'avant. Depuis notre intervention, Nawaz, et plusieurs autres enfants comme lui, peuvent maintenant aller à l'école trois heures par jour, tous les jours, et ont assez de temps pour faire leurs

ce. I like maps, geography, and pictures of the earth." Shakila says, "My favorite subject is English, because I like to speak with people, and I like to learn an international language."

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

BPRM – 02 OA: Baghlan, distribution of 610 shelter packages, construction of 4 km of road and of 40 wells, 1 training on hygiene education for 260 persons and establishment of 2 Village Water Committees, 4,270 beneficiaries  
 BPRM – 02 RP: Baghlan and Balkh, selection of 480 individuals to receive shelter assistance. 3,360 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Office – 02 PI: Paktia, Khost, distribution of 1,992,900 kg of wood. 18,396 beneficiaries.

HCR – 02 PZ: Faryab, construction of 300 shelters, 1,800 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 27,799 PERSONS**

## FOOD SECURITY IN FIGURES

IOM / ANBP / UNDP – 02 QH: Paktia, Khost, Ghazni, distribution of 370 kg of Silo, of 64 sheep and of 12 fruit tree nursery kits. Organisation of 1 training for fruit tree nursery kits. 32 beneficiaries.

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction of 6 water tanks and of 11.4 km of irrigation channels.

**BENEFICIARIES: 32 PERSONS**

## HEALTH PROMOTION IN FIGURES

EuropeAid – 02 LW: Faryab, Balkh, in collaboration with MRRD, construction of 124 wells, 11 kandas, 1 spring catchment and 525 latrines; rehabilitation of 32 wells, organisation of 2,584 hygiene training sessions, establishment of 72 Village Water Committees with 232 water point caretakers trained. 30,857 beneficiaries.

UNDP – 02 NI: Faryab, in collaboration with MRRD, construction of 110 water points and 330 latrines. Training of 16,500 persons in hygiene education and 603 hygiene promoters, establishment of 57 Village Water Committees with 159 water point caretakers trained. 20,012 beneficiaries.

UNDP – 02 PT: Baghlan, in collaboration with MRRD, construction of 35 water points and 80 latrines. Training of 15,500 persons in hygiene education, 290 hygiene promoters and 17 water point caretakers trained. 21,932 beneficiaries in total.

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction of 1,791 wells, 21 spring catchments and of 113 km of water distribution pipe scheme.

**BENEFICIARIES: 66,369 PERSONS**

devoirs. Lorsqu'on lui demande quelle est sa matière préférée à l'école, Nawaz répond plein d'enthousiasme : « La science. J'adore les cartes, la géographie et les photos de la terre. » Shakila quant à elle dit : « Ma matière préférée c'est l'anglais car j'aime parler aux gens, et j'aime pouvoir apprendre une langue internationale. »

## AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

BPRM – 02 OA: Baghlan, distribution de 610 kits d'abris, construction de 4 km de routes et de 40 puits, 1 atelier de sensibilisation sur l'hygiène pour 260 personnes et création de 2 Comités Villageois de l'Eau, 4 270 bénéficiaires.

BPRM – 02 RP: Baghlan and Balkh, sélection de 480 individus pour bénéficier du programme de reconstruction de maisons, 3 360 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 02 PI: Paktia, Khost, distribution de 1 992 900 kg de bois, 18 396 bénéficiaires.

HCR – 02 PZ: Faryab, construction de 300 abris, 1 800 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 27,799 PERSONNES**

## SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

OIM / ANBP / PNUD – 02 QH: Paktia, Khost, Ghazni, distribution de 370kg de Silo, de 64 moutons et de 12 kits de pépinière. Organisation d'un atelier sur le kit de pépinière. 32 bénéficiaires.

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction de 6 citernes et de 11,4km de canaux d'irrigation.

**BENEFICIARIES: 32 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

EuropeAid – 02 LW: Faryab, Balkh, en partenariat avec le MRRD, construction de 124 puits, 11 kandas, 1 système de captation d'eau de source et de 525 latrines; réhabilitation de 32 puits, organisation de 2 584 ateliers de sensibilisation à l'hygiène, création de 72 Comités Villageois de l'Eau avec 232 gardiens de points d'eau formés. 30 857 bénéficiaires.

PNUD – 02 NI: Faryab, en partenariat avec la MRRD, construction de 110 points d'eau et de 330 latrines. Organisation d'ateliers de sensibilisation à l'hygiène pour 16 500 personnes, formation de 603 promoteurs d'hygiène, création de 57 Comités Villageois de l'Eau avec 159 gardiens de points d'eau



ACTED Kabul based staff / Equipe d'ACTED basée à Kaboul © ACTED, 2006



A view of Estalif / Vue d'Estalif © ACTED, 2006

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Implementation of 2 human capital development and 13 public infrastructure sub-projects. Construction of 574 km of roads, 2,572 culverts, 21 bridges, 3.48 km of retaining walls, 11 aqueducts and 14 wells. Setting up of 9 micro-hydro power generators and 90 diesel generators. Rehabilitation of 2 irrigation systems. Construction of 1 bakery. 23,454 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 29 454 PERSONNES

## EDUCATION AND TRAINING IN FIGURES

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction of 14 schools. 1 course on carpet weaving and one course on computer technology.

PRT Paktia – 02 PW: Paktia, rehabilitation of 2 schools. 10 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 10 PERSONNES

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL BUILDING AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURES

World Bank – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab – Mobilization of 1,491 communities and creation of 1,491 CDCs. All CDCs trained on NSP steps. Training of 8 staff of the Department of Rural Rehabilitation and Development. Implementation of 220 human capital development and 1,700 public infrastructure sub-projects. 2,010,979 beneficiaries in total.

GTZ – 02 MP: Kunduz, Mobilization of 12 communities and election of 12 CDCs. All CDCs trained on NSP steps. 23,454 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 2,057,887 PERSONNES

## CULTURAL PROMOTION IN FIGURES

UNESCO – 02 NK: Balkh, production of 183,171 traditional bricks.

## PARTNERS

World Bank; European Commission's Humanitarian Aid Department; EuropeAid; GTZ; BPRM; UNHCR; IOM; UNDP; ANBP; UNESCO; PRT Paktia

formés, 20 012 bénéficiaires.

PNUD – 02 PT: Baghlan, en partenariat avec la MRRD, construction de 35 points d'eau et de 80 latrines. Organisation d'ateliers de sensibilisation à l'hygiène pour 15 500 personnes, 290 promoteurs d'hygiène et 17 gardiens de points d'eau formés, 21 932 bénéficiaires au total.

Banque Mondiale – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction de 1 791 puits, 21 système de captations d'eau de source et de 113 km de réseau de distribution d'eau.

BENEFICIARIES: 66,369 PERSONNES

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

Banque Mondiale – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Mise en place de 2 sous projets de développement du capital humain et de 13 sous-projets d'infrastructure publique. Construction de 574 km de routes, 3,48 km de murs de contention, 21 ponts, 11 aqueducs, 14 puits et 2 572 ponceaux. Mise en place de 9 générateurs de courant micro hydraulique et de 90 générateurs au diesel. Réhabilitation de 2 systèmes d'irrigation. Construction d'1 boulangerie. 23 454 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 29 454 PERSONNES

## EDUCATION ET FORMATION EN CHIFFRES

Banque Mondiale – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab. Construction de 14 écoles. 1 formation sur le tissage de tapis et 1 formation sur l'utilisation des ordinateurs.

PRT Paktia – 02 PW: Paktia, réhabilitation de 2 écoles. 10 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 10 PERSONNES

## PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL EN CHIFFRES

Banque Mondiale – 02 NV / PU: Baghlan, Kunduz, Takhar, Badakhshan, Faryab – Mobilisation de 1 491 communautés et création de 1 491 CDC. Tous les CDC ont reçu une formation sur le PNS. Formation de 8 fonctionnaires du Département de Réhabilitation Rurale et de Développement. Mise en place de 220 sous-projets de développement du capital humain et de 1 700 sous-projets d'infrastructure publique, 2 010 979 bénéficiaires au total.

GTZ – 02 MP: Kunduz, Mobilisation de 12 communautés et élection de 12 CDC. Tous les CDC ont reçu une formation sur le PNS. 23 454 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 2,057,887 PERSONNES

## PROMOTION CULTURELLE EN CHIFFRES

UNESCO – 02 NK : Balkh, réalisation de 183 171 briques traditionnelles.

## PARTENAIRES

Banque mondiale; Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne; EuropeAid; GTZ; BPRM; HCR; OIM; PNUD; ANBP; UNESCO; PRT Paktia

National staff / Personnel national : 395

International Staff

/ Personnel international : 12

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zones : 15

Bases : 21

Budget : ≈ 3,7 M EUR

Projects / Projets : 58

Kyrgyzstan / Kirghizistan - Budget: 700,000 EUR, 5 projects

Tajikistan / Tadjikistan - Budget: 2,9 M EUR, 49 projects

Uzbekistan / Ouzbékistan - Budget : 140,000 EUR, 4 projects

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 2,180,039



Preparation of Sumolok for Navruz, 21th March 2006, Chonbagish (Jal Oblast), Kyrgyzstan / Preparation du Sumolok pour Navruz, le 21 mars 2006, Chonbagish, Kirghizistan © ACTED, 2006

## Central Asia / Asie Centrale

### Paving the way for sustainable development in Central Asia Poser les jalons du développement durable en Asie Centrale

In 2006, ACTED marked its 10th year working in Central Asia. Having entered Tajikistan in 1996, operations were later expanded to the Kyrgyz Republic, in 1999, and Uzbekistan, in 2001. Throughout this time, ACTED has witnessed, contributed to and adapted to major political, economic and social changes in the region.

Despite a half-decade of impressive economic growth, with annual rises in GDP approaching 10 percent in some years, major challenges persist. Per capita Gross National Income (GNI) remains low in all three countries where ACTED is present, ranging from 330 USD in Tajikistan to 450 USD in Kyrgyzstan and 510 USD in Uzbekistan. The post-Independence withering of medical services has brought the Region-wide child mortality rate up to 78 per 1,000 live births. The rapid spread of HIV/AIDS increasingly common elsewhere in the former Soviet Union, has also hit Central Asia hard, with transmission resulting from high and growing rates of injecting drug use and commercial sex work. Such problems are, however, being addressed by the governments of each country, with which ACTED has worked closely on health, education, disaster preparedness, economic growth, land reform, good governance and cultural promotion.

These aforementioned interventions, increasingly prepared within an institutional approach, have taken place within and responded to political changes, both in the direction of reform and entrenchment, in each of the three countries of intervention. Following the ouster of Kyrgyz President Askar Akayev, those favouring political

2006 a marqué les 10 ans d'intervention d'ACTED en Asie Centrale, puisque nos premiers programmes au Tadjikistan datent de 1996 et nos opérations se sont ensuite poursuivies au Kirghizistan en 1999 et en Ouzbékistan en 2001. Au cours de cette période, ACTED a été le témoin de changements majeurs que ce soit en terme politique, économique et social, elle s'y est adaptée et y a, dans une certaine mesure, contribué.

Malgré une croissance impressionnante pendant 5 ans, avec un PIB approchant, pour certaines années, les 10 %, de nombreux défis demeurent. Le revenu national brut annuel par habitant reste faible dans les trois pays où ACTED intervient, avec 330 USD pour le Tadjikistan, 450 USD au Kirghizistan, et 510 USD en Ouzbékistan. L'effondrement des services médicaux suite à l'indépendance, au niveau régional, a porté le taux de mortalité infantile jusqu'à 78 pour 1000 naissances. L'Asie centrale a également été sévèrement touchée par la propagation rapide du virus du SIDA, comme partout en ex-Union soviétique, du fait principalement de l'usage de drogues par injection et de la prostitution. Ces problèmes sont néanmoins pris en compte par les gouvernements respectifs des pays concernés, avec lesquels ACTED travaille en étroite coopération sur les thématiques de la santé, la prévention des désastres, la croissance économique, la réforme agraire, la bonne gouvernance et la promotion culturelle.

Ces interventions, qui sont de plus en plus conçues avec une approche institutionnelle, ont été conduites dans ce cadre et afin de répondre aux changements politiques, à la fois dans un contexte de réforme et de renforcement institutionnel dans chacun des trois pays d'intervention. Suite au départ du Président kirghize Askar Akayev, les réformateurs ont obtenu gain de cause afin d'engager le pays dans cette voie et afin que les changements se concrétisent. Au Tadjikistan, le Président Emomali Rahmonov a vu son mandat de 7 ans renouvelé suite aux élections et a parié sur une

reforms sparred over the direction in which and pace at which such changes should come. In Tajikistan, President Emomali Rahmonov received another seven-year term in office following elections and has begun working to increase the pace of both land reorganization and cotton sector-debt reduction, bringing the country one step closer to a market-driven and equitable agricultural sector. In Uzbekistan, the political situation remained stable and largely consistent throughout the year.

In 2006, ACTED Central Asia began addressing new challenges with new tools. While ACTED has, since 2002, been making the transition from humanitarian assistance to long-term, sustainable development, 2006 saw a rapid increase in the technical expertise involved in and sustainability resulting from such interventions. In Tajikistan and Kyrgyzstan, in particular, ACTED has left behind mass distributions of free agricultural inputs and has adopted information-dependent and market-driven mechanisms through which to link farmers with high-quality seed producers, with artificial insemination services and with fee-based agricultural consultancies (extension services). Similarly, through digital market-information systems and low-cost technology for processing agricultural produce, ACTED Central Asia has begun to recognize and promote the potential for adding value to and exporting agricultural products. All of these services have been provided not only to general community populations but through an additional innovation, the creation of agricultural cooperatives. Cooperatives, nearly 40 of which have been established in Tajikistan and Kyrgyzstan in the past year, allow farmers to act as larger economic entities, thus granting them a strong bargaining position both when dealing with suppliers and markets. ACTED has also been able to increasingly link its interventions with micro-finance through the creation and rapid growth of OXUS Microfinance, a micro-finance institution focused on poverty alleviation, in Tajikistan and Kyrgyzstan. A productive synergy was achieved whereby ACTED could and has supported vulnerable beneficiaries to a level of economic stability whereby they are able to access micro-credit and develop their own farms and enterprises.

Economic development, however, remains only one sector of ACTED's activity. The integrated approach which ACTED follows addresses the multiple root causes of poverty and low living standards. The health care system, itself a major source and outcome of poverty, was further expanded and integrated into the government's preventative health structures in Tajikistan. Such involvement with state structures allows for greater sustainability, a lesson which was also demonstrated in ACTED's move to integrate its community-based governance structures, known as Social Community Councils (SCC), with authorities at the municipality and district levels.

accélération du rythme des changements, que ce soit dans le secteur de la réforme foncière, de la réduction de la dette du secteur du coton, rapprochant ainsi un peu plus son pays d'un secteur agricole équitable régi par les lois du marché. En Ouzbékistan, la situation politique est restée stable et globalement identique au cours de l'année.

En 2006, ACTED Asie centrale s'est attachée à répondre à de nouveaux défis avec des nouveaux outils. En effet, alors que depuis 2002 les programmes d'ACTED se focalisaient sur la transition entre aide humanitaire et développement de long terme, 2006 a marqué une accélération de l'expertise technique fournie et de la pérennité de ses interventions. Au Tadjikistan et au Kirghizstan notamment, ACTED a ainsi arrêté les distributions massives et gratuites d'intrants agricoles, et s'est tournée vers des mécanismes d'information davantage orchestrés par le marché, qui visent à mettre en relation des paysans avec des producteurs de semences de haute qualité, avec des services d'insémination artificielle et des consultances rémunérées à l'acte (services annexes). De la même manière, ACTED Asie centrale a identifié et promu une valeur ajoutée potentielle sur les produits agricoles et leur exportation, par le biais des systèmes d'information numérique sur les prix du marché et de technologies à bas prix sur la transformation des produits agricoles. Tous ces services ont été fournis non seulement à l'ensemble de la population mais aussi au travers d'une innovation supplémentaire, la création de coopératives agricoles. Ces coopératives, dont presque 40 ont été créées au Tadjikistan et au Kirghizstan l'an dernier, permettent aux paysans d'opérer au sein d'entités économiques plus larges que leur propre exploitation, ce qui leur donne plus de poids de négociation tant au niveau des fournisseurs que des marchés. ACTED a également renforcé le lien entre ses interventions et la micro finance avec la création et la croissance rapide d'OXUS Micro Finance, une institution de micro finance visant à l'éradication de la pauvreté, au Tadjikistan et au Kirghizstan. Une synergie fructueuse a été mise en oeuvre, dans laquelle ACTED a, dès qu'elle le pouvait, soutenu des bénéficiaires vulnérables jusqu'à ce qu'ils atteignent un niveau de stabilité économique suffisant pour leur permettre d'accéder au micro crédit et ainsi développer leurs propres fermes et entreprises.

Le développement économique n'est pour autant qu'un des secteurs d'intervention d'ACTED. ACTED met en oeuvre une approche intégrée afin de répondre aux causes multiples de la pauvreté et aux faibles conditions de vie. Le système de santé, source et conséquence de la pauvreté à lui seul, s'est étendu et a été intégré aux structures de santé préventive gouvernementales au Ta-



Disaster Awareness Raising event, Khatlon Province, May / Sensibilisation à la préparation aux désastres, Province de Khatlon, Mai © ACTED, 2006



**Vocational Training Centre's beneficiary, Ogentalaa, February / Bénéficiaire d'un centre de Formation professionnelle © ACTED, 2006**

In addition to these strategic changes and the pioneering of new techniques in relation to economics, health and governance, the year was marked by a diverse range of achievements. In Tajikistan, Kyrgyzstan and Uzbekistan, ACTED has established more than 370 SCCs, which are democratically elected by their communities to organize local solutions to local development challenges. Independent of and with ACTED's financial and technical assistance, they have rehabilitated schools, medical clinics, roads, irrigation channels and electrical systems. These SCCs have also begun, with the support of local government officials, to strengthen the flow of ideas and resources between communal civil society and state structures. A recent study of the first SCCs created in Uzbekistan, which was completed in 2006, revealed that more than 90 percent of these community-based structures have continued organizing local development projects and mobilizing local resources for more than four years after the withdrawal of ACTED support and supervision. Such studies have also highlighted the importance of such community-based organizations in near-border communities, where they can provide and have provided enhanced understanding of people neighbouring countries and forums for the resolution of issues which touch on two sides of national boundaries.

Local structures have also been utilized in the implementation of diverse health-promoting initiatives. State medical workers linked with teachers, traditional and religious leaders and community activists and volunteers have joined ACTED's more than 4,000-person strong Health Promotion Network in Tajikistan, as well as in Uzbekistan, disseminating information regarding malaria, HIV/AIDS, water-borne diseases, tuberculosis and other common maladies using interactive activities such as theatre, school competitions and the arts. Post-intervention surveys have shown that such interventions have raised awareness about diseases, leading to greater prevention, additional understanding for those who are stricken and a greater willingness of people to seek medical care. In one instance in Khatlon Oblast of Tajikistan, community members assisted through ACTED's Health Promotion Network, recognizing the spread of tuberculosis in their area, were ➤

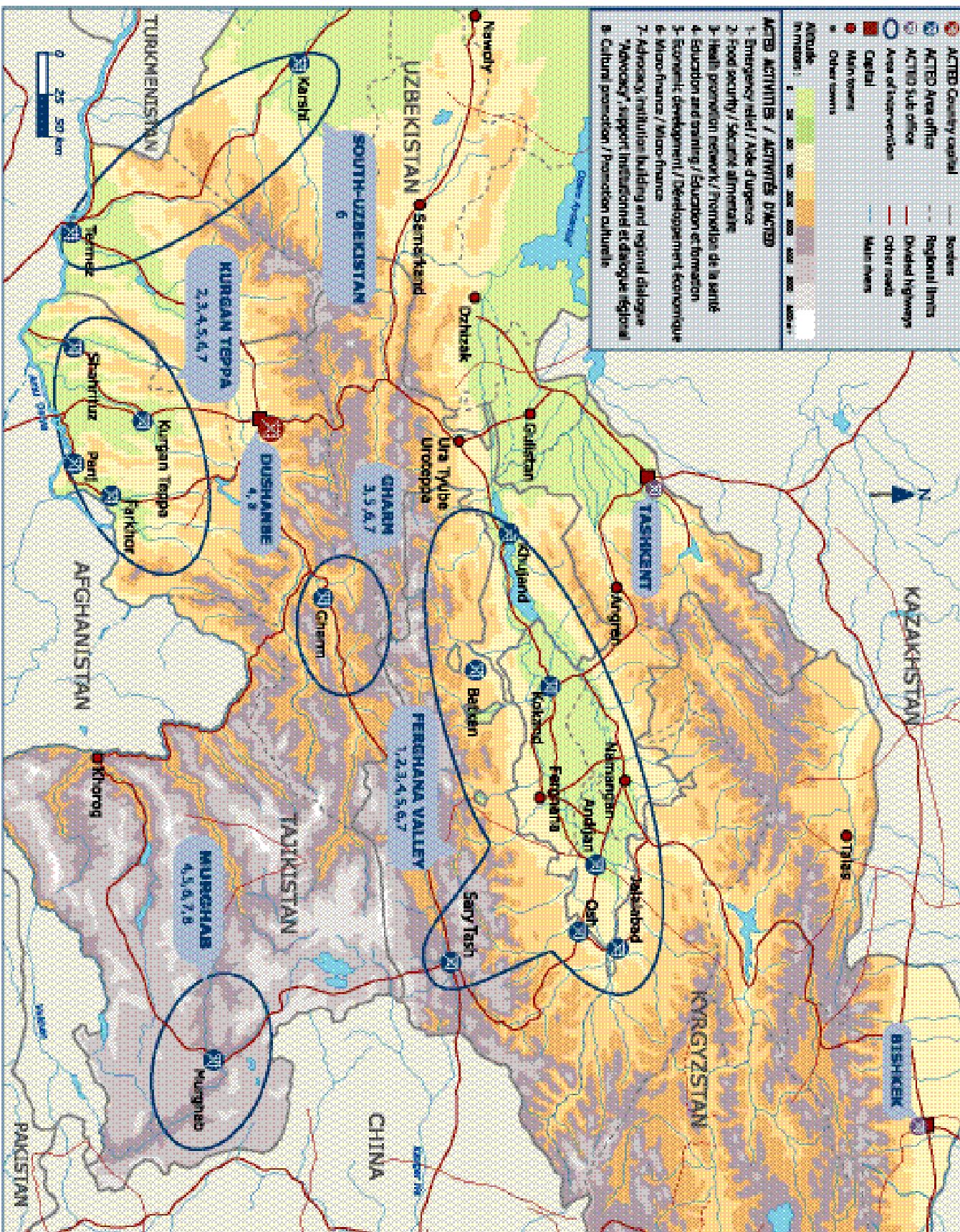
djikistan. Une plus grande interaction avec les structures gouvernementales permet de renforcer la pérennité de ce type d'interventions, comme l'a prouvé le rapprochement opéré par ACTED de ses structures de gouvernance basées sur les communautés, appelées Conseils Sociaux Communautaires (CSC), avec les autorités aux niveaux des districts et des municipalités.

En plus de ces changements stratégiques et du lancement pionnier de nouvelles techniques en lien avec le secteur économique, la santé et la gouvernance, l'année a aussi été marquée par des avancées d'un autre ordre. Au Tadjikistan, au Kirghizstan et en Ouzbékistan, ACTED a mis en place plus de 370 CSC, élus démocratiquement par leurs communautés afin qu'ils définissent des solutions locales pour répondre aux défis du développement local. Ces structures indépendantes, même si elles bénéficient du soutien technique et financier d'ACTED, ont réhabilité des écoles, des cliniques médicales, des routes, des réseaux d'irrigation et des systèmes électriques. Ces SCC ont également entrepris, avec le soutien de représentants officiels des autorités locales, de renforcer le flot d'idées et de ressources entre la société civile et les structures gouvernementales. Une étude récente menée fin 2006 sur les premiers CSC créés en Ouzbékistan a montré que plus de 90% de ces structures ont poursuivi l'organisation de projets de développement local et la mobilisation de ressources locales plus de 4 ans après la fin du soutien et de la supervision d'ACTED. Ce type d'études a également mis en évidence l'importance de ces organisations à base communautaire dans les communautés frontalières, au sein desquelles elles ont la capacité de contribuer – et y contribuent dans la pratique – à améliorer la compréhension mutuelle entre les populations de pays voisins, au travers de forums visant à résoudre des litiges ayant des conséquences des deux côtés des frontières.

Les structures locales ont également été sollicitées dans le cadre de la mise en œuvre d'initiatives variées visant à promouvoir la santé. Des agents médicaux de l'Etat, des enseignants, des chefs religieux traditionnels, des activistes et volontaires, ont rejoint le réseau de promotion de la santé d'ACTED, déjà fort de 4 000 personnes au Tadjikistan, mais aussi en Ouzbékistan, dans le cadre de campagnes de sensibilisation sur la malaria, le SIDA-HIV, les maladies liées à l'eau, la tuberculose et d'autres maladies, par le biais d'activités interactives telles que le théâtre, les compétitions scolaires ou encore l'art. Les études conduites en fin de projets ont prouvé l'impact de ces interventions en terme de sensibilisation des communautés sur les maladies de base, ce qui permet en retour davantage de prévention, de compréhension vis-à-vis de ceux qui en souffrent, et enfin susciter une plus forte envie de se faire soigner. Dans la province de Khatlon au Tadjikistan, on a ainsi vu des membres de la communauté qui, avec l'aide du réseau de promotion de la santé d'ACTED, identifiant la propagation de la tuberculose dans la zone, ont rapidement pris contact avec les autorités médicales afin de les alerter du problème et ainsi éviter une épidémie. Ce travail d'information a également inclus une distribution de matériels : moustiquaires traitées à l'insecticide, diffusion des traitements d'insecticide dans les maisons, et élimination de larves qui ont également contribué à protéger les communautés contre la malaria. L'installation de 65 systèmes d'approvisionnement en eau potable a également permis d'éviter les contaminations liées à l'eau et ont notamment permis aux femmes et aux jeunes filles, de consacrer davantage de temps à l'éducation et à des activités économiques plutôt que d'aller puiser l'eau.

Les méthodes de mobilisation communautaire et de sensibilisation en termes de promotion de la santé ont également été mises en œuvre en 2006 dans le cadre d'un projet de prévention des catastrophes au Tadjikistan. Les commu-

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CENTRAL ASIA IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN ASIE CENTRALE EN 2006



able to quickly alert medical officials to the problem and prevent an outbreak. Such information-based work has also included the provision of material assistance. Insecticide treated nets, indoor spraying and the elimination of mosquito larvae have helped protect communities from malaria. The installation of 65 potable water supply systems has allowed communities to avoid water-borne diseases and have allowed women and girls, in particular, to dedicate an increasing amount of time to education and economic activities rather than to fetching water.

The methods of community mobilisation and awareness raising used in relation to health promotion were also effectively applied in 2006 towards disaster preparedness in Tajikistan. Communities, 20 of which were assisted under this project, developed and implemented plans to prevent and respond to natural disasters, most commonly floods, landslides and earthquakes. The implementation of these plans, which included warning systems and structural mitigation works, helped protect communities, and first aid training and response plans ensured that they were able to effectively respond to such crises when they occur.

ACTED contributed to economic growth through the establishment of 18 vocational training centres in Kyrgyzstan and of two Business Incubators in Tajikistan. These institutions, which have achieved economic self-sufficiency through the sale of their services and close integration with state structures in each country, have assisted more than 1,700 vocational training students, many of them unemployed youth, and dozens of aspiring entrepreneurs, 80 percent of them women. In the realm of agriculture, ACTED has created nearly 40 cooperatives, 21 of them in Kyrgyzstan, which have been able to access agricultural extension services, suppliers of high-quality seeds, machinery, processors and markets. More vulnerable farmers, who often experience food insecurity and who may not yet have the capacity to interact with markets, have received similar forms of assistance in addition to rehabi-

nautés, parmi lesquelles 20 ont été soutenues dans le cadre de cette intervention, ont développé et mis en application des scénarios visant à prévenir et, le cas échéant, répondre aux catastrophes naturelles, telles que les inondations, les glissements de terrain et les tremblements de terre. La mise en œuvre de ces scénarios, comprenait d'une part un système d'alerte et des travaux structurels de mitigation qui ont contribué à protéger les communautés, et, d'autre part, la distribution de kits de première urgence et des scénarios qui permettent de garantir qu'elles sont désormais en mesure de répondre à une catastrophe lorsque celle-ci survient.

ACTED a contribué à la croissance économique par le biais de la création de 18 centres de formation professionnelle au Kirghizstan et de deux pépinières d'entreprise au Tadjikistan. Ces établissements, qui ont atteint leur autonomie financière par le biais de la vente de services et par leurs liens étroits avec les structures gouvernementales de chaque pays, ont permis d'aider 1700 étudiants en formation professionnelle, dont de nombreux jeunes sans emploi, des dizaines d'entre eux ayant des velléités d'entrepreneurs, dont 80% de femmes. Dans le domaine agrocole, ACTED a monté près de 40 coopératives, dont 21 au Kirghizstan, qui ont pu bénéficier de services agricoles annexes, de fournisseurs de semences de bonne qualité, de machineries, de processeurs et d'accès aux marchés. Pour les paysans les plus vulnérables, qui sont souvent en situation d'insécurité alimentaire ou qui n'ont pas encore la capacité d'interagir avec le marché, ACTED s'est attachée, en plus de leur fournir le même type d'aide, à mettre en oeuvre des programmes de réhabilitation des réseaux d'irrigation et de drainage, une intervention qui, si elle semble marginale, leur permet néanmoins de revitaliser et d'améliorer le rendement de leurs terres, qui compte pour leur sécurité alimentaire.

En parallèle de ces activités économiques, ACTED vise également à combler les manques en termes social, éducatif et culturel via son Centre Culturel Bactria, qui accueille une large sélection d'événements artistiques, des cours de langues et d'informatique et des forums de discussion, en plus des activités d'ACTED liées à l'écotourisme et au commerce équitable. En 2006, Bactria a organisé plus de 30 événements, dont la semaine européenne et un festival international de musique, qui a permis à des artistes et musiciens à la fois locaux et internationaux de se produire. De surcroit, plus de 1000 étudiants ont reçu des cours de langues étrangères, dont le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol, le russe et le tadjike, ainsi que des cours d'informatique et un accès à la bibliothèque où plus de 10 000 ouvrages sont disponibles. Bactria a également permis de lier deux des programmes les plus réussis d'ACTED dans les montagnes du Pamir au Tadjikistan : l'écotourisme et l'artisanat. A Murghab, ACTED s'est attachée à promouvoir deux organisations intéressantes, l'Association d'Eco Tourisme de Murghab (META) et la Yak House, qui fournissent toutes deux des solutions économiques équitables et respectueuses de l'environnement pour mettre en valeur et partager traditions locales et environnement.

Les approches privilégiées par ACTED en 2006, souvent variées et évolutives ont exigé une capacité d'adaptation à tous les niveaux. ACTED a commencé par conférer un rôle important à l'Etat dans chaque pays d'intervention, afin de garantir que les projets de développement ne se substituent pas mais facilitent plutôt les interactions entre le gouvernement et les populations vulnérables. Ce défi s'est pour autant avéré payant puisqu'il a permis à ACTED de renforcer les capacités du personnel médical gouvernemental afin qu'ils prennent en charge davantage d'interventions en terme de promotion



litation of irrigation and drainage systems, an intervention which, while seemingly minor, has the potential to revitalize and greatly increase the yields of beneficiaries' plots of land on which they rely for basic food security.

In addition to and in concert with these economic activities, ACTED has also attempted to fill social, educational and cultural needs through its Bactria Cultural Centre, which is home to a wide array of artistic events, language and computer classes and discussion forums in addition to ACTED's eco-tourism and handicrafts departments. In 2006, the Bactria organized more than 30 events, including European Week and an international music festival, which have featured local as well as international artists, musicians and performers. In addition, more than 1,000 students have received training in foreign languages, including French, English, German, Italian, Spanish, Russian and Tajik, and computers while also accessing Bactria's library of more than 10,000 documents. In addition, Bactria has provided a link to two of ACTED's most successful programmes in the eastern Pamir Mountains of Tajikistan, eco-tourism and handicrafts. In Murghab, ACTED has consistently worked to build the capacity of two local organizations, the Murghab Eco-Tourism Association (META) and The Yak House, both of which provide ecologically-friendly and economically beneficial opportunities to celebrate and share local traditions and the local environment.

The varied and often developing approaches adopted by ACTED in 2006 have required adaptation at all levels. ACTED has begun to imagine a strong role for the state in each country of intervention, ensuring that development projects do not come to substitute for but rather increase the government's interaction with vulnerable populations. This challenge has, however, proved beneficial, allowing ACTED to build the capacity of state medical workers to take over much of the health promotion work previously done solely by ACTED. In a similar manner, ACTED has been able to increase its involvement with but lighten its touch in relation to local governance and community mobilisa-



Célébration du 9 mai à Mombekovo, Jal Oblast, Kirghizistan © ACTED, 2006

de la santé qui étaient auparavant directement conduites par ACTED. De la même manière, ACTED a pu accroître son implication, tout en la rendant plus légère, dans la gouvernance locale et la mobilisation communautaire en facilitant, plutôt qu'en les organisant directement, des plans de développement villageois et des liens avec les autorités gouvernementales. Cet accent mis sur l'intégration du secteur public, et qui présente en soi un défi, a été appuyé par un basculement au niveau du secteur du développement économique vers des solutions orientées par le marché et le secteur privé, qui ont exigé un changement d'approche et de vision. Cependant, une telle réorientation s'est avérée être une opportunité unique de renforcer notre expertise technique dans de nouveaux domaines et d'exporter de nouvelles méthodologies au sein des interventions d'ACTED en Asie Centrale et ailleurs dans le monde.

Ces défis sont autant de potentiels. Même si le fait de s'adapter à de nouveaux secteurs d'intervention et de nouvelles méthodologies ne se fait jamais sans à coups, ACTED ne peut aussi que constater le fait que des activités positives se multiplient et s'étendent, et qu'il s'agit là d'une des plus grandes réussites de 2006. Dans beaucoup de domaines où ACTED intervient, les communautés bénéficiaires, celles sélectionnées selon une enquête rigoureuse basée sur les besoins et la vulnérabilité, ne sont pas les seules à bénéficier des projets. Leurs voisins, en voyant des activités de travail communautaire à bas prix en cours à proximité, ont créé leurs comités sociaux communautaires, imaginé leurs propres plans de développement villageois ou ont rejoint les coopératives agricoles soutenues par ACTED en dépit du coût et du travail que cela implique. Ces constats montrent que la plus grande contribution d'ACTED n'est pas sa capacité à « donner » mais plutôt sa capacité à mobiliser des communautés et encourager l'esprit d'entreprise et d'initiative auprès de ceux à qui elle cherche à venir en aide.

## TADJIKISTAN

### AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, en partenariat avec le Ministère des Services d'Urgence, mise en place de 20 DPC, formation de 450 représentants communautaires à la prévention de désastres, 187 500 bénéficiaires.

**BENEFICIAIRES: 187 500 PERSONNES**



Bactria Handicraft exhibition in Dushanbe / Exposition d'artisanat de Bactriane à Douchanbé © ACTED, 2006

tion by facilitating, rather than organizing or providing, village development plans and linkages with governmental authorities. This challenging focus upon public-sector integration was also met by a move, in the sphere of economic development, towards market-driven, private-sector solutions which required a changed attitude and approach. Such a reorientation, however, proved an exciting opportunity to build technical expertise in new areas of intervention and to export novel methodologies both within ACTED's operations in Central Asia and elsewhere in the world.

The aforementioned challenges have, however, borne tremendous fruit. While sometimes stumbling in the process of adapting to new sectors of intervention and methodologies, ACTED has also seen its good work multiply and expand, one of the greatest achievements of 2006. In many areas where ACTED is active, beneficiary communities, those selected based on a rigorous assessment of needs and vulnerability, are not the only ones which benefit. Their neighbours, upon seeing the low-cost and community-driven work going on in nearby areas, have created their own Social Community Councils, drafted their own Village Development Plans or joined ACTED-facilitated agricultural cooperatives despite the cost and labour often involved in doing so. Such instances prove that ACTED's greatest contribution is not its ability to "give" but, rather, its ability to mobilize communities and to ignite entrepreneurial attitudes and initiative among those it seeks to assist.

## TAJIKISTAN

### EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, in collaboration with the Ministry of Emergency Services, setting up of 20 DPCs, 450 community representatives trained in disaster preparedness. 187,500 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 187 500 PERSONS**



Training schoolchildren on Disaster Preparedness, Khatlon, Tajikistan / Formation d'écoliers à la préparation aux désastres, Khatlon, Tadjikistan  
© ACTED, 2006

### SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

EuropeAid – 03 ME: Khatlon, Sughd; Distribution de 443 MT d'engrais à 13 171 agriculteurs.

EuropeAid – 03 LV: vaccination de 2 500 têtes de bétail contre la brucellose, la tuberculose et l'anthrax. Réhabilitation de 10 centres de migration du bétail, 3 provinces ont reçu des équipements pour la vaccination, 80 000 bénéficiaires.

EuropeAid – 03 NY: Khatlon, Sughd; Crédit et formation de 308 groupes agricoles et de 4 coopératives, donation d'équipements d'une valeur de 35 837 USD à 2 centres de multiplication de graines, octroi de crédits à 3 074 agriculteurs, sélection de 1 324 vaches pour insémination artificielle, embauche et formation de 14 agronomes, organisation de 5 parcelles de démonstration et distribution de 1 747 VIM., 8 848 bénéficiaires directs.

**BENEFICIARIES: 102 019 PERSONNES**

### PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, création de 4 WUG, construction de 4 systèmes de captation d'eau de source et de 4 latrines. Sélection de 142 CHW, diffusion de 12 programmes radio et publication de 12 articles de journaux, 1 représentation théâtrale. Distribution de 14 000 VIM., 80 000 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 03 QR: Khatlon, Sughd, installation de 10 DHP, sélection de 685 CHW, construction de 38 latrines, distribution de 46 520 VIM. 350 ha couvertes par la distribution de Gambusies, 8 000 maisons traitées à l'insecticide, 87 205 bénéficiaires.

OSCE / CIDA – 03 MA: Gharm, Khatlon, Sughd. Crédit de 21 WUG. Construction de 7 systèmes de captation d'eau de source et de 12 latrines, sélection de 162 CHW, organisation de 20 formations CHW et de 20 événements autour du thème de la santé, 32 512 bénéficiaires.

Embassy of Japan – 03 MS: Murghab, installation de 4 DHP. 3 351 bénéficiaires.

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, sélection de 100 CHW, organisation de 2 événements autour du thème de la santé, distribution de 2 650 VIM. 187 500 bénéficiaires.

DDC – 03 QN: Murghab, 1 atelier sur les premiers secours, distribution de 38 kits de premiers secours. 48 bénéficiaires directs.

Global Fund – 03 QS: Khatlon, distribution de 10 000 moustiquaires traitées avec de l'insecticide, traitement de 2 500 maisons avec de l'insecticide, organisation de 231 séminaires de sensibilisation à la malaria. 25 159 bénéficiaires.

SIDA – 03 SP: Khatlon, Sughd. Sélection de 194 CHPs. 463 575 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 879 350 PERSONNES**

### DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, création de 2 cueveuses de business. Crédit 28 000 EUR à des petits groupes. 200 entrepreneurs bénéficiaires.

The Christensen Fund – 03 NT: Murghab, 18 700 USD de ventes dans le yak house. 115 femmes bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 315 PERSONNES**

## FOOD SECURITY IN FIGURES

EuropeAid – 03 ME: Khatlon, Sughd; Distribution of 443 MT of fertilizers to 13,171 farmers.

EuropeAid – 03 LV: vaccination of 2,500 heads of cattle against brucellosis, tuberculosis and anthrax. Rehabilitation of 10 cattle migration stations, 3 districts provided with vaccination equipment. 80,000 beneficiaries.

EuropeAid – 03 NY: Khatlon, Sughd; Creation and training of 308 Agro Groups, establishment of 4 cooperatives, donation of 35,837 USD worth of equipment to 2 seed multiplication centres, provision of agricultural credits to 3,074 farmers, selection of 1,324 cows for artificial insemination, enrolment and training of 14 agronomists, organization of 5 demo plots and distribution of 1,747 VIMs. 8,848 direct beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 102 019 PERSONS**



Control Migration Point, Khatlon, Tajikistan / *Point de contrôle des migrations, Tadjikistan* © ACTED, 2006

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, creation of 4 WUGs, construction of 4 spring catchments and 4 latrines. Selection of 142 CHWs, broadcasting of 12 radio programmes and publication of 12 newspaper articles, 1 theatre performance. Distribution of 14,000 VIMs. 80,000 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department – 03 QR: Khatlon, Sughd, installation of 10 DHPs, selection of 685 CHWs, construction of 38 latrines, distribution of 46,520 VIMs. 350 ha covered by gam-busia fish distribution, 8,000 households covered by indoor insecticide spraying. 87,205 beneficiaries.

OSCE / CIDA – 03 MA: Gharm, Khatlon, Sughd. Creation of 21 WUGs. Construction of 7 spring catchments and 12 latrines, selection of 162 CHW, performance of 20 CHW trainings and organization of 20 health related events. 32,512 beneficiaries.

Embassy of Japan – 03 MS: Murghab, 4 DHPs installed. 3,351 beneficiaries.

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, selection of 100 CHWs, organization of 2 health related events, distribution of 2,650 VIMs. 187,500 beneficiaries.

SDC – 03 QN: Murghab, 1 first aid training, distribution of 38 first aid kits. 48 direct beneficiaries.

Global Fund – 03 QS: Khatlon, distribution of 10,000 insecticide treated nets, insecticide spraying of 2,500 homes, organization of 231 malaria awareness seminars. 25,159 beneficiaries.

SIDA – 03 SP: Khatlon, Sughd. Selection of 194 CHPs. 463,575 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 879,350 PERSONS**

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, creation of 2 business incubators. 28,000 EUR given to small credit groups. 200 beneficiary entrepreneurs.

The Christensen Fund – 03 NT: Murghab, 18,700 USD yak house sales. 115 beneficiary women.

**BENEFICIARIES: 315 PERSONS**

## PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL EN CHIFFRES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, création de 42 SCC, formation de 8 SCC. 80 000 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 03 QR: Khatlon, Sughd, création de 24 SCC, 60 SIP commencés par les SCC., 1 007 bénéficiaires.

OSCE / CIDA – 03 MA: Gharm, Khatlon, Sughd, création de 51 SCC, 292 SIP commencés par les SCC, 32 512 bénéficiaires.

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, création de 20 SCC, 4 SIP commencés par les SCC., 187 500 bénéficiaires.

ICCO – 03 MM: Khatlon, Sughd, Vallée du Rasht; en partenariat avec les State Land Committees, organisation de 32 formations sur la législation agraire, ouverture de 13 centres juridiques, publication de 21 articles de journaux, 306 EUR distribués aux paysans, 10 000 bénéficiaires.

EuropeAid – 03 ME: Khatlon, Sughd, création de 118 SCC, 510 SIP commencés par les SCC, formation de 38 SCC., 4 000 bénéficiaires.

EuropeAid – 03 RK: Sughd, création de 5 SCC., 72 000 bénéficiaires.

SIDA – 03 SP: Khatlon, Sughd; création de 1 SCC, formation de 5 SCC déjà créées, 463 575 bénéficiaires.

EuropeAid – 03 NY: Khatlon, Sughd; organisation de 170 ateliers sur la réforme agraire et de 75 PRA, ouverture de 8 centres juridiques, distribution de 12 534 VIM, publication de 13 articles de journaux, esquisse de 40 VDP et 54 SIP démarrés par les SCC, 154 763 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 1 005 397 PERSONNES**

## PROMOTION CULTURELLE EN CHIFFRES

The Christensen Fund – 03 NT: Murghab, organisation d' 1 atelier de design, d' 1 atelier de techniques de teintures naturelles, 1 atelier de création et d'interprétation des légendes traditionnelles, création de 50 nouveaux produits artisanaux. 23 membres du yak house ont été formés à la création d'artisanat, 115 femmes bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 115 PERSONNES**

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURES

EuropeAid – 03 LV: Khatlon, creation of 42 SCCs, training of 8 SCCs. 80,000 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department – 03 QR: Khatlon, Sughd, creation of 24 SCCs, 60 SIPs started by SCCs. 1,007 beneficiaries.

OSCE / CIDA – 03 MA: Charm, Khatlon, Sughd, creation of 51 SCCs, 292 SIPs started by SCCs. 32,512 beneficiaries.

DIPECHO – 03 PP: Khatlon, creation of 20 SCCs, 4 SIPs started by SCCs. 187,500 beneficiaries.

ICCO – 03 MM: Khatlon, Sughd, Rasht Valley; in collaboration with the State Land Committees, organization of 32 legal trainings on farmers rights, opening of 13 legal centres, 21 newspaper articles published, 306 EUR given to farmers. 10,000 beneficiaries.

EuropeAid – 03 ME: Khatlon, Sughd, creation of 118 SCCs, 510 SIPs started by SCCs, training to 38 SCCs. 4,000 beneficiaries.

EuropeAid – 03 RK: Sughd, creation of 5 SCCs. 72,000 beneficiaries.

SIDA – 03 SP: Khatlon, Sughd; creation of 1 SCC, training of 5 existing SCCs. 463,575 beneficiaries.

EuropeAid – 03 NY: Khatlon, Sughd; organization of 170 trainings on land reform and of 75 PRAs, opening of 8 legal centres, distribution of 12,534 VIMs, 13 newspapers articles published, drafting of 40 VDPs and 54 SIPs started by SCCs. 154,763 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 1 005 397 PERSONS**

## CULTURAL PROMOTION IN FIGURES

The Christensen Fund – 03 NT: Murghab, organization of 1 design training, 1 natural dye training, 1 training on creation and interpretation of traditional legends, creation of 50 new handicraft products. 23 yak house members received participatory training. 115 women beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 115 PERSONS**

## PARTNERS:

EUROPEAID, SIDA, DIPECHO, OSCE, SDC, THE CHRISTENSEN FUND, ICCO; EUROPEAN COMMISSION'S HUMANITARIAN AID DEPARTMENT

## KYRGYZSTAN

### FOOD SECURITY IN FIGURES

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, in collaboration with DCCA, TES and RAS, creation and training of 209 agro groups, all these groups received credits for animal breeding or plant growing; development of 209 technical cards. Technical assessment of 51 villages, 21 learning fields and 22 demonstration plots visited. Training of 45 field advisors and joint monitoring of 312 groups. 1,443 vulnerable farmers and their families benefitted from this project.

**BENEFICIARIES: 1 443 PERSONS**

## PARTNERS :

EUROPEAID; SIDA; DIPECHO; OSCE; SDC; THE CHRISTENSEN FUND; ICCO, SERVICE D'AIDE HUMANITAIRE DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

## KIRGHIZISTAN

### SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, en partenariat avec DCCA, TES et RAS, création et formation de 209 agro groupes, tous ces groupes ont reçu un crédit pour leurs activités d'élevage et agricoles; développement de 209 cartes techniques. Evaluation technique de 51 villages, 21 champs d'apprentissage et 22 visites à des terrains de démonstration. Formation de 45 conseillers de terrain et monitoring de 312 groupes. 1 443 paysans vulnérables ainsi que leurs familles ont bénéficié de ce projet.

**BENEFICIARIES: 1 443 PERSONNES**

### EDUCATION ET FORMATION EN CHIFFRES

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, en partenariat avec DCCA, création de 30 PTA et accréditation de 14 d'entre eux, création de 2 VTC dont un subventionné. 18 étudiants bénéficient du VTC.

### PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, en partenariat avec DCCA, création of 61 SCC et organisation de 61 PRA et de 22 formations généralistes sur le management, 3 900 bénéficiaires.

OSCE – 05 PL: Jalalabat, Création de 6 nouveaux SCC et renforcement de 10 SCC déjà existants; animation de 5 PRA et de 6 évènements culturels et sportifs; organisation de 7 forums sur la gouvernance; réalisation de 16 formations pour les AO et les SCC; réalisation de 15 formations pour des lycéens; distribution de 6 prêts.

**BENEFICIARIES: 3 900 PERSONNES**



## EDUCATION AND TRAINING

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, in collaboration with DCCA, creation of 30 PTAs and accreditation of 14 of them, creation of 2 VTCs and granting of one of them. 18 student beneficiaries for the VTCs.

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE

EuropeAid – 05 OC: Osh, Jalalabat, Batken, in collaboration with DCCA, creation of 61 SCCs and organization of 61 PRAs and 22 trainings on general management. 3,900 beneficiaries.

OSCE – 05 PL: Jalalabat, Creation of 6 new SCCs and strengthening of 10 old SCCs; 5 PRAs conducted and 6 cultural and sport events organised; 7 governance forums organised; 16 joint trainings for AOs and SCCs conducted; 15 trainings for high school students conducted; 6 grants distributed.

**BENEFICIARIES: 3 900 PERSONS**

## PARTNERS

EUROPEAID; OSCE; DCCA; TES; RAS

## PARTENAIRES

EuropeAid; OSCE; DCCA; TES; RAS



Agro-Group members at the animal bazar, Jal Oblast, Kyrgyzstan / Membres d'un groupe agricole sur une foire aux bestiaux, Kirghizistan © ACTED, 2006

National staff / Personnel national : 144

## International Staff

/ Personnel international : 7

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 2

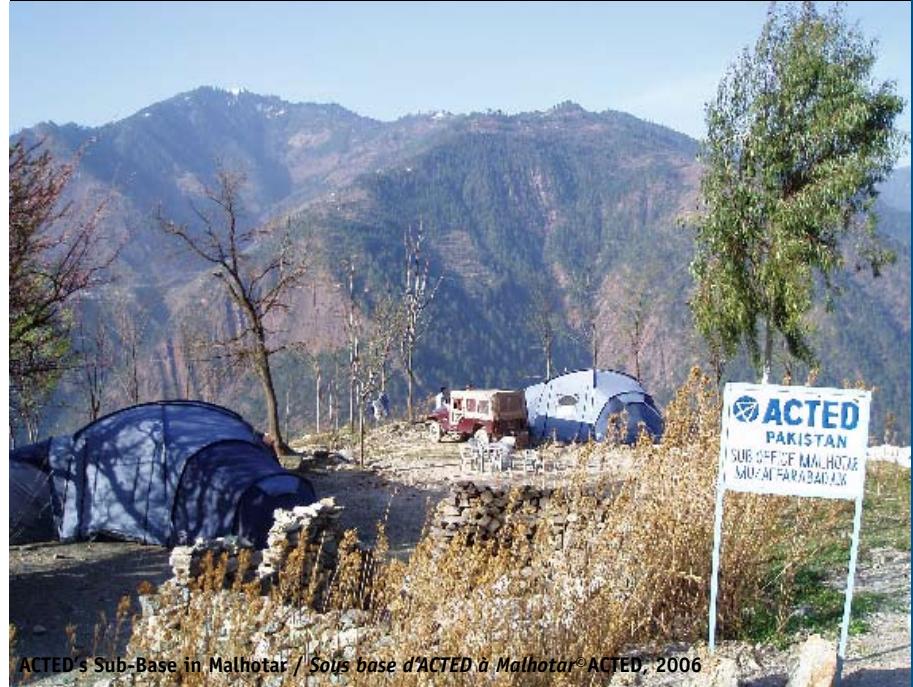
Bases : 20

Budget: ≈ 3 M EUR

Projects / Projets : 12

Total Number of Beneficiaries

/Nombre total de bénéficiaires : 229,197



ACTED's Sub-Base in Malhotar / Sous base d'ACTED à Malhotar ©ACTED, 2006

# Pakistan

From emergency to economic support of the earthquake-affected populations

De l'urgence au soutien économique des populations victimes du tremblement de terre

On average, Pakistan did fairly well in 2006, particularly on the economic front, with the government indicating a downward trend in poverty in the wake of an upturn in the growth indicators. For example, the poverty figures that touched 32% of the population in 1999 came down to 23.1% in the year 2006. On the other hand, the country's ranking in the UNDP human development index (UNDP Human Development Report 2006) remained as low as 134th out of a total of 177 countries, not giving a decent picture of its progress, particularly in education and health. Pakistan also faced a number of political crises, as well as further natural disasters such as flooding during the monsoon season, which played havoc by also affecting the 2005 earthquake-hit areas (NWFP and AJK provinces) and taking many lives.

The year 2006 brought some semblance of stability to ACTED Pakistan's operations as the critical emergency phase (after October 2005's earthquake) ended and rehabilitation work started. ACTED started the rehabilitation work with area offices in Mansehra and Muzaffarabad districts and numerous bases with different union councils and made some substantial development interventions. Examples from different projects range from rehabilitating 60 water supply schemes for 26 villages of the Muzaffarabad and Neelum districts, distributing around 75,000 sachets of seeds and 435,000 kilograms of fertilizer to 8,768 households in Bagh, Muzaffarabad and Mansehra, and distributing thousands of latrine kits to the affectees of the earthquake trapped in abysmal circumstances. These efforts are in addition to the pro-

Globalement, 2006 a été une bonne année pour le Pakistan et ce notamment dans le domaine économique. Grâce à des indices de croissance prometteurs, le gouvernement a pu enregistrer une baisse de la pauvreté, qui concernait 23,1% de la population en 2006 contre 32% en 1999. Néanmoins, le pays se situe à la 134ème place sur 177 dans le classement du PNUD de l'indice humain de développement, ce qui reflète des lacunes encore existantes, notamment en termes d'accès à l'éducation et à la santé. Le Pakistan a du faire face à plusieurs crises politiques ainsi qu'à des inondations pendant la mousson qui ont affecté les régions touchées par le tremblement de terre de 2005, faisant augmenter le nombre de victimes dans les provinces du NWFP et AJK.

Avec la phase d'aide d'urgence après le séisme d'octobre 2005 terminée, les opérations d'ACTED au Pakistan se sont stabilisées en 2006 et le travail de reconstruction a pu commencer. Pour ce faire, ACTED a travaillé depuis ses bureaux de Mansehra et Muzaffarabad et ses nombreuses bases en liaison avec plusieurs conseils des villages. Nous avons ainsi, par exemple, réhabilité 60 réseaux d'adduction d'eau dans 26 villages dans les districts de Muzaffarabad et de Neelum, distribué environ 75 000 sachets de semences et 435 000 kilos d'engrais à 8 768 foyers à Bagh, Muzaffarabad et Mansehra et distribué de milliers de kits latrines pour les populations affectées par le tremblement de terre. De plus, nous avons fourni 4 000 abris d'urgence et 900 tentes dans les zones de Hangarai et Kawai (Mansehra) qui ont été les plus gravement touchées par le séisme.

Toutes les interventions effectuées par ACTED Pakistan se sont faites en coordination avec l'ERRA (l'Autorité pour la Reconstruction et la Réhabilitation), une agence ad hoc créée par le gouvernement pour superviser les efforts de reconstruction dans les zones affectées par le

vision of over 4,000 emergency shelters and 900 tents in the union councils of Hangarai and Kawai (Mansehra) which were the worst-hit areas by the earthquake.

All the interventions introduced by ACTED Pakistan were in complete coordination with the Earthquake Reconstruction and Rehabilitation Authority (ERRA), an ad hoc government agency supervising the emergency and reconstruction work in the earthquake affected areas. ACTED Pakistan also remained in constant contact with the government's local line departments and public representatives so that the most vulnerable people would get what they needed and not just what different agencies wanted to provide. The year 2006 also saw ACTED initiating a comprehensive and integrated livelihood rehabilitation project in the Kaghan valley aimed at watsan, food security, livelihoods and shelter activities benefiting up to 30,000 people. ACTED also commenced work, in October 2006, on providing watsan facilities and hygiene education to 90 tented schools in AJK province. This intervention will benefit around 7,000 children.

The year 2006 was full of challenges for ACTED Pakistan. The challenges ranged from administrative difficulties to the limited or lack of access to various project sites in the Kaghan Valley due to excessive snow and rains. However, ACTED pressed ahead successfully with its commitment to providing relief and rehabilitation to the affectees and we are proud of the fact that its services were duly acknowledged by the country's highest levels when ACTED was awarded a certificate of commendation. Nevertheless, ACTED Pakistan always found its best moments in the acknowledgement and smiles of the people for whom it worked so hard.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### FOOD AID AND NUTRITION

WFP – 04 PC WV: Tehsil Balakot, distribution of 1,211 tonnes of wheat flour, 81 of vegetable oil, 133 of pulses, 278 of biscuits, 104 of dates, 9 of salt and 8.9 of WSB. 21,268 beneficiaries.

### NFI DISTRIBUTION

DFID – 04 NF A9: Tehsil Balakot, distribution of 1,050 tool kits and shelter materials. 7,351 beneficiaries (1,050 families).

OFDA – 04 NE ON: Tehsil Balakot, distribution of 3,000 NFIs and tool kits and of 3,600 shelter kits. 21,000 beneficiaries (3,600 families).

French MoFA – 04 NL: Tehsil Balakot, distribution of 190 tents, 177 plastic sheets, 73 boxes of blankets and 325 kitchen kits. 1,658 beneficiaries (325 families).

Private donation – 04 OY Z46: Tehsil Balakot, distribution of 27 tool and shelter kits, 138 beneficiaries (27 families).

UNHCR – 04 OT HH / OU HI: Tehsil Balakot, distribution of 612 stoves, 43,470 litres of kerosene oil and of 17,768 soap bars. 17,765 beneficiaries.

UNICEF – 04 QA YX: Tehsil Balakot, distribution of 18,000 quilts, 36,000 laundry soaps and 36,000 body soaps and of 9,000 winter clo-

tremblement de terre. ACTED Pakistan est également restée à l'écoute des représentants locaux du gouvernement afin que les personnes les plus vulnérables reçoivent ce dont elles avaient besoin et pas uniquement ce que les différentes agences voulaient leur fournir. En 2006, ACTED a également lancé un programme intégré de soutien aux ménages dans la vallée de Kaghan comprenant un soutien en termes d'eau et assainissement, de sécurité alimentaire, des activités génératrices de revenus et des reconstructions d'abris pour 30 000 bénéficiaires. Parallèlement, ACTED a démarré, en octobre 2006, un projet visant à fournir des installations en terme d'eau, d'assainissement et d'éducation à l'hygiène dans 90 écoles sous tente dans la province AJK. Environ 7 000 enfants ont bénéficié de ce programme.

En 2006, ACTED Pakistan a été confrontée à de nombreux challenges allant des difficultés administratives à l'accès limité à plusieurs sites d'intervention dans la vallée de Kaghan du aux pluies torrentielles et aux chutes de neige excessives. Cependant, ACTED a réussi avec succès à fournir assistance et soutien, en terme de réhabilitation, les populations affectées et nous sommes fiers des services accomplis qui nous ont valu une reconnaissance des autorités au plus haut niveau. Pourtant, pour l'équipe d'ACTED Pakistan, la meilleure reconnaissance de notre travail est le sourire des gens pour lesquels nous concentrons tous nos efforts au quotidien.

## AIDE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

### AIDE ALIMENTAIRE ET NUTRITION

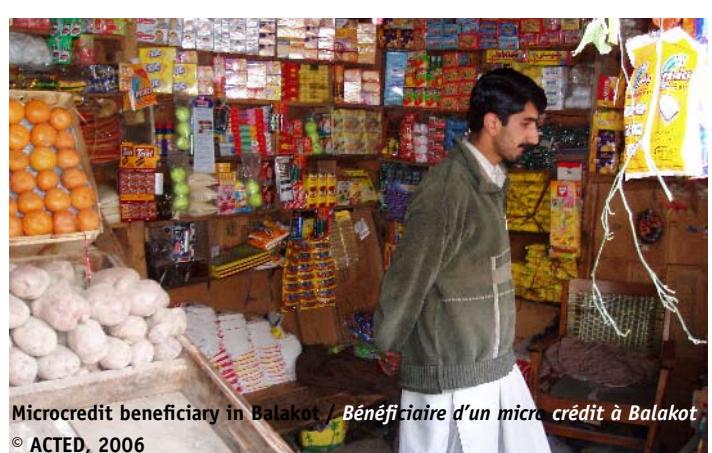
PAM – 04 PC WV: Tehsil Balakot, distribution de 1 211 tonnes de farine de blé, 81 d'huile végétale, 133 de pulses, 278 de biscuits, 104 de dattes, 9 de sel et 8,9 de WSB, 21 268 bénéficiaires.

### DISTRIBUTION DE BIENS NON ALIMENTAIRES

DFID – 04 NF A9: Tehsil Balakot, distribution de 1 050 kits d'outils et de construction d'abris, 7 351 bénéficiaires (1 050 familles).

USAID – 04 NE ON: Tehsil Balakot, distribution de 3 000 NFIs et kits d'outils et de 3 600 kits de construction d'abris, 21 000 bénéficiaires (3 600 familles).

MAE Français – 04 NL: Tehsil Balakot, distribution de 190 tentes, 177 bâches, 73 caisses contenant des couvertures et 325 kits de cuisine, 1 658 bénéficiaires (325 familles).





**Distribution of soap in Kaghan Union, Mansehra / Distribution de savon dans le district de Kaghan, Mansehra © ACTED, 2006**

thing kits. 30,967 beneficiaries (6,072 families).

IOM / UNDP – in kind: FR Kala Dhaka, distribution of 5,487 quilts, 600 tool kits, 600 jumbo lawn, 1,000 tarpulines, 3,000 blankets, 2,000 mattresses, 200 winter tents, 3,900 jackets, 600 buckets, 600 shelter boxes and 600 kitchen sets. 8,642 beneficiaries (1,371 families).

Shelter Box-UK – 04 NN / in kind: Tehsil Balakot, distribution of 493 shelter boxes and of 1,258 tents, 5,371 beneficiaries (1,455 families).

Lion's Club – 04 RR Z74: Tehsil Balakot, distribution of 45 shelter kits, 230 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 114 390 PERSONS**

## FOOD SECURITY IN FIGURES

FAO – 04 PV FI: Tehsil Balakot, distribution of 39,423 sachets of different vegetable seeds and of 123,350 kg of DAP and urea. Muzaffarabad, distribution of 9,680 sachets of different vegetable seeds and of 15,000 kg of DAP and urea. Dhirkot, distribution of 25,344 sachets of different vegetable seeds and of 79,200kg of DAP and urea, 44,716 beneficiaries (8,768 families)

**BENEFICIARIES: 44 716 PERSONS**

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

DFID – 04 NF A9 / OX AA: Tehsil Balakot, distribution of 1,050 latrine kits, 7,350 beneficiaries (1,050 families). Tehsil, Muzzaffarad and Athmuqam, rehabilitation of 60 water supply schemes. Construction of 6,222 emergency latrines and distribution of 6,222 hygiene kits, 31,633 beneficiaries (6,222 families)

OFDA – 04 NE ON / PX: Tehsil Balakot, distribution of 3,000 latrine kits, 21,000 beneficiaries (3,000 families). Cash for work support for 40 watsan schemes, 16,700 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 48 333 PERSONS**

Don privé – 04 OY Z46: Tehsil Balakot, distribution de 27 kits d'outils et de construction d'abris, 138 bénéficiaires (27 familles).

UNHCR – 04 OT HH / OU HI: Tehsil Balakot, distribution de 612 réchauds, 43 470 litres de kérosène et 17 768 savons, 17 765 bénéficiaires.

UNICEF – 04 QA YX: Tehsil Balakot, distribution de 18 000 duvets, 36 000 savons de lessive et 36 000 savons personnels et de 9 000 kits de vêtements d'hiver, 30 967 bénéficiaires (6 072 familles).

OIM / PNUD – en nature : FR Kala Dhaka, distribution de 5 487 duvets, 600 kits d'outils, 600 , 1 000 bâches, 3 000 couvertures, 2000 matelas, 200 tentes d'hiver, 3 900 vestes, 600 seaux, 600 kits de construction d'abris et 600 sets de cuisine, 8 642 bénéficiaires (1 371 familles).

Shelter Box-UK – 04 NN / in kind: Tehsil Balakot, distribution de 493 kits de construction d'abris et de 1 258 tentes, 5 371 bénéficiaires (1 455 familles).

Lion's Club – 04 RR Z74: Tehsil Balakot, distribution de 45 kits de construction d'abris, 230 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 114 390 PERSONNES**

## SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

FAO – 04 PV FI: Tehsil Balakot, distribution de 39 423 sachets de graines de différents légumes et de 123 350 kg de DAP et d'urée. Muzaffarabad, distribution de 9 680 sachets de graines de différents légumes et de 15 000 kg de DAP et d'urée. Dhirkot, distribution de 25 344 sachets de graines de différents légumes et de 79 200kg de DAP et d'urée, 44 716 bénéficiaires (8 768 familles)

**BENEFICIARIES: 44 716 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

DFID – 04 NF A9 / OX AA: Tehsil Balakot, distribution de 1 050 kits latrine, 7 350 bénéficiaires (1 050 familles). Tehsil, Muzzaffarad and Athmuqam, réhabilitation de 60 systèmes d'approvisionnement en eau. Construction de 6 222 latrines d'urgence et distribution de 6 222 kits d'hygiène, 31 633 bénéficiaires (6 222 familles)

USAID – 04 NE ON / PX: Tehsil Balakot, distribution de 3 000 kits latrine, 21 000 bénéficiaires (3 000 familles). Mise en place du système de travail contre paiement pour l'assainissement de l'eau dans 40 points d'eau, 16 700 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 48 333 PERSONNES**

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

USAID – 04 NE ON: Tehsil Balakot, Réhabilitation de 87.75 km de routes, chemins et voies pour les poney, bénéficiaires: 5 861 familles.

## EDUCATION ET FORMATION EN CHIFFRES

DFID – 04 OX AA: Tehsil, Muzzaffarad et Athmuqam, organisation

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN PAKISTAN IN 2006

## ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU PAKISTAN EN 2006



## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

OFDA – 04 NE ON: Tehsil Balakot, Rehabilitation of 87.75 km of roads, foot paths and pony tracks.

## EDUCATION AND TRAINING IN FIGURES

DFID – 04 OX AA: Tehsil, Muzzaffarad and Athmuqam, provision of basic hygiene and literacy training to 21,149 persons.

OFDA – 04 PX: Tehsil Balakot, provision of agricultural training to 30 individuals, provision of construction related skills to 60 persons and in collaboration with Sungi, provision of training in embroidery and stitching to 22 women, 571 beneficiaries

BENEFICIARIES: 21 720 PERSONS

## MICROFINANCE IN FIGURES

OFDA – 04 PX: Tehsil Balakot, provision of 38 micro credit loans worth USD 10,000 in total, 38 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 38 PERSONS

## PARTNERS

DFID; WFP; French MFA; Shelter Box UK; FAO; UNICEF; IOM; UNDP; UNHCR; OFDA/USAID; Lion's Club

d'ateliers sur l'hygiène et d'alphabétisation pour 21 149 personnes.

USAID – 04 PX: Tehsil Balakot, organisation d'une formation agricole pour 30 personnes, d'une formation aux techniques de construction et, en partenariat avec Sungi, d'un atelier de broderie et de couture pour 22 femmes, 571 bénéficiaires au total.

BENEFICIARIES: 21 720 PERSONNES

## MICRO FINANCE EN CHIFFRES

USAID – 04 PX: Tehsil Balakot, octroi de 38 prêts de micro crédit d'une valeur totale de 10 000 USD, 38 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 38 PERSONNES



**Construction of Community Center Meesach, Balakot / Construction d'un centre communautaire à Meesach, Balakot © ACTED, 2006**



## International Staff

/ Personnel international : 7

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 1

Budget: ≈ 3 M EUR

Projects / Projets : 14

## Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 10,768

# Sri-Lanka

## Adjusting our intervention: from post-tsunami to conflict resumption in Eastern Sri Lanka Réajuster notre intervention : du post-tsunami à la reprise du conflit dans l'Est du Sri Lanka

As ACTED Sri Lanka moves forward after two years of work since the tsunami, the overall socio-economic and development context still carries important challenges. Although Sri Lanka recorded a GDP growth rate of 7.4% for 2006, an increase from the years before, it arguably excludes the Northern and Eastern Provinces. For 2006, the Central Bank of Sri Lanka recorded the following socio-economic indicators: a GDP per Capita of US\$ 1,355, a Gini co-efficient of 0.46, a Human Development Index of 0.755 ranking Sri Lanka 93rd among 177 countries, and 5.6% of its population is considered to be living below US\$ 1 a day while 41.6% live on less than US\$ 2 a day.

The resumption of open conflict in July 2006 in the North and East between the Government of Sri Lanka and the LTTE (Liberation Tigers of Tamil Eelam) has led to a deterioration of the overall security situation. The politico-military context has been further complicated by the split within the LTTE which led to the creation of a Tamil paramilitary group in 2004 (TMVP-The Political arm of the Karuna Faction). The conflict has led to mass population displacements as the security situation left local communities in extremely vulnerable situations. As a result of the conflict, people were unable to conduct livelihood activities and all too often lost their homes, access to education, food and the means to address their basic needs. In total, between August 2006 and March 2007, close to 200,000 people had to move south to Batticaloa District and settle in displaced camps close to or in urban areas.

This changing context, the difficulty to reach project areas and the massive influx of IDPs has led ACTED, and the hu- ►



Fishnets, Batticaloa / Filets de pêche, Batticaloa © ACTED, 2006

Alors qu'ACTED Sri Lanka avance après deux ans de travail depuis le tsunami, d'importants défis restent à relever dans le contexte global socio-économique et de développement. Bien que le Sri Lanka ait enregistré un taux de croissance du PIB de 7,4 % en 2006, en augmentation par rapport aux années précédentes, celle-ci ne touche pas les provinces nordiques et orientales. Pour 2006, la banque centrale du Sri Lanka a enregistré les indicateurs socio-économiques suivants : un PIB par habitant de 1 355 \$US, un coefficient de Gini de 0,46, un index de développement humain de 0,755 plaçant le Sri Lanka au 93ème rang sur 177 pays, et on considère que 5,6 % de sa population vit au-dessous 1 \$US par jour tandis que 41,6 % vit avec moins 2 \$US par jour.

La reprise du conflit ouvert en juillet 2006 dans le nord et l'est entre le gouvernement du Sri Lanka et le LTTE (Liberation Tigers of Tamil Eelam) a entraîné une détérioration de la sécurité au niveau global. Le contexte politico-militaire s'est davantage compliqué suite à une division interne au LTTE qui a mené à la création d'un groupe paramilitaire tamoul en 2004 (la TMVP – le bras politique de la faction de Karuna).

Le conflit a entraîné des déplacements massifs de populations et la situation en termes de sécurité a laissé les communautés locales dans des situations extrêmement vulnérables. Du fait du conflit, les gens ne pouvaient pas mener leurs activités et ont souvent perdu leurs maisons, l'accès à l'éducation, leurs réserves alimentaires et, d'une manière générale, les moyens de satisfaire leurs besoins de base. Au total, entre août 2006 et mars 2007, près de 200 000 personnes ont dû se déplacer au sud dans le district de Batticaloa et de s'installer dans des camps de déplacés près de ou dans des zones urbaines.

Ce contexte mouvant avec la difficulté d'atteindre les zones de projet ►

manitarian community as a whole, to relocate and redefine its interventions so as to respond to the “displaced crisis”.

The humanitarian community also experienced hardships as it had to mourn the loss of at least 20 humanitarian workers due to murders/assassinations.

Perhaps the biggest challenge faced in 2006 was the restriction of access due to the fightings in Batticaloa North, which led ACTED to lose access to 80% of identified beneficiaries. For example, water and sanitation as well as proposed solar energy project sites were heavily affected by shelling and gunfire in Vaharai, forcing the closure of ACTED's Vaharai warehouse. As a result, project activities in Agriculture, Wat/San, Solar and Rain Water Harvesting had to be relocated to areas that were not directly affected by the resumption of open conflict. In addition, ACTED quickly responded to the “displaced needs” by setting up Emergency Water and Sanitation projects in IDP camps in Batticaloa town.

Overall, 2006 has been a challenging year as ACTED managed, on one hand, to respond quickly and efficiently to the humanitarian crisis while readapting, on another hand, its longer-term projects to the ever-evolving security context. ACTED's biggest challenge and success in the past year has been to simultaneously handle an immediate response to the IDP influx while revising and implementing its Development strategy in areas not directly affected by the resumption of hostilities.

ACTED Sri Lanka has shown great flexibility and innovation in this regard. Almost 80% of the target areas within the Sustainable Energy project (implemented in partnership with the local NGO, ESCO) became inaccessible after the resumption of the conflict. This forced ACTED to make changes to the proposed work plan for 2006. The solar component of the project is now being implemented in 25 villages reaching close to 2,500 people.

Livelihood and food security through an agriculture project was also affected by the conflict in Vaharai. This also led ACTED to relocate a number of its activities to other areas in the district. In Batticaloa South on the other hand, the project could be implemented as planned.

In 12 villages, ACTED set up and handed over model farms, distributed seeds and seedlings while local farmers received trainings in agro skills, animal breeding techniques and other skill transfers with ACTED's partner organizations, NETHRA, the Government's Veterinary Department, ESCO and ASUR during various stages of the project.

ACTED's Water and Sanitation intervention (Rain Water Harvesting and Hygiene Promotion) directly benefited tsunami and conflict affected communities in Batticaloa

*et l'afflux massif d'IDP a conduit ACTED, et la communauté humanitaire dans son ensemble, de déplacer et redéfinir ses interventions afin de répondre à la “crise des déplacés”.*

*La communauté humanitaire a également subi l'épreuve de perdre 20 travailleurs humanitaires dus à des meurtres/assassinats.*

*Peut-être le plus grand défi relevé en 2006 a été à la restriction d'accès due aux combats dans le nord de Batticaloa, qui nous a empêché d'accéder à 80% de nos bénéficiaires initialement identifiés. Par exemple, les sites pour des projets d'eau et d'assainissement aussi bien que des projets d'énergie solaire ont été fortement touchés par les bombardements et les tirs dans le Vaharai, entraînant la fermeture de l'entrepôt d'ACTED à Vaharai. En conséquence, des activités de projets en matière d'eau et d'assainissement, d'agriculture, d'énergie solaire et de récupération des eaux de pluie ont dû être déplacées vers des zones qui n'ont pas été directement touchées par la reprise du conflit ouvert. En outre, ACTED a rapidement répondu aux besoins des déplacés en mettant en œuvre des projets d'eau et d'assainissement d'urgence dans les camps d'IDP dans la ville de Batticaloa.*

*De façon générale, 2006 a été une année de défis : ACTED est parvenue à répondre rapidement et efficacement à la crise humanitaire tout en réadaptant ses projets plus long terme au contexte de sécurité en évolution perpétuelle. Le plus grand défi et réussite d'ACTED cette année a été de gérer simultanément une réponse immédiate à l'afflux d'IDP tout en révisant et mettant en œuvre sa stratégie de développement dans les zones qui n'ont pas été directement affectées par la reprise des hostilités.*

*ACTED Sri Lanka a montré une grande flexibilité et innovation à cet égard. Près de 80% des zones cibles dans le cadre du projet sur l'énergie renouvelable (mis en œuvre en partenariat avec l'ONG locale ESCO) sont devenues inaccessibles après la reprise du conflit. Ceci conduit ACTED à modifier le plan de travail proposé pour 2006. La mise en œuvre du composant solaire du projet est en cours dans 25 villages bénéficiant près de 2500 personnes.*

*Les activités de subsistance et de sécurité alimentaire incluses dans un projet agricole ont été également affectées par le conflit dans le Vaha-*



**Fondation de France fishing Boats, Batticaloa / Bateaux de la Fondation de France, Batticaloa © ACTED, 2006**



**Hand Water Pump, Batticaloa / Pompe à eau manuelle, Batticaloa © ACTED, 2006**

District and consisted in the construction of tube wells, latrines and shelters. The rain water harvesting component of the project is being implemented in 10 villages reaching 4,000 children and 280 households. ACTED's Emergency Response consisted providing better access to water and adequate sanitation facilities through 33 semi-permanent and 263 emergency latrines.

The greatest challenge for ACTED Sri Lanka in 2006 was to be able to respond quickly and efficiently to the IDP crisis. ACTED managed to work on two fronts, by implementing emergency response and development projects simultaneously.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### NFI DISTRIBUTION

European Commission's Humanitarian Aid Department – 08 RA: Batticaloa District, setting of 14 shallow hand pumps for 42 toilets, 2,100 beneficiary IDPs. Workshop on hygiene promotion for 481 IDPs and training on hygiene promotion for 113 volunteers. Hygiene leaflets and colour pencil boxes distributed to 755 children. Distribution of 130 site cleaning kits to 4,528 beneficiary IDPs. Construction of 102 emergency latrines and of 9 semi-permanent latrines, distribution of 111 latrine cleaning kits. 5,312 beneficiary IDPs. Cleaning of 3 wells and bathing areas, 500 beneficiary IDPs. Excavation of 2.42km of drainage channels through cash for work, 636 beneficiary IDPs.

**BENEFICIARIES: 636 PERSONS**

### FOOD SECURITY IN FIGURES

FdF – 08 OF: Batticaloa North, in collaboration with ASUR, 18 "model farms" given to farmers who benefited from technical training. 1,530 farmers beneficiaries. 5 "model farms" given to schools, 750 beneficiary students and teachers. Distribution of seeds (eggplant, lady fingers, corn, jackfruit...) to 2,212 beneficiaries.

FdF – 08 OF: Batticaloa South, in collaboration with ASUR, Dis-

rai. Ceci a également mené ACTED à déplacer un certain nombre de ses activités à d'autres zones dans le district. Cependant, dans le sud de Batticaloa, le projet a pu être mis en œuvre comme prévu. Dans 12 villages, ACTED a installé et mis en disposition des fermes modèles ainsi que la distribution de graines et jeunes plantes tandis que les fermiers locaux recevaient des formations sur des techniques agricoles, d'élevage et d'autres transferts de compétence avec les organisations partenaires d'ACTED : NERTRA, le Département Vétérinaire du Gouvernement, ESCO et ASUR, lors de diverses étapes du projet.

L'intervention dans le domaine de l'eau et de l'assainissement d'ACTED (réécupération des eaux de pluie et promotion de l'hygiène) a directement bénéficié aux communautés touchées par le tsunami et le conflit dans le district de Batticaloa. Elle s'est matérialisée par la construction de puits, de latrines et d'abris. La récupération des eaux de pluie a été mise en œuvre dans 10 villages bénéficiant 4000 enfants et 280 ménages. La réponse d'urgence d'ACTED a consisté à donner un meilleur accès à l'eau et à fournir des équipements sanitaires adéquats avec 33 latrines semi-permanentes et 263 latrines d'urgence.

Le plus grand défi pour ACTED Sri Lanka en 2006 était le fait de pouvoir répondre rapidement et efficacement à la crise des IDP. ACTED a pu travailler sur deux fronts, en mettant en œuvre simultanément des projets d'urgence et de développement.

## AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

### DISTRIBUTION DE BIENS NON ALIMENTAIRE

Service d'aide humanitaire de la Commission européenne – 08 RA: Batticaloa District, mise en place de 14 pompes manuelles pour 42 toilettes, 2 100 IDP bénéficiaires. Atelier sur la promotion de l'hygiène pour 481 IDP et formation sur la promotion de l'hygiène pour 113 volontaires. Brochures informatives sur l'hygiène et boîtes de crayons couleur distribués à 755 enfants. Distribution de 130 kits de nettoyage à 4 528 IDP bénéficiaires. Construction de 102 latrines d'urgence et de 9 latrines semi permanentes, distribution de 111 kits de nettoyage de latrine. 5 312 IDP bénéficiaires. Nettoyage de 3 puits et zones de baignade, 500 IDPs bénéficiaires. Excavation de 2,42 km de canaux de drainage à travers le système de travail contre paiement, 636 IDP bénéficiaires.

**BENEFICIAIRES: 636 PERSONNES**

## SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

FdF – 08 OF: Batticaloa Nord, en partenariat avec ASUR, distribution de 18 "modèles de ferme" aux paysans qui ont bénéficié d'une formation technique. 1,530 paysans bénéficiaires. 5 "modèles de ferme" distribués dans les écoles, 750 étudiants et professeurs bénéficiaires. Distribution de semences (aubergines, gombos, maïs, jacquier...) à 2,212 bénéficiaires.

FdF – 08 OF: Batticaloa Sud, en partenariat avec ASUR, Distribution de semences (aubergines, gombos, maïs, jacquier...) à 3,109 bénéficiaires.

**BENEFICIAIRES: 5 321 personnes**

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN SRI LANKA IN 2006

## ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU SRI LANKA EN 2006



tribution of seeds (eggplant, lady fingers, corn, jackfruit...) to 3,109 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 5 321 PERSONS

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department – 08 NO: Batticaloa, construction of 107 latrines and installation of 9 deep tube wells, 1,424 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department – 08 RA: Batticaloa, organization of 8 PHAST trainings, 450 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 1874 PERSONS

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department – 08 NO: Batticaloa, construction of 191 shelters, 830 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 830 PERSONS

## EDUCATION AND TRAINING IN FIGURES

FdF – 08 QQ : Colombo, organization of 6 training workshops (Logistics – Team Building – Participatory Needs – Social Mobilization – IT – HR) for the capacity building of local staff of French NGOs and their partners, 84 beneficiaries.

FdF – 08 QQ : Colombo, organization of 6 training workshops (Logistics – Team Building – Participatory Needs – Social Mobilization – IT – HR) for the capacity building of local staff of French NGOs and their partners, 84 beneficiaries.

EuropeAid – 08 OB: Batticaloa, in collaboration with ESCO, training of a 10 member solar energy team. Monitoring by the team of 7 committees representing 20 villages. Training of 10 masons on rain water harvesting tank construction.

FdF – 08 OF: Batticaloa South, in collaboration with NERTRA and ASUR, organization of different training on agricultural techniques for trainers (crop protection, agro-ecology, sustainable rice crop systems, seed conservation and production, technical assessment in farming and capacity building). 2,023 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 2 107 PERSONS

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURES

EuropeAid – 08 OB: Batticaloa, installation of solar energy systems in 33 houses

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

Département d'aide humanitaire de la Commission européenne – 08 NO: Batticaloa, construction de 107 latrines et installation de 9 puits profonds, 1,424 bénéficiaires.

Département d'aide humanitaire de la Commission européenne – 08 RA: Batticaloa, organisation de 8 formations PHAST, 450 bénéficiaires.

Beneficiaires: 1874 personnes

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

Département d'aide humanitaire de la Commission Européenne – 08 NO: Batticaloa, construction de 191 abris, 830 bénéficiaires.

BENEFICIAIRES: 830 PERSONNES

## EDUCATION ET FORMATION EN CHIFFRES

FdF – 08 QQ : Colombo, organisation de 6 ateliers de formation (Logistique – Team Building – Participatory Needs – Mobilisation Social – IT – RH) pour le renforcement des capacités du personnel des ONG françaises et de leurs partenaires locaux, 84 bénéficiaires.

EuropeAid – 08 OB: Batticaloa, en partenariat avec ESCO, formation d'une équipe d'énergie solaire de 10 membres. Monitoring par cette équipe de 7 comités représentant 20 villages. Formation de 10 maçons à la construction de réservoirs pour récupérer l'eau de pluie.

FdF – 08 OF: Batticaloa Sud, en partenariat avec NERTRA et ASUR, organisation de différentes formations de formateurs (ToT) sur les techniques agricoles (protection des cultures, agro écologie, systèmes de production durables de riz,



## PARTNERS

Fondation de France; European Commission's Humanitarian Aid Department; EuropeAid

conservation et production de semences, assistance technique et renforcement des capacités), 2,023 bénéficiaires.

BENEFICIAIRES: 2 107 PERSONNES

## PLAIDOYER , SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL EN CHIFFRES

EuropeAid - 08 OB: Batticaloa, Installation de systèmes d'énergie solaire dans 33 maisons.

## PARTENAIRES

Fondation de France; Département d'aide humanitaire de la Commission européenne; EuropeAid



Well cleaning in progress, Batticaloa / Nettoyage d'un puit en cours © ACTED, 2006

National staff / Personnel national : 111

International Staff

/ Personnel international : 3

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 2

Bases : 2

Budget: ≈ 400,000 EUR

Projects / Projets : 8

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 16,027



ACTED's beneficiaries on their boat / Bénéficiaires ACTED sur leur bateau © ACTED, 2006

## Indonesia / Indonésie

**The continuation of the rehabilitation activities  
La poursuite des activités de réhabilitation**

In 2006, Indonesia experienced economic growth at a rate of 5.6%. Around 39.5 million people still live below the poverty line though and around 50% of households survive on less than 2 USD per day. Indonesia still has much to accomplish in its pursuit of the Millennium Development Goals, particularly in relation to infrastructure development. Of course, in addition to the challenges faced by many Indonesians, the double tragedies of the Indian Ocean tsunami (2004) and Nias earthquake (2005) continued to have a massive impact on the lives of the inhabitants of Aceh and North Sumatra during 2006.

In addition to the natural disasters in 2006, the December elections in Aceh were confirmed as free and fair by the European Union's Aceh Monitoring Mission. This was the culmination of the peace process that was dramatically accelerated by the social impact of the tsunami in late 2004. Aceh now has a degree of autonomy from Jakarta and a greater share of the profits from the many natural resources in the area.

For ACTED, 2006 saw us continuing our work to assist those affected by the tsunami in Aceh and the earthquake in Nias. In Meulaboh, we completed the construction of twenty 13m fishing boats, 150 houses, several water systems and also implemented an integrated fishery livelihoods program that delivered small fishing boats and infrastructure such as markets and fish drying equipment. On Nias, ACTED focused its activities in Lahewa, a remote district in the north of the island. 520 houses were constructed in thirteen villages, the water system was repaired and five schools were ►

En 2006, l'économie de l'Indonésie a connu une croissance économique de 5.6%. Environ 39,5 millions d'habitants continuent cependant de vivre sous le seuil de pauvreté, et à peu près 50% des ménages survivent avec moins de 2 USD par jour. Il reste donc beaucoup à faire avant que l'Indonésie n'atteigne les objectifs de développement du Millénaire, notamment en ce qui concerne le développement des infrastructures. De plus, les tragédies du tsunami en 2004 et du tremblement de terre à Nias en 2005 ont eu un impact très important sur le quotidien déjà difficile des habitants d'Aceh et du nord de Sumatra en 2006.

Parallèlement aux catastrophes naturelles de 2006, les élections de décembre en Aceh ont été validées comme étant démocratiques par la mission d'observation en Aceh de l'Union européenne. Ceci a marqué l'apogée du processus de paix, qui a rapidement progressé du fait de l'impact social qu'a eu le tsunami fin 2004. Aceh a ainsi gagné davantage d'autonomie vis à vis de Djakarta et un meilleur partage des profits dégagés des ressources naturelles importantes dans cette zone

2006 a été pour ACTED une année de poursuite de nos activités de soutien envers les victimes du tsunami en Aceh et du tremblement de terre à Nias. A Meulaboh, nous avons terminé la construction de vingt bateaux de 13 mètres de long, de 150 maisons et de plusieurs systèmes d'adduction d'eau. Nous avons également mis en oeuvre un programme économique axé sur le secteur de la pêche consistant à distribuer des petites embarcations et des infrastructures telles que des aires de séchage du poisson et des marchés. A Nias, ACTED a centré ses activités sur Lahewa, un district isolé du nord de l'île. Nous avons construit 520 maisons réparties dans 13 villages ainsi que 5 écoles et réhabilité le réseau d'eau. Ces activités ont permis ►

built, employing thousands of local people in the process.

Our intervention in Meulaboh faced many challenges, notably related to the new type of activities we conducted, namely boat construction, which resulted in large delays that we tried to shorten as much as possible. With many agencies present on Nias since 2005, the greatest challenge was effective coordination as well as securing logistic supply chains to this very remote area.

We had many achievements in 2006, but perhaps the most significant was the completion of the 520 houses in Lahewa in June, we thus became the first agency on the island to meet its official commitment to reconstruction. It was extremely satisfying to see the people of Lahewa begin to rebuild their lives in safe housing and schools, with access to water.

### EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department / DAH – 09 LI / LK: Emergency rehabilitation of the water system in Lahewa town, Nias Lahewa, 4.345 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 4 945 PERSONS

### WATSAN IN FIGURES

Cités Unies France – 09 QP: rehabilitation of 1 spring catchment, construction of 1 elevated water tower, 5 water points, 2 km of piping network and 1 community latrine. Construction of 3 latrines in the school of Onozalukhu village, Nias Lahewa, 912 beneficiaries.

Caritas Austria – 09 SD: Construction of 16 latrines in 3 schools, Nias Lahewa, 850 beneficiaries

Adour-Garonne – 09 KB: Rehabilitation of the water systems in 3 villages, construction of 8 elevated towers, 21 water points, 7 km of pipes and 170 individual latrines, Meulaboh region, 2, 620 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 4 382 PERSONS

### HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

Cités Unies France – 09 QP: 27 hours of hygiene education programme delivered in primary schools, Nias Lahewa, 188 beneficiary pupils.

BENEFICIARIES: 188 PERSONS

### ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department / DAH – 09 LI / LK: Construction of 420 shelters, Lahewa, 2, 100 beneficiaries.

FdF – 09 JT: Construction of 130 houses, Langkak village, 650 beneficiaries.

CR de Bretagne – 09 OZ: Construction of 22 7-meter boats and of 5 13-me-

d'employer des milliers d'habitants des villages concernés.

*Nous avons dû faire face à des nombreux challenges à Meulaboh, notamment du fait du caractère novateur des activités, à savoir la construction de bateaux, qui se sont traduits par des retards importants. Avec plusieurs organisations intervenant sur Nias depuis 2005, le plus grand défi a été de coordonner efficacement le travail ainsi que d'assurer l'approvisionnement logistique dans cette zone très reculée.*

*En 2006, nous avons finalisé beaucoup d'activités liées au Tsunami, mais la plus importante a sans doute été la fin de la construction des 520 maisons à Lahewa en juin, qui nous a permis de devenir la première agence sur l'île à remplir ce à quoi elle s'était officiellement engagée en terme de reconstruction. Il a été extrêmement satisfaisant de voir les habitants de Lahewa commencer à rebâtir leur vie avec des maisons et des écoles sûres, et un accès à l'eau.*

### AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

Département d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / DAH – 09 LI / LK: Réhabilitation d'urgence des systèmes hydrauliques du village de Lahewa, Nias Lahewa, 4 345 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 4 945 PERSONNES

### EAU ET ASSAIGNNEMENT EN CHIFFRES

Cités Unies – 09 QP: réhabilitation du système de captation d'une source d'eau, construction d'une tour d'eau surélevée, de 5 points d'eau, de 2 km de réseau de distribution d'eau et d'une latrine communautaire. Construction de 3 latrines dans l'école du village Onozalukhu, Nias Lahewa, 912 bénéficiaires

Adour-Garonne – 09 KB: Réhabilitation des systèmes d'eau dans 3 villages, construction de 8 tours d'eau surélevées, 21 points d'eau, 7 km de réseau de distribution d'eau et 170 latrines individuelles, région de Meulaboh , 2 620 bénéficiaires.

Caritas Autriche – 09 SD: Construction de 16 latrines dans 3 écoles, Nias Lahewa, 850 bénéficiaires.



Water system in Babah Lueng village, Aceh / Système d'approvisionnement en eau au village de Babah Lueng, Aceh© ACTED, 2006



**Hygiene education in Onozalukhu school / Campagne d'éducation à l'hygiène à l'école d'Onozalukhu © ACTED, 2006**

ter boats, 45 direct and 900 indirect beneficiaries. Construction of 2 quays, 1 fish market, 1 auction place, 1 hangar, 1 assembly room, 130 fish drying racks and 42 fish drying sheds. Meulaboh region, 1,200 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 4 895 PERSONS**

## EDUCATION AND TRAINING IN FIGURES

### REHABILITATION OF EDUCATION-BASED INFRASTRUCTURE IN FIGURES

Cités Unies France – 09 QP: Rehabilitation of 1 elementary school, 188 beneficiary pupils.

Caritas Austria – 09 SD: Rehabilitation of 17 classrooms in 3 elementary schools, 685 beneficiaries.

### TRAINING IN FIGURES

FdF – 09 JT: 41 carpenters trained in new boat building techniques, ACTED shipyard in Meulaboh region. 1 workshop on maritime mechanics, 20 beneficiary fishermen;

**BENEFICIARIES: 893 PERSONS**

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURES

Cités Unies France – 09 QP: Rehabilitation of the village community meeting room in Onozalukhu, Nias Lahewa, 724 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 724 PERSONS**

## PARTNERS

Cité Unies France; Fondation de France; Délégation à l' Action Humanitaire; Caritas Austria; Agence de l'eau Adour-Garonne; Conseil Régional de la Bretagne; European Commission's Humanitarian Aid Department.

**BENEFICIARIES: 4 382 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

Cités Unies – 09 QP: 27 ateliers de sensibilisation d'une heure sur l'hygiène personnelle conduits dans des écoles primaires, Nias Lahewa, 188 écoliers bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 188 PERSONNES**

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / DAH – 09 LI / LK: Construction de 420 abris, Lahewa, 2 100 bénéficiaires.

FdF – 09 JT: Construction de 130 maisons, village de Langkak, 650 bénéficiaires.

CR de Bretagne – 09 OZ: Construction de 22 bateaux de 7 mètres et de 5 bateaux de 13 mètres, 45 bénéficiaires directs et 900 indirects. Construction de 2 quais, 1 marché au poisson, 1 criée, 1 hangar, 1 salle de réunion, 130 cadres de séchage de poisson et 42 cabanes de séchage de poisson. Région de Meulaboh, 1 200 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 4 895 PERSONNES**

## EDUCATION ET FORMATION

### REHABILITATION D'INFRASTRUCTURES SCOLAIRES EN CHIFFRES

Cités Unies – 09 QP: Réhabilitation d'une école primaire, 188 écoliers bénéficiaires.

Caritas Austria – 09 SD: Réhabilitation de 17 salles de classe dans 3 écoles primaires, 685 bénéficiaires.

### FORMATION EN CHIFFRES

FdF – 09 JT: 41 charpentiers formés aux nouvelles techniques de construction de bateaux, chantier naval d'ACTED dans la région de Meulaboh. Réalisation d'1 stage de mécanique marine, 20 pêcheurs bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 893 PERSONNES**

## PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL EN CHIFFRES

Cités Unies – 09 QP: Réhabilitation de la salle de réunion communale à Onozalukhu, Nias Lahewa, 724 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 724 PERSONNES**

## PARTENAIRE

Cité Unies France; Fondation de France; Délégation à l' Action Humanitaire; Caritas Autriche; Agence de l'eau Adour-Garonne; Conseil Régional de la Bretagne; Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne.

## ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN INDONESIA IN 2007 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN INDONÉSIE EN 2007



International Staff

/ Personnel international : 5

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 1

Budget: ≈ 1 M EUR

Projects / Projets : 6

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 10,615



Training of women, Self Help Groups / Formation des femmes, Groupes solidaires  
© ACTED, 2006

## India / Inde

### Towards the completion of the tsunami relief intervention Vers l'achèvement de notre intervention post-tsunami

India has a buoyant economy with an estimated GDP growth at 9.2% for 2006. This economic growth is supported by a relatively stable political situation, India being the largest democracy in the world in which governments are voted in and out of power with relatively minor incidents.

However, the promising situation of the second most populated country in the world is highly contrasted depending on the areas and populations. As such, a very large segment of the population, mainly inhabiting rural areas, is still in dire poverty. Moreover, according to official figures, 37% of the population is still below the national poverty line. Illiteracy is also another major area of concern, with 47% of people above 15 years considered illiterate by official sources.

ACTED came to South India to provide relief and support to the tsunami affected populations. After the initial relief and rehabilitation effort, ACTED focused more on the poorest of the poor and therefore started targeting Dalit communities – the lowest caste – and tribal populations. Along with the objective of providing assistance to the most vulnerable, ACTED also aimed at incorporating environmental components in all its interventions. The concept of Ecological Sanitation Latrines (environmentally friendly latrines that use very little water, provide excellent compost and do not contaminate the ground water) was adopted and much work was done to provide the people with viable water and sanitation facilities without compromising their environment.

L'Inde a une économie en pleine effervescence avec, en 2006, une croissance du PIB estimée à 9,2%. Cette croissance est soutenue grâce à une situation politique relativement stable ; en effet, l'Inde est la plus grande démocratie au monde et les différents gouvernements se succèdent au pouvoir avec peu d'incidents.

Cependant, la deuxième nation la plus peuplée au monde présente une situation qui, si elle est à première vue très encourageante, est également très contrastée en fonction des zones géographiques et des segments typologiques des populations. En effet, une large partie de la population, installée majoritairement dans des zones rurales, vit dans une grande pauvreté. De plus, selon les chiffres officiels, 37% de la population continue à vivre sous le seuil national de pauvreté. L'analphabétisme reste un problème majeur, puisque selon des sources officielles, 47% de la population parmi les plus de 15 ans est analphabète.

ACTED s'est installée dans le sud de l'Inde afin d'apporter un soutien d'urgence aux populations victimes du tsunami. Après les efforts déployés en matière d'aide d'urgence et de réhabilitation dans un premier temps, ACTED s'est ensuite concentrée sur les populations les plus démunies et vulnérables, en ciblant les communautés Dalit (la caste la plus basse) et les populations tribales. ACTED a cherché à prendre en compte l'aspect environnemental dans toutes ses interventions, en sus du soutien aux populations les plus vulnérables. Le choix s'est tourné vers l'utilisation de latrines d'assainissement écologiques (ECOSAN – ces latrines respectent l'environnement puisqu'elles n'utilisent que très peu d'eau, produisent un compost d'excellente qualité et ne contaminent pas les nappes phréatiques) et des efforts importants ont été déployés afin de permettre aux populations de disposer d'installations en eau et assainissement sans pour autant compromettre leur environnement.

In 2006, ACTED continued to focus on two sectors: livelihood reconstruction and water and sanitation on the coastal areas around Pondicherry and Tamil Nadu district. We intervened principally through our implementing partners and put a lot of effort into building their capacities, as well as that of our own staff and beneficiaries. We also relied on the latter to define and adjust the objectives of our intervention.

Through USAID supported microfinance schemes, ACTED supported 2,100 women with loans and provided them with training, insurance and planning in order to assist them in rebuilding their lives shattered by the tsunami. This project has been extremely successful and ACTED can claim to have doubled the income of approximately 30% of its beneficiaries over the project's period.

In parallel, pursuing the objective of targeting the very poor, our first priority has been to provide our beneficiary populations with the minimum acceptable living conditions. Therefore ACTED has installed improved temporary shelters for 420 families. These basic houses were all equipped with an Ecological Sanitation Latrine, a drinking water filter and hygiene kit. Two solar powered desalination plants were provided to the villages with the worst quality drinking water. This allowed the development a sustainable approach to improving sanitation and hygiene standards together with securing a high level of participation and adhesion from the beneficiary populations.

ACTED has put a strong emphasis on associating beneficiaries to every milestone of project implementation to ensure adhesion and capacity-building in the longer term. One of the first steps of our shelter construction programme was to gather the local populations in each target village and invite them to draw on the ground a map of their village and decide all together which mud houses should be replaced and who should benefit. Similarly, the shelter blueprints and materials used were identified in consultation with them to ensure cultural sensitivity and community ownership.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### NFI DISTRIBUTION

European Commission's Humanitarian Aid Department – 07 MD EZ: Distribution of 60 fishing nets, 121 cycles and 102 fishing equipment, Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur districts, Tamil Nadu State, 1,070 beneficiaries.

### FOOD SECURITY

European Commission's Humanitarian Aid Department – 07 MD EZ: Replacement of livestock: distribution of 156 cows, 798 goats and 170 birds, Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur districts, Tamil Nadu State, 1,627 beneficiaries.

En 2006, ACTED a poursuivi ses interventions dans deux secteurs : soutien aux moyens de subsistance et interventions dans les domaines de l'eau et de l'assainissement dans les régions côtières autour de Pondichéry et du district du Tamil Nadu. Nous sommes intervenus principalement par le biais de nos partenaires de mise en œuvre, dont nous avons contribué à renforcer les capacités grâce à des formations, y compris pour notre personnel et les bénéficiaires des projets. Ces derniers ont également été consultés afin de nous permettre de définir et d'ajuster les objectifs de nos interventions.

Grâce au programme de micro crédit soutenu par USAID, ACTED a pu apporter son soutien à 2 100 femmes par l'octroi de prêts accompagnés de formations, d'une assurance et d'une planification dans le but de les aider à reprendre le cours de leur vie après que le tsunami ait tout détruit. Ce projet a connu un grand succès et nous sommes très fiers de pouvoir annoncer que 30% de nos bénéficiaires ont doublé leurs revenus pendant la durée de ce projet.

En parallèle, pour répondre à notre objectif d'apporter notre soutien aux plus démunis, notre priorité a été de garantir à nos bénéficiaires des conditions de vie minimum acceptables. Ainsi, ACTED a donc aménagé des abris temporaires pour 420 familles. Ces abris élémentaires ont tous été équipés de latrines ECOSAN, d'un filtre pour eau potable et d'un kit d'hygiène. Deux unités de dessalement alimentées grâce à des panneaux solaires ont été installées dans les villages présentant la qualité d'eau potable la plus mauvaise. Ceci a permis le développement d'une approche durable pour améliorer les conditions sanitaires et d'hygiène. En même temps, ce système a été très bien accueilli par les populations bénéficiaires.

ACTED attache beaucoup d'importance au fait d'associer les bénéficiaires à chaque étape de mise en œuvre des projets, afin de garantir leur adhésion et renforcer leurs capacités à plus long terme. Une des premières étapes de notre programme de construction d'abris consiste à se rendre dans chaque village bénéficiaire, rassembler les habitants et leur proposer de dessiner par terre une carte de leur village et de décider ensemble quelles maisons doivent être remplacées et qui devrait en bénéficier. De même, le modèle des abris et les matériaux de construction ont été choisis avec les bénéficiaires afin de respecter les valeurs culturelles et d'assurer l'appropriation des abris par la communauté.





**Ambigapuram after construction / Ambigapuram après reconstruction**

© ACTED, 2006

BENEFICIARIES: 2697 PERSONS

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

### WATSAN

European Commission's Humanitarian Aid Department—07 MD EZ: Construction of 118 individual latrines and 13 school latrines (in collaboration with BLESS and DHAN), Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur districts, Tamil Nadu State, 7,566 beneficiaries. 42 desalinated fishing channels, 201 beneficiaries

European Commission's Humanitarian Aid Department—07 QU XA: Construction in collaboration with CREED of 20 cosan latrines, 20 bathrooms and distribution of 20 water filters and 20 hygiene kits. Cuddalore, 96 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 297 PERSONS

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

USAID — 07 NC OM: Distribution of cash grants and training to 120 SHG in collaboration with DHAN, insurance provided to the members of the groups and to their families, Cuddalore and Karaikal, 7,525 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department — 07 QU XA: Construction in collaboration with CREED of 20 shelters Cuddalore, 96 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 7621 PERSONS

## PARTNERS

USAID; EUROPEAN COMMISSION'S HUMANITARIAN AID DEPARTMENT

## AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

### DISTRIBUTION DE BIENS NON ALIMENTAIRES EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne—07 MD EZ : Distribution de 60 filets de pêche, 121 bicyclettes et 102 équipements de pêche, districts du Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur, Etat du Tamil Nadu, 1 070 bénéficiaires.

### SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne – 07 MD EZ : Distribution de 156 vaches, 798 chèvres and 170 poules, districts du Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur districts, Etat du Tamil Nadu, 1 627 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 2697 PERSONNES

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

### EAU ET ASSAINISSEMENT EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne – 07 MD EZ : Construction de 118 latrines individuelles et 13 latrines scolaires (en partenariat avec BLESS et DHAN), districts du Cuddalore, Nagapattinam, Thanjavur districts, Etat du Tamil Nadu, 7 566 bénéficiaires. 42 canaux de pêche désalinisés, 201 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne—07 QU XA: Construction en partenariat avec CREED de 20 latrines ecosan, 20 salle de bains et distribution de 20 filtres à eau et de 20 kits hygiéniques, Cuddalore, 96 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 297 PERSONNES

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

USAID – 07 NC OM : Distribution de prêts d'argent à 120 (Groupes solidaires) en partenariat avec DHAN, assurance fournie aux membres des groupes et à leur famille, Cuddalore and Karaikal, 7 525 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 07 QU XA: Construction en partenariat avec CREED de 20 abris, Cuddalore, 96 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 7621 PERSONNES

## PARTENAIRES

USAID ; SERVICE D'AIDE HUMANITAIRE DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN INDIA IN 2006

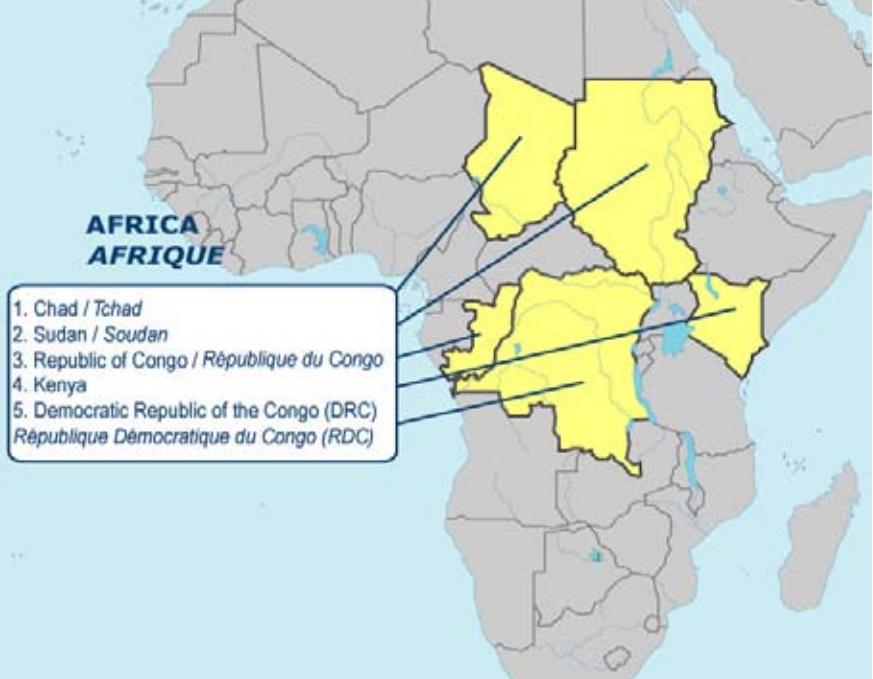
## ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN INDE EN 2006

India / Inde

64



Ouvert en 2005, le bureau de coordination régionale d'ACTED pour l'Afrique est basé à Nairobi au Kenya. Le bureau supervise les différentes interventions d'ACTED au Soudan, au Tchad, en République du Congo, et en République Démocratique du Congo. Opened in 2005, the ACTED Regional Coordination Office for Africa is based in Nairobi, Kenya. The office supervises the missions in Sudan, Chad, the Republic of Congo and the DRC.



## Africa / Afrique

An important step aiming at strengthening the interventions in each country  
Une étape importante visant à consolider les interventions dans chacun des pays

The Darfur crisis, the conflict in the Great Lakes Region, and the civil war in Congo Brazzaville have led ACTED to address several major crises over the past ten years in an ever-agitated Africa. ACTED's role in Africa has evolved since 1997, when its intervention was largely focused on providing emergency support following the crisis of the two Congos, to become progressively more complex over the past few years, with 2006 being the final milestone marking this change. Although our interventions in Sudanese refugee camps in Chad and in some villages of West Darfur in Sudan clearly show that ACTED is still an emergency actor, the settlement of the conflicts in the two Congos has also allowed us to further concentrate on addressing other types of needs prevailing in Sub-Saharan Africa, thus leading ACTED to become a post emergency stakeholder in Africa.

### Regional Coordination Office

Besides providing follow up of our procedures and programmatic relevance, the Regional Coordination Office has supported ACTED's expansion in Sub-Saharan Africa, notably in Central Africa. For already established missions, i.e. Congo-Brazzaville, the DRC, Sudan and Chad, an ongoing review process of our programs has confirmed or led us to redefine our interventions according to the contexts which are often distorted and very complex. For our future zones of intervention, exploratory missions were launched in Kenya, Uganda and South Sudan, the latter leading to opening a mission in the Bahr El Gazal State in South Sudan in late 2006, as well as in the Lira district in the Karamoja Province of Northern ►

Crise du Darfour, conflit des Grands Lacs, guerre civile au Congo-Brazzaville, a conduit ACTED à répondre, depuis une dizaine d'années, à plusieurs crises majeures d'une Afrique en pleine ébullition. D'une intervention d'abord focalisée depuis 1997 sur le soutien d'urgence généré par les crises des deux Congos, le rôle d'ACTED en Afrique s'est progressivement complexifié ces dernières années, 2006 marquant un tournant définitif. Si notre intervention dans les camps de réfugiés soudanais du Tchad et dans les villages du Darfour Ouest au Soudan font toujours de nous un acteur d'urgence, le règlement des conflits dans les deux Congos a permis de s'attacher à de nouveaux types de besoins présents en Afrique sub-saharienne, dont la prise en charge a conduit ACTED à devenir un acteur de post-urgence à part entière en Afrique.

### Bureau de Coordination Régionale

Au-delà du suivi de nos procédures et de notre pertinence programmatique, le Bureau de Coordination Régionale a soutenu le développement d'ACTED en Afrique sub-saharienne et plus globalement en Afrique Centrale. Pour les missions déjà ouvertes, c'est-à-dire le Congo-Brazzaville, la RDC, le Soudan, le Tchad, un processus de revue des programmes en cours nous a permis de conforter ou recadrer nos interventions en fonction de contextes souvent très complexes et difficiles. Pour les futures zones d'intervention, des missions exploratoires ont été menées au Kenya, en Ouganda et au Sud-Soudan aboutissant à l'ouverture d'une mission dans l'Etat du Bahr El Gazal au Sud Soudan fin 2006 et dans le district de Lira, dans la province du Karamoja en Ouganda et dans le district de West-Pokot au Kenya courant 2007. ►



Sand Storm, Bahai, Chad / Tempête de sable, Bahai, Tchad © ACTED, 2006

Uganda, and in Kenya's West Pokot district during 2007.

### Outlook for 2007

The success of the Regional Coordination Office, as well as the strong and continuous development of ACTED's activities in Sub-Saharan Africa, a region where political instability, poor governance, diseases and poverty levels draw the attention and concern of the international community, encourage us to reinforce this regional mechanism. In 2007, the Regional Coordination Office will find its role reinforced with enlarged prerogatives and additional means in order to overcome the current ad hoc support to missions and control over procedures so as to benefit from a genuine coordination, a tool able to ensure the relevance, quality, transparency, development and visibility of our activities in Africa.

### Perspectives pour 2007

Le succès de ce Bureau de Coordination Régionale mais aussi le développement fort et continu des activités d'ACTED en Afrique sub-saharienne, dans une région où l'instabilité politique, la mauvaise gouvernance, les maladies et le niveau de pauvreté suscitent l'inquiétude et l'attention particulière de la communauté internationale nous a poussé à renforcer ce mécanisme régional. En 2007, le Bureau de Coordination Régionale sera renforcé avec des attributions élargies et des moyens supplémentaires afin de dépasser le support ad hoc aux missions et le contrôle des procédures pour disposer ainsi d'une véritable coordination, outil capable de garantir la pertinence, la qualité, la transparence, le développement et la visibilité de nos activités en Afrique.



Tree nursery, Oure Cassoni camp, Chad / Pépinière, camp d'Oure Cassoni, Tchad © ACTED, 2006

**International Staff***/ Personnel international : 7***Capital Office / Bureau Principal : 1****Area / Zone : 1****Base : 1****Budget: ≈ 1,5 M EUR****Projects / Projets : 4****Total Number of Beneficiaries***/ Nombre total de bénéficiaires : 216,456*

# Sudan / Soudan

## Diversifying our humanitarian response in an ever growing volatile security context Diversifier notre réponse humanitaire dans un contexte de sécurité toujours plus volatile

In 2006 ACTED completed its first road rehabilitation projects in West Sudan, where it had arrived in 2005 in order to respond to the humanitarian crisis in Darfur. 2006 also saw an expansion of ACTED Sudan in activities related to water and sanitation, which laid the foundations for a more comprehensive and diversified intervention in 2007.

2006 was a time of transition for the country. A southern autonomous government had been achieved in the previous year, setting the groundwork for the return of millions of displaced peoples and the full (re)construction of the South, which was decimated after a 22-year long civil war. A peace accord was signed in May by the main faction of the Sudan Liberation Movement (SLM), the rebel group that had been active in Darfur since February 2003. However, janjaweed militias, SLM break-off rebel groups, and Chadian rebels continued pursuing a program of increasing violence and forcing the displacement of tens of thousands of additional people. The year ended in tragedy with the murder of an ACTED driver while travelling to a project site, forcing ACTED to stop its road rehabilitation work on three important stretches of road. The escalating security situation culminated in the evacuation of ACTED and all other international NGOs from El Geneina in early December.

Despite increased oil revenues and a revived industrial sector in the North, chronic instability resulting from the manifold conflicts and drought susceptibility ensure that almost half of the population will remain under the poverty line for many years.

En 2006, ACTED a finalisé son premier projet de réhabilitation de route dans l'ouest du Soudan où nos interventions avaient démarré en 2005 afin de répondre à la crise humanitaire du Darfour. 2006 a également été marquée par la diversification des activités d'ACTED Soudan vers les questions liées à l'eau et l'assainissement. Ceci a permis à ACTED de poser les bases en vue d'une intervention plus complète et diversifiée en 2007.

2006 a été une année de transition pour le pays. Un gouvernement autonome a vu le jour dans le sud du pays en 2005, permettant le retour de millions de déplacés et la (re)construction de cette région décimée suite à 22 ans de guerre civile. Un accord de paix a été signé en mai par la principale faction du Mouvement de Libération du Soudan (MLS), groupe rebelle issu de la région du Darfour, actif depuis février 2003. Toutefois, les milices djandjawiades, les factions dissidentes du MLS et les groupes rebelles tchadiens poursuivent leurs actes de violence entraînant le déplacement de milliers de personnes supplémentaires. L'année s'est achevée de manière tragique avec l'assassinat d'un chauffeur d'ACTED lors d'un déplacement en route vers le site d'un projet. Ce triste événement a conduit ACTED à suspendre ses activités sur trois importants tronçons de route. La détérioration progressive de la sécurité a culminé quand elle a conduit à l'évacuation de nos équipes et celles de toutes les autres ONG internationales présentes à El Geneina début décembre.

Malgré la hausse des revenus du pétrole et l'essor du secteur industriel dans le nord, l'instabilité chronique générée par les conflits multiples et les sécheresses récurrentes continuent d'avoir des effets dévastateurs sur la population, dont la moitié sera encore en dessous du seuil de pauvreté pour de nombreuses années.

As of 2006, ACTED Sudan was heading for a diversification of activities, expanding programs into water and sanitation and laying the groundwork for further work in livelihoods, environment, and protection. Although activities were concentrated in West Darfur, two new offices were planned to be opened in early 2007 in Western Bahr el Ghazal, South Sudan.

## Darfur

Through emergency road repair, road transportation of relief assistance to remote IDP settlements was facilitated during the rainy season. Cash-for-Work activities employing conflict-affected populations pumped a total of 100,000 USD into stagnant economies, encouraging the resumption of trade through small cash circulation. Furthermore, local engineers from the Ministry of Planning were trained in rural road and river crossing construction.

ACTED's activities in water and sanitation were diversified and brought us into IDP Camps and 25 rural villages through West Darfur. Our projects, through «Cash-for-Work», involved a water pipeline extension, the installation of an elevated steel tank, the drilling of boreholes, the rehabilitation of a dam, the construction of cattle troughs, and the concurrent promotion of hygiene messages and formation of hygiene committees throughout our target areas.

Understanding the evolving security situation and the needs of the affected population in a volatile region, while ensuring the safety of staff, was the major challenge in 2006. Additionally, importing the main materials for our road project (gabions) proved to be a longer process than expected, delaying our work in the field.

Mutual distrust between nomads and the settled populations of Darfur have triggered much of the violence in past years. However, during ACTED's Cash-for-Work activities, nomads were often invited to sleep in villages near project sites in order to help them avoid a long and dangerous commute. Best moments occurred frequently in Darfur, when staff witnessed these CFW beneficiaries - which included nomads, residents, IDPs, men and women - working together on equal and peaceful terms.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department – 23 PQ: in collaboration with UNICEF and the Ministry of Health, 2.8 km water pipeline installed, construction of 10 tap stands connected to the distribution lines, rehabilitation of 2 boreholes, 1 45m<sup>3</sup> steel tank installed, distance to the water points decreased to 0.5 km, queuing time for water collection reduced from 2 hours to 30 minutes, increase of availability of water to 20 litres per person, West Darfur, Mornei camp, beneficiaries 25,000 IDPs.

*En 2006, ACTED Soudan s'est orientée vers une diversification de ses activités, élargissant ses programmes aux domaines de l'eau et de l'assainissement et posant les fondations pour approfondir le travail dans les domaines de l'environnement, de la protection et des programmes générateurs de revenus. Bien que ces activités soient concentrées dans le Darfour Ouest, ACTED a prévu d'ouvrir deux nouvelles bases au début de 2007 dans l'Ouest du Bahr el Ghazal au Sud Soudan.*

## Darfour

*Grâce à la réhabilitation d'urgence de routes, le transport par route de l'aide humanitaire vers des camps isolés de déplacés internes a pu avoir lieu pendant la saison des pluies. Les activités de travail contre paiement qui ont employé des populations affectées par la guerre ont permis d'injecter 100 000 USD dans des économies stagnantes, encourageant la reprise d'échanges commerciaux à petite échelle. De surcroit, des ingénieurs soudanais travaillant au Ministère de la Planification ont reçu des formations dans la construction de routes rurales et de points de passage de rivières.*

*Les activités d'ACTED en terme d'eau et d'assainissement ont été très variées et nous ont, par exemple, amenés à intervenir dans des camps de déplacés internes et dans 25 villages ruraux du Darfour Ouest. Nos projets – basés sur la méthode de «travail contre paiement», – visaient l'extension d'un réseau d'adduction d'eau, l'installation d'une citerne en acier surélevée, le forage de puits, la réhabilitation d'un barrage, la construction d'abreuvoirs pour le bétail ainsi que des activités de promotion de l'hygiène telles que la diffusion de messages sur l'hygiène et la formation de comités d'hygiène dans la zone ciblée.*

*Le plus grand challenge de l'année 2006 a été de répondre aux besoins des populations de cette région extrêmement instable, tout en préservant la sécurité des nos équipes. De plus, l'importation des principaux matériaux (gabions) pour notre projet de réhabilitation de route s'est avéré être un processus beaucoup plus long que prévu, ce qui a entraîné un retard dans notre travail sur le terrain.*

*La méfiance mutuelle entre les populations nomades et les populations sédentaires du Darfour est l'une des principales causes des violences survenues ces dernières années. Cependant, dans le cadre des activités ►*





Road Rehabilitation / Réhabilitation d'une route© ACTED, 2006

OFDA – 23 OP: Rehabilitation in collaboration with the Ministry of Physical Infrastructure of 72 km of roads, 7 wadis, 2 mud pits and 1 khor, West Darfur, beneficiaries 60,628 IDPs.

BENEFICIARIES: 85 628 PERSONS

### HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department– 23 PQ: in collaboration with UNICEF and the Ministry of Health, rehabilitation of 1 dam, construction of 2 animal drinking troughs, 1 storage tank equipped with a filtration system of a 10,000 litre capacity, 1 well equipped with 1 solar pump, 5 tap stands connected to the distribution lines, 6 boreholes equipped with a hand pump. Creation of 4 water committees and of 3 billboards with hygiene messages as part of the strategy on health promotion. West Darfur, III,271 beneficiaries.-

BENEFICIARIES: III 271 PERSONS

### ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department– 23 PQ: in collaboration with UNICEF and the Ministry of Health and of Education, Injection of 27,428 Euros in CFW, West Darfur, 5,728 beneficiaries.

OFDA – 23 OP: in collaboration with the Ministry of Physical Infrastructure, Injection of 79,273 USD in CFW, West Darfur, 13,829 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 19 557 PERSONS

### PARTNERS

European Commission's Humanitarian Aid Department; OFDA

de « travail contre paiement » d'ACTED, les populations sédentaires vivant à proximité des sites des projets ont souvent offert le gîte aux nomades afin de leur éviter des longs et dangereux trajets. Voir travailler ensemble et pacifiquement des équipes rassemblant des nomades, des sédentaires, des déplacés internes, -hommes et femmes- restera sans doute l'un des meilleurs souvenirs pour l'équipe d'ACTED au Darfour.

### AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 23 PQ : en partenariat avec l'UNICEF et le Ministère de la Santé, installation de 2,8 km de réseaux de distribution d'eau avec 10 robinets, réhabilitation de 2 puits, installation d'1 réservoir en acier de 45m<sup>3</sup>, la distance jusqu'aux points d'eau est réduite à 0,5 km et le temps d'attente pour l'approvisionnement en eau est passé de 2 heures à une demi-heure avec une disponibilité de 20 litres/personne, Darfour, camp de Mornei, 25 000 déplacés internes bénéficiaires.

OFDA – 23 OP : Réhabilitation en partenariat avec le Ministère de l'Infrastructure Physique de 72 km de route, 7 ouaddis, 2 fossés de boue et 1 khor, ouest du Darfour, 60 628 déplacés internes bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 85 628 PERSONNES

### PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 23 PQ: en partenariat avec l'UNICEF et le Ministère de la Santé, réhabilitation d'1 barrage, construction de 2 abreuvoirs pour animaux, d'1 citerne équipée d'un système de filtrage d'une capacité de 10 000 litres, d'1 puit équipé avec 1 pompe solaire, de 5 robinets reliés au système de distribution d'eau, de 6 puits équipés d'une pompe manuelle. Création de 4 comités villageois pour l'eau et installation de 3 panneaux diffusant des messages de promotion de l'hygiène dans le cadre de la stratégie de promotion de la santé. Ouest du Darfour III 271 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: III 271 PERSONNES

### DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – 23 PQ: en partenariat avec l'UNICEF et le Ministère de la Santé et de l'Education, injection de 27 428 Euros sous forme de travail contre paiement (CFW), Ouest Darfour, 5 728 bénéficiaires.

OFDA – 23 OP: en partenariat avec le Ministère de l'Infrastructure Physique, injection de 79 273 USD sous forme de travail contre paiement (CFW), Ouest Darfour, 13 829 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 19 557 PERSONNES

### PARTENAIRE

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne; OFDA

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN SUDAN IN 2006

## ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU SOUDAN EN 2006



National staff / Personnel national : 58

## International Staff

/ Personnel international : 4

Capital Office / Bureau Principal : 1

Base : 1

Budget: ≈ 1,7 M EUR

Projects / Projets : 5

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 28,582



Wood distribution, Oure Cassoni camp / Distribution de bois, Camp d'Ouré Cassoni © ACTED, 2006

# Chad / Tchad

Diversifying our support to local and refugee populations in an embedded emergency situation

Diversifier notre soutien aux populations locales et réfugiées dans une situation d'urgence qui perdure

Ranked 167th out of 177 in the UNDP's index of the poorest countries, Chad's socio-economic situation remains alarming, with a GDP per capita of less than 3 USD per day, an average life expectancy of 44 years, 73% of the population lacking proper access to water, and only 35% of children having access to education. However, the country's global indicators do not reflect the contrast of each situation by area, in particular in the East which is regarded as one of poorest of the country.

In 2006, ACTED continued its action undertaken since the end of 2004 in the arid BET area, which accommodates the Ouré Cassoni camp with 26 793 refugees from the Darfur. This action aims at assisting these refugee populations while at the same time also taking into account the very vulnerable local populations. The activities covered mainly concerned the fields of environmental protection through the collection and regulated distribution of wood for heating purposes, distribution of petrol, identification and development of new sources of energy conservation, reforestation and cultivation; distribution of food items and non-food items (NFIs) for the refugees; nutritional management for the refugees and host population by the administration of a TFC and 3 SFCs.

In parallel, ACTED also developed and implemented programs targeting only the local populations, in cooperation with the local authorities (the governor of BET, the governor of Ouadai, the Sultan of Bahai), by setting up of a steering committee for the projects in order to study and validate the types of intervention. ►

Classé 167ème sur 177 dans l'indice des pays les plus pauvres, selon le PNUD, la situation socioéconomique du Tchad reste préoccupante, avec un PIB de moins de 3 USD par jour par personne, une espérance de vie moyenne de 44 ans, 73% de la population privée d'un accès aménagé à l'eau, ou encore seulement 35% des enfants ayant accès à l'éducation. Ces indicateurs globaux pour le pays ne reflètent néanmoins pas le contraste de la situation par zone, et notamment dans l'Est du pays, considérée comme l'une des plus pauvres du pays.

En 2006, ACTED a poursuivi son action menée depuis la fin 2004 dans la région aride du BET, qui accueille notamment le camp d'Ouré Cassoni et 26 793 réfugiés du Darfour. Cette action vise à venir en aide à ces populations réfugiées, tout en prenant également en compte des populations locales également très vulnérables. ACTED a mis en œuvre des activités dans les domaines de la protection de l'environnement à travers le ramassage et la distribution de bois de chauffe, de distribution de pétrole, d'identification et de développement de nouvelles sources d'économie d'énergie, de reforestation, de mise en culture ; la distribution générale de vivres et de produits non alimentaires pour les réfugiés ; la prise en charge nutritionnelle des réfugiés et de la population hôte par la gestion d'un CNT et de 3 CNS.

En parallèle, ACTED a également développé et mis en œuvre des programmes destinés aux seules populations locales, en collaboration avec les autorités locales (le gouverneur du BET, le gouverneur du Ouadai, le Sultan de Bahai), par le biais de la mise en place d'un comité de pilotage des projets pour étudier et valider les types d'intervention. ►

This context of intervention, which was already precarious due to the underlying rivalries between local and refugee populations, was exacerbated by the scarcity of natural resources available on site and worsened by the degradation of the security situation in the North and East, with several armed rebel movements appearing, notably at the end of the year. For ACTED, the difficult context forced us to suspend and even cancel certain activities that were planned in the area, in close cooperation with the various actors in the field.

In 2005, ACTED had planted more than 3,000 trees in the Oure Cassoni camp. Hidden behind the low walls of the concessions, they remained invisible for many months while the refugees took care of them every day. From mid-2006, all the trees progressively reached a sufficient height to be noticed and the camp became covered by green spots and shady areas. In 2006, ACTED renewed its program, this time planting 20,006 trees including 5,394 for the local population and 14,284 in Ouré Cassoni refugee camp.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### FOOD AID AND NUTRITION

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR / WFP - 22 OV HJ/ OW HK/ 22 PK X5/ 22 OV WW: Distribution of 5,144,240 kg of food in the Oure Cassoni camp, 26,786 beneficiaries.

### NFI DISTRIBUTION

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5: Distribution of 3,309 stoves, 799,793 litres of kerosene, 325,400 kg of fire wood, 28,999 mats, 2,910 blankets, 32,332 clothes, 7,815 diapers, 225,535 soaps and 7,815 buckets; Oure Cassoni camp, 26,786 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 26 786 PERSONS**

## FOOD SECURITY IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5: 29,282 animals vaccinated (in collaboration with Intermon/OXFAM), distribution of 11,747 rain crop seeds and cultivation of 13,600m<sup>2</sup> of kitchen gardening in Ennedi Est and Karyari, 12,272 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5: 29,603 trees planted in the Oure Cassoni camp, 26,786 beneficiaries.

**Beneficiaries: 26 786 persons**

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR / WFP - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5/ 22 OV WX: Construction of 1 TFC (Therapeutic Feeding Centre) in Bahai in collaboration with IRC, UNICEF and ►

Ce contexte d'intervention, déjà en équilibre précaire du fait des rivalités sous-jacentes entre populations locales et réfugiées, exacerbées par la rareté des ressources naturelles disponibles sur place a été aggravé par la dégradation de la situation en termes de sécurité au Nord et à l'Est, avec plusieurs mouvements de rebellions armés, notamment à la fin de l'année. Pour ACTED, ce contexte difficile nous a contraints de suspendre voire d'annuler certaines activités prévues dans la zone, en étroite coopération avec les différents acteurs sur place.

En 2005, ACTED avait planté plus de 3 000 arbres sur le camp d'Oure Cassoni. Cachés derrière les murets des concessions, ils sont restés invisibles pendant de nombreux mois mais les réfugiés en prenaient soin chaque jour. A partir de mi 2006, tous ces arbres ont atteint peu à peu une hauteur suffisante pour être remarqués et ont parsemé le camp de tâches vertes et d'espace ombragés. En 2006, ACTED a renouvelé son programme avec cette fois-ci la plantation de 20 006 arbres dont 5 394 pour la population locale et 14 284 sur le camp de réfugié d'Ouré Cassoni.

## AIDE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

### AIDE ALIMENTAIRE ET NUTRITION

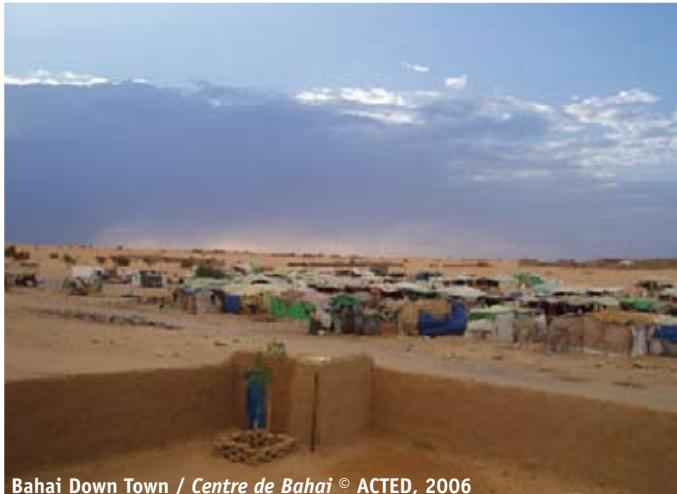
Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / UNHCR / PAM - 22 OV HJ/ OW HK/ 22 PK X5/ 22 OV WW: Distribution de 5 144 240 kg de nourriture dans le camp d'Ouré Cassoni, 26 786 bénéficiaires.

### DISTRIBUTION DE BIENS NON ALIMENTAIRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne /UNHCR -22 OVHJ/ OWHK/ 22 PK X5 : Distribution de 3 309 réchauds, 799 793 litres de kérosène, 325 400 kg de bois, 28 999 matelas, 2 910 couvertures, 32 332 vêtements, 7 815 couches, 225 535 savons et 7 815 seaux, camp d'Ouré Cassoni, 26 786 bénéficiaires.

**BENEFICIAIRES: 26 786 PERSONNES**





Bahai Down Town / Centre de Bahai © ACTED, 2006

the Ministry of Health, 535 beneficiaries; construction of 3 SFCs (Supplementary Feeding Centres) in the Oure Cassoni camp, 61 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5: Distribution of 7,815 health materials and 7,292 mosquito nets in the Oure Cassoni camp, 26,786 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 27 382 PERSONS**

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

European Commission's Humanitarian Aid Department / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5: Construction of 1 slaughterhouse in Bahai, 1,200 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 1 200 PERSONS**

## PARTNERS

WFP; UNICEF, European Commission's Humanitarian Aid Department

## SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5 : 29 282 animaux vaccinés (en partenariat avec Intermon/OXFAM), distribution de 11 747 semences pour les cultures pluvieuses et création de 13 600 m<sup>2</sup> de création de jardins maraîchers à Ennedi Est et à Karyari, 12 272 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5 : plantation de 29 603 arbres, camp d'Ouré Cassoni, 26 786 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 26 786 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / UNHCR / WFP - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5/ 22 OV WX : Construction de 1 CNT (Centre Nutritionnel Thérapeutique) à Bahai en partenariat avec IRC, UNICEF et le Ministère de la Santé, 535 bénéficiaires ; construction de 3 SFC (Centre Nutritionnel Supplémentaire) dans le camp d'Ouré Cassoni, 61 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5 : Distribution de 7 815 matériaux de santé et de 7 292 moustiquaires dans le camp d'Ouré Cassoni, 26 786 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 27 382 PERSONNES**

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

ECHO / UNHCR - 22 OV HJ/ OWHK/ 22 PK X5 : Construction d'un abattoir à Bahai, 1 200 bénéficiaires.

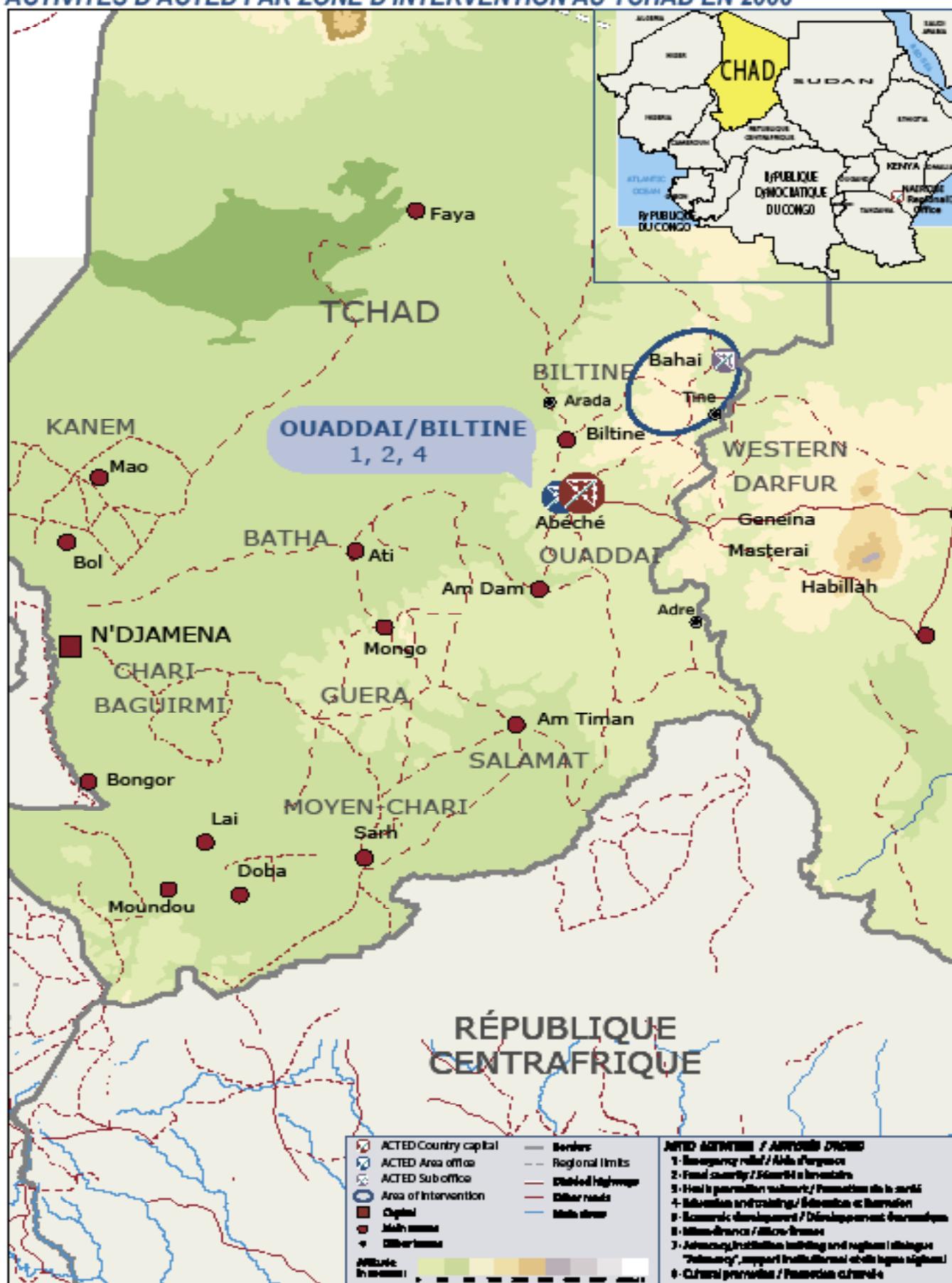
**BENEFICIARIES: 1 200 PERSONNES**

## PARTENAIRE

WFP; UNICEF, Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne

# ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CHAD IN 2006

## ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU TCHAD EN 2006



National staff / Personnel national : 264

International Staff /

Personnel international : 10

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 8

Bases : 10

Budget: ≈ 4,8 M EUR

Projects / Projets : 29

Total Number of Beneficiaries /

Nombre total de bénéficiaires : 309,122



75

## Democratic Republic of the Congo/ RDC

### Rehabilitation of basic infrastructure and economic community-based revitalisation Réhabilitation d'infrastructures de base et revitalisation économique des communautés

2006 saw the conclusion of the political transition process in this gigantic Central African country with the democratic national elections that confirmed J. Kabila as President of the Republic for another 5 year mandate, even though after the announcement of the results, the tensions between the two main candidates continued until early 2007. During 2006, there were also several local crises in East DRC, notably in Katanga and North Kivu. These crises involved several rebel groups (FDLR, Ninjas, Mai-Mai), local militia, the Congolese Army and the MONUC. Generally speaking, in most areas local populations remained victims of abuse (rape, banditry,...) from armed men in a climate of impunity. Nevertheless, in parallel to the political progress, security and stability have generally improved. The improvements in security and the elections accelerated the spontaneous return of refugees from bordering countries (Congo-Brazzaville, Tanzania, Burundi, Zambia) and of internally displaced people within the country. This context also led to the signature of tripartite agreements between the Congolese government and those of neighboring countries in order to facilitate the return process of these populations. Moreover, economic growth is present, although still under 5%.

After nearly 10 years of political instability, the general situation of the country remains very difficult. The poverty level is still dramatic with more than 90% of the population in some provinces still living under the poverty line. More than 2 million people remain displaced within or outside the country, the sanitary situation is disastrous, with more than 1,000 people dying everyday from the consequen-

2006 a marqué l'achèvement du processus de transition politique dans cet immense pays d'Afrique Centrale avec la tenue d'élections démocratiques nationales qui ont confirmé l'élection de J. Kabila au poste de Président de la République pour un mandat de 5 ans, et ce malgré les tensions importantes qui se sont prolongées au début de l'année 2007. En 2006 plusieurs crises locales ont continué d'affecter l'est du pays, notamment au Katanga et au Nord-Kivu, impliquant des groupes rebelles (FDLR, Ninjas, Mai-Mai), des milices locales, les forces armées congolaises et la MONUC. De manière générale, dans de nombreuses zones, les populations locales ont encore été largement victimes d'exactions (viols, banditisme,...) de la part d'hommes en armes dans un climat général d'impunité. Cependant, il faut reconnaître, que parallèlement aux avancées politiques, la situation en termes de sécurité et de stabilité s'est globalement améliorée, permettant l'accélération du retour spontané d'une partie des réfugiés des pays limitrophes (Congo Brazzaville, Tanzanie, Burundi, Zambie) et des déplacés internes dans le pays. Ce contexte a aussi permis la signature d'accords tripartites entre le gouvernement congolais et les gouvernements voisins pour faciliter le retour de ces populations. De même, la croissance économique est là, même si elle est restée en dessous de 5%.

Après presque 10 années d'instabilité politique, la situation générale dans le pays reste très difficile. Le niveau de pauvreté est toujours dramatique avec plus de 90% de la population vivant sous le seuil de pauvreté dans certaines provinces. Plus de 2 millions de personnes sont encore déplacées à l'intérieur ou à l'extérieur de leur propre pays, la situation sanitaire reste très inquiétante et près de 1 000 personnes meurent chaque jour des conséquences de la pauvreté et du manque de soins. Le réseau routier est en très mauvais état, rendant difficile les déplacements entre régions ou à l'intérieur des provinces. ►

ces of poverty and lack of health care. The road network is in very bad condition, which poses problems for displacements between regions and/or within provinces. The State remains generally very weak and lacks the means to operate at all levels and for all its services. The country is dilapidated and waiting to be reconstructed and developed.

In this progressive post-crisis phase, ACTED significantly expanded its activities in 2006, transiting from post-emergency and nutrition projects to broader integrated activities, facilitating the return and reintegration process of returnees. As such, ACTED assisted 300,000 beneficiaries in 2006, compared to 75,000 in previous years. The overall objective of ACTED programs for the coming 2 years can be summarized as follows: "rehabilitate basic infrastructure, support economic recovery and reinforce community-based dynamics by privileging a sustainable approach". At present, the rehabilitation of roads, agricultural paths, basic infrastructures, shelters, and water-supply systems remains the main pillar. Support to economic recovery through assistance to agricultural and income generating activities in general, and more specifically micro credit was initiated and further confirmed with increasingly ambitious approaches aimed to develop community livelihoods. Finally, institutional reinforcement and community mobilization are new crosscutting challenges that are being launched.

Regarding this last pillar, ACTED being one of the main actors of road construction in Eastern DRC has acknowledged the importance of reinforcing institutional mechanisms and the overall sustainability of our projects and thus has initiated, in cooperation with the National Office of Roads, the implementation of a road toll system in South Kivu. A series of workshops and trainings have allowed the progressive establishment of tolls on the main road axis of South Kivu. ACTED acts as an internal auditor in order to ensure the transparency of the collection and use of funds.

ACTED has been present in South Kivu since 2003 and today we are one of the major actors in supporting the return of 150,000 refugees from Tanzania in the Uvira and Fizi territories, where rebellions and conflicts have historically emerged in the DRC. ACTED has maintained its projects launched in 2005 aiming at opening-up the Fizi territory that were with the rehabilitation of Minembwe and Kilembwe roads, as well as the maintenance of the Uvira-Baraka road through High Intensity Labour Force (HILF) and cash-for-work mechanisms. We have intensified our water and sanitation activities with the rehabilitation of more than 120 water points as well as the Baraka city water supply system. In 2006, ACTED also constructed more than 1,000 shelters in the Fizi territory. Finally, we further developed our income generating activities by providing more than 1,000 livestock breeders and agricultu-

*L'Etat reste de manière générale très faible et manque cruellement de moyens pour fonctionner quelque soit le niveau ou le service. C'est un pays exsangue qu'il faut maintenant reconstruire et développer.*

*Dans ce contexte de sortie de crise progressive, ACTED a élargi de manière significative ses activités en 2006, évoluant de projets de post-urgence et de nutrition vers des activités plus larges et intégrées et notamment d'appui au retour et à la réintégration des retournés. ACTED a soutenu, en 2006, 300 000 personnes.*

*L'objectif global des programmes d'ACTED pour les 2 ans à venir se résume ainsi : « Réhabiliter les infrastructures de base, appuyer la relance économique et renforcer la dynamique communautaire dans le cadre d'une approche durable ». La réhabilitation des routes et des dessertes agricoles, des bâtiments sociocommunautaires et de l'habitat, des systèmes d'approvisionnement en eau potable reste à ce jour le pilier principal de nos activités. Les activités d'appui à la relance économique via le soutien aux activités agricoles et aux activités génératrices de revenus en général, et via le microcrédit en particulier, ont démarré et se sont confirmées avec des approches de plus en plus ambitieuses visant à développer les moyens de subsistance des communautés. Enfin, des activités de renforcement institutionnel et de mobilisation des communautés, défis transversaux, ont tout juste été lancées.*

*Sur ce dernier pilier, reconnaissant l'importance du renforcement institutionnel et la question de la durabilité de nos projets, ACTED, un des principaux bâtisseurs de routes dans l'Est de la RDC, a initié, en coopération avec l'Office National des Routes, la mise en place d'un système de péage routier au Sud-Kivu. Une série d'ateliers et de formations ont permis le démarrage progressif de ces péages sur tous les axes principaux du Sud-Kivu, ACTED agissant comme auditeur interne du système afin de valider la transparence des recettes générées et de l'usage des fonds.*

*Au Sud-Kivu, ACTED met en oeuvre des activités depuis 2003, et nous sommes aujourd'hui un des acteurs majeurs dans le soutien au retour des 150 000 réfugiés de Tanzanie vers Uvira et Fizi, territoires historiques de rébellion et de conflit en RDC. ACTED a continué ses projets en terme de désenclavement du territoire de Fizi démarrés en 2005 avec la réhabilitation des routes de Minembwe et Kilembwe et la maintenance de la route Uvira-Baraka à travers les méthodes HIMO et « travail contre paiement ». ACTED a fortement développé ses activités* ►





**Rehabilitation of the axis Lubondja-Kilembwe, South Kivu / Réhabilitation de l'axe Lubondja-Kilembwe, Sud Kivu © ACTED, 2006**

ral groups with seeds and tools, supporting more than 500 handicraft groups and reinforcing local NGOs by supporting their processing and marketing related activities. Our pilot micro credit project launched in late 2005 has been very successful and steadily developed in 2006, with a portfolio of 500 clients at the end of 2006, allowing ACTED to establish itself as the major actor in this field in the region.

In Katanga, our activities also aim to support the return process of refugee populations from Tanzania and Zambia to the territories of Moba and Pweto, on the shores of the lake Tanganyika and the border with Zambia, where 60,000 refugees are expected to return in the next 2 years. As in South Kivu in 2005, ACTED activities in these territories were initiated with the implementation of a VAMP project (Village Assessment and Mapping Project) aiming to map all humanitarian needs in these return areas thus assisting the UNHCR in the planning of its return and reintegration strategy. Based on the data collected, ACTED initiated activities supporting the return process in the second semester of 2006 by installing 20 water springs, constructing 100 shelters, supporting income generating activities, as well as conducting specific assessments on economic recovery.

We also continued and completed our food security programs in the health zones of Kitutu and Kabambare, in South Kivu and Maniema respectively. In continuity with the emergency projects developed by ACTED since 2003, these multi-sectoral projects linking the management of nutrition centres for severe malnutrition cases with agricultural rehabilitation activities (input distribution, opening of zones, water and sanitation) have led to a drastic decline in malnutrition rates in these traditionally isolated zones. As such, the rate of global malnutrition in Kabambare has dropped from 12% to 2% in a one and a half year period. The stabilization of the communities within their villages as well as the improvement of their nutritional status has allowed us to end these projects in order to give way to new types of post-emergency interventions.

Finally, at the end of 2006, ACTED reopened a support office in Kinshasa, anticipating the upcoming start of a program aiming to support refugees in the Equateur Province ►

dans le secteur eau et assainissement, avec la réhabilitation de plus de 120 points d'eau et la réhabilitation du réseau d'adduction de la ville de Baraka. ACTED a aussi construit plus de 1 000 abris sur l'année 2006 dans le territoire de Fizi. Enfin, nous avons aussi développé notre soutien aux activités génératrices de revenus avec la distribution de semences et outils à plus de 1 000 groupes d'agriculteurs et éleveurs, notre soutien à 500 groupements d'artisans et le renforcement d'ONG locales en soutenant des activités de transformation et commercialisation. L'activité pilote de microcrédit démarrée fin 2005 a rencontré un grand succès et s'est développée régulièrement pour toucher, fin 2006, environ 500 clients, en faisant d'ACTED l'acteur principal dans cette zone de la RDC.

Au Katanga, nos activités visent également à soutenir le retour des réfugiés de Tanzanie et de Zambie dans les territoires de Moba et Pweto, le long du lac Tanganyika et de la frontière zambienne où 60 000 réfugiés sont attendus dans les deux années à venir. Comme au Sud-Kivu en 2005, les activités d'ACTED dans ces territoires ont commencé par l'exécution d'un projet VAMP (Village Assessment and Mapping Project) visant à cartographier de manière exhaustive les besoins humanitaires dans les zones de retour ainsi que d'assister le HCR dans sa stratégie de planification de retour et de réintégration. A partir des données de base recueillies, ACTED a démarré au second semestre ses activités de soutien au retour, en effectuant le captage de 20 sources, en construisant 100 abris, en soutenant des activités génératrices de revenus ainsi qu'en menant des évaluations plus ciblées sur les besoins en terme de réintégration économique.

Nous avons également continué et terminé nos programmes de sécurité alimentaire dans les zones de santé de Kitutu et Kabambare, respectivement au Sud-Kivu et au Maniema. Dans la lignée des projets d'urgence développés par ACTED depuis 2003, des projets multisectoriels mêlant la gestion de centres nutritionnels pour les cas de malnutrition sévère et des activités de réhabilitation agricole (distribution d'intrants, désenclavement, eau et assainissement) ont permis une très forte baisse des taux de malnutrition dans ces zones traditionnellement très enclavées. Ainsi, à Kabambare, le taux de malnutrition globale a chuté de 12% à 2% en 18 mois. La stabilisation des communautés dans leurs villages et l'amélioration de la situation nutritionnelle ont permis de clore définitivement ces programmes pour passer sur de nouveaux types de projets post-urgence.

Enfin, à la fin de l'année 2006, ACTED a rouvert son bureau de Kinshasa, dans l'anticipation de l'ouverture imminente de programmes d'appui au retour des réfugiés dans la province de l'Equateur et afin également d'améliorer notre capacité de plaidoyer au niveau national. Sur ce thème, un département AME (Diagnostic, Suivi et Evaluation) a été ouvert au mois de juin 2006 et va nous permettre d'améliorer la préparation, le suivi et la capitalisation de nos programmes. Au sein de cette unité AME et dans la continuité des projets de cartographie des zones de retour de réfugiés, une fonction cartographie a été mise en place. ▶

## ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN REPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO EN 2006



as well as to improve our lobbying capacity at the national level. Furthermore, an AME unit was created in June 2006 and will assist in improving the preparation, monitoring and capitalization of our programs. A mapping section has been established within this AME unit and in continuity with our mapping projects in the refugee return areas.

### EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

OCHA – 21 ON: Kitutu, in collaboration with WFP and UNICEF, integration of one TFC and 4 SFCs in the Nyamibungu hospital, 164 beneficiaries admitted in the TFC, healing rate: 84%. 1,137 beneficiaries in the 4 SFCs.

OCHA – 21 OL: Kabambare, Maniema, in collaboration with WFP and UNICEF, integration of 5 IFCs among which 1 TFC and 1 SFC in the Kabambare hospital, Admission of 143 beneficiaries to the TFC, healing rate: 90%. Admission of 1,156 beneficiaries in the 4 SFCs, healing rate: 84%.

OCHA / UNDP – 21 RQ: Kitutu, in collaboration with WFP and UNICEF, transfer of the TFC and of the 4 SFCs, 250 beneficiaries admitted in the TFC, healing rate: 95.5%. Admission of 1,590 beneficiaries in the 4 SFCs, creation of 2 mobile SFCs and admission of 479 beneficiaries, healing rate: 79.5%.

OCHA / UNDP – 21 QK: Kabambare, Maniema, in collaboration with WFP and UNICEF, Transfer of activities, equipments and premises of the TFC and SFCs from Kamambare to the hospital and health centres. Logistics support and 7-month monitoring of the centres, admission of 565 beneficiaries to the TFC and to the 4 SFCs, healing rate: 95.8%.

**BENEFICIARIES: 5 484 PERSONNES**

### FOOD SECURITY IN FIGURES

UNHCR – 21 PH: Sud Kivu, in collaboration with FAO, creation, training and monitoring of 289 farmer groups and of 207 associations of small farmers. Distribution of 197 agricultural kits and of 194 stock-breeding kits. 11,784 beneficiaries.

OCHA – 21 ON: Kitutu, in collaboration with FAO, distribution of hoes and seeds to the beneficiaries of the SFC and TFC. Creation of community gardens and fields. 2,602 beneficiaries.



Construction of a 120m<sup>3</sup> water tank, Baraka / Construction d'un réservoir de 120m<sup>3</sup>, Baraka © ACTED, 2006

### AIDE D'URGENCE EN CHIFFRES

OCHA – 21 ON : Kitutu, en partenariat avec le PAM et l'UNICEF, intégration d'un CNT et de 4 CNS dans l'Hôpital pédiatrique de Nyamibungu, Admission de 164 bénéficiaires au CNT, Total sortis guéris des CNT : 84%, Admission de 1137 bénéficiaires aux 4 CNS.

OCHA – 21 OL : Kabambare, Maniema, en partenariat avec le PAM et l'UNICEF, Intégration de 5 CNI dont 1 CNT et 1 CNS dans l'hôpital de Kabambare, Admission de 143 bénéficiaires au CNT dont 90% sont sortis guéris. Admission de 1156 bénéficiaires aux 4 CNS dont 84% sortis guéris.

OCHA / UNDP – 21 RQ : Kitutu, en partenariat avec le PAM et l'UNICEF, Transfert du CNT intégré à l'Hôpital pédiatrique de Nyamibungu et les 4 CNS, 250 bénéficiaires sont admis au CNT dont 95.5% sortis guéris. Admission de 1590 bénéficiaires aux 4 CNS, création de 2 CNS mobiles et admission de 479 bénéficiaires, 79.5% des bénéficiaires sortis guéris des CNS.

OCHA / PNUD – 21 QK : Kabambare, Maniema, en partenariat avec le PAM et l'UNICEF,

Transfert des activités et passation des équipements et des bâtiments des CNT et CNS de Kamambare à l'hôpital et aux centres de santé. Soutien logistique et supervision de ces centres pendant 7 mois, admission de 565 bénéficiaires au CNT et aux 4 CNS dont 95.8% sortis guéris.

**BENEFICIARIES: 5 484 PERSONNES**

### SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

UNHCR – 21 PH : Sud Kivu, en partenariat avec la FAO, création, formation et monitoring de 289 groupes d'agriculteurs et de 207 associations de petits producteurs. Distribution de 197 kits agricoles et de 194 kits d'élevage. 11 784 bénéficiaires.

OCHA – 21 ON : Kitutu, en partenariat avec la FAO, distribution de houes et de semences aux bénéficiaires des CNT et des CNS. Création de champs et jardins communautaires. 2602 bénéficiaires.

UNHCR – 21 RF : Moba, identification et formation de 26 associations locales. Distribution de matériel de production à 18 associations. 300 bénéficiaires.

OCHA – 21 OL : Kabambare, Maniema, en partenariat avec la FAO, distribution de houes et de semences maraîchères aux bénéficiaires du CNT et CNS. 718 bénéficiaires.

OCHA / PNUD – 21 RQ : Kitutu, en partenariat avec la FAO, distribution de houes et de semences maraîchères aux bénéficiaires du CNT et CNS. Création de 5 jardins communautaires. 1 570 bénéficiaires. Formation aux jardins potagers et à l'agriculture durable. 2 186 bénéficiaires.

OCHA / PNUD – 21 QK : en partenariat avec la FAO, Distribution de houes et semences maraîchères aux bénéficiaires du CNT et CNS. 881 bénéficiaires. Distribution de semences vivrières aux 33 OB, distribution de 5 caprins par OB à 42 OB, distribution de 5 lapins par OB à 23 OB, distribution de soja à 6 OB, distribution d'outils à 53 OB, Mise en place de 34 champs de multiplication des OB, de 65 jardins maraîchers, de 42 élevages caprins des OB, de 23 élevages lapins des OB, de 7 champs de soja, de 5 jardins modèles à l'intérieur des jardins de démonstration et de 5 jardins de démonstration dans les CNT et CNS. Suivi technique de toutes les activités. 5 720 bénéficiaires.

UNHCR – 21 RF: Moba, identification and training of 26 local associations. Distribution of production materials to 18 associations. 300 beneficiaries;

OCHA – 21 OL: Kabambare, Maniema, in collaboration with FAO, distribution of hoes and market garden seeds to the beneficiaries of the TFC and SFC. 718 beneficiaries.

OCHA / PNUD – 21 RQ: Kitutu, in collaboration with FAO, distribution of hoes and of market garden seeds to the beneficiaries of the TFC and SFC. Creation of 5 community kitchen gardens. 1,570 beneficiaries. Training on kitchen gardens and sustainable agriculture. 2,186 beneficiaries.

OCHA / PNUD – 21 QK: in collaboration with FAO, distribution of hoes and of market garden seeds to the beneficiaries of the TFC and SFC. 881 beneficiaries. Distribution of seeds to 33 BOs, distribution of 5 goats per BO to 42 BOs, distribution of 5 rabbits per BO to 23 BOs, distribution of soy to 6 BOs, distribution of tools to 53 BOs, setting up of 34 BO multiplication fields, 65 kitchen gardens, 42 BO goat breeding, 23 BO rabbit breeding, 7 soy fields, 5 model gardens in the demo gardens and 5 demo gardens in the TFC and SFC. Technical monitoring of all these activities. 5,720 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 25 771 PERSONS**

## HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

OCHA – 21 ON: Kitutu, in collaboration with the PNMLS, donation to the Kitutu and Nyamibungu hospitals of 900 AIDS testing kits. Organization of an information session on HIV AIDS for the hospital staff and for 18 community relays. Distribution of 10,000 condoms, 14,147 beneficiaries.

OCHA – 21 OM: Fizi, in collaboration with the Central Zone Health Office, channelling of 20 springs and rehabilitation of 4 other springs. Fitting up of 1 electric pump and 4 manual pumps. Protection of 1 outdoor well with a roof, setting up of 6 fountains taps and construction of 12 latrines. 15,432 beneficiaries. Distribution of 1,500 drums of 20 litres. Creation, training and payment of 6 community relays for the hygiene education activities. 3,494 beneficiaries.

UNHCR – 21 RF: Moba, Construction of 20 springs and 6 latrines, production of 12 hygiene awareness raising radio programmes. Election of 26 water committees and training on latrine maintenance, distribution of maintenance kits to all the committees. 10,100 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department – 21 QV : Uvira, Fizi, channelling of 42 springs, rehabilitation of 48 wells and construction of 10 latrines. Creation of 90 water point management committees and training of 620 members on water point management. 55,750 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department / PNUD – 21 QK: Kabambare, Maniema, Rehabilitation and fitting up of 30 springs. Creation and training of 30 spring management committees, 15,000 beneficiaries.

UNICEF – 21 RG: Baraka, in collaboration with the SNHR, channelling of 11 springs, organisation of 3 collection monitorings, rehabilitation of 3 tanks (80m<sup>3</sup>, 40m<sup>3</sup>, 120m<sup>3</sup>), construction of 40 fountain taps and 8 km of pipelines. Creation and training of the Baraka water committee. ►



**Fight against Malaria, Kitutu / Lutte contre la malaria, Kitutu © ACTED,**

**BENEFICIARIES: 25 771 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

OCHA – 21 ON : Kitutu, en partenariat avec le PNMLS, donation aux hôpitaux de Kitutu et de Nyamibungu de 900 kits de dépistage. Organisation d'une séance d'information sur le VIH-SIDA pour le personnel des hôpitaux et pour 18 relais communautaires. Distribution de 10 000 préservatifs, 14 147 bénéficiaires.

OCHA – 21 OM : Fizi, en partenariat avec le Bureau Central de Zone de Santé, captation de 20 sources et réhabilitation de 4 autres sources. Aménagement de 1 pompe électrique et de 4 pompes manuelles. Protection d' 1 puit à ciel ouvert par un toit, installation de 6 bornes fontaines et construction de 12 latrines. 15 432 bénéficiaires. Distribution de 1500 bidons de 20 litres. Création, formation et rémunération de 6 relais communautaires pour le volet éducation à l'hygiène. 3 494 bénéficiaires.

UNHCR – 21 RF : Moba, Construction de 20 sources et de 6 latrines, production de 12 émissions de radio de sensibilisation à l'hygiène. Election et formation de 26 comités d'eau et d'entretien de latrines, remise de kits de maintenance à tous ces comités. 10 100 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne – 21 QV : Uvira, Fizi, captation de 42 sources, réhabilitation de 48 puits et construction de 10 latrines. Création de 90 comités de gestion de point d'eau et formation de 620 membres de gestion de point d'eau. 55 750 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne / PNUD – 21 QK : Kabambare, Maniema, Réhabilitation et réaménagement de 30 sources. Création et formation de 30 comités de gestion de sources, 15 000 bénéficiaires.

UNICEF – 21 RG : Baraka, en partenariat avec les SNHR, captation de 11 sources, réalisation de 3 collectes d'interview, réhabilitation de 3 réservoirs (80m<sup>3</sup>, 40m<sup>3</sup>, 120m<sup>3</sup>), construction de 40 bornes fontaines et de 8 km d'adduction d'eau. Création et formation du Comité d'Eau de Baraka. Création et formation de 84 comités relais (une par borne fontaine), identification et formation à l'éducation à l'hygiène de 114 relais communautaires. 40 000 bénéficiaires.

Creation and training of 84 relay committees (one per fountain tap), identification and hygiene education training to 114 community relays. 40,000 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 136 491 PERSONS**

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

UNHCR – 21 PH: South Kivu, construction of 600 shelters (296 large models and 296 small models). 6,360 beneficiaries.

UNHCR – 21 RF: Moba, construction of 100 shelters (61 large models and 39 small models). 426 beneficiaries.

OCHA / UNDP – 21 QL: Uvira, Fizi, in collaboration with PRIMAR, rehabilitation of 90 km of roads and set up of a toll in order to ensure the maintenance of the road. 363,000 beneficiaries. Payment in cash for work of 1,759 daily workers. 10,554 beneficiaries.

European Commission's Humanitarian Aid Department – 21 PM: Fizi, rehabilitation of 2 road axes (137 km and 104 km), an agricultural supply place and of a landing track. Training of 15 road maintenance committees. Payment in cash for work of 3,210 daily workers. 129,742 direct beneficiaries.

OCHA / UNDP – 21 QK: Kabambare, Maniema, rehabilitation of 100km of roads, creation and setting up of 14 road maintenance committees. 80,000 beneficiaries. Payment in cash for work of 19,658 daily workers. 129,742 beneficiaries.

UNHCR – 21 RF: Moba, Identification, constitution and training of 122 handicraftsmen groups. Distribution of handcraft kits to 114 of these groups. 627 beneficiaries

OCHA / UNDP – 21 RQ: Kitutu, training of 15 BOs on agricultural product transformation and on RGA. Donation to the BOs of 3 wheels and 12 oil presses. 375 beneficiaries.

UNHCR – 21 PH: South Kivu, constitution of 178 craftsmen groups and distribution of 158 professional kits. 2,331 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 141 245 PERSONS**

## MICROFINANCE IN FIGURES

UNHCR – 21 PH: South Kivu, 84 groups benefit from a grant of 500 USD each, 554 beneficiaries.

The Netherlands Embassy – 21 QF: Fizi, grant of loans worth 375 USD on average to 20 groups of 7 members. 131 direct beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 131 PERSONS**

## PARTNERS

UNHCR / UNOCHA / UNICEF / WFP / EUROPEAN COMMISSION'S HUMANITARIAN AID DEPARTMENT / UNDP / THE NETHERLANDS EMBASSY

**BENEFICIARIES: 136 491 PERSONNES**

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

UNHCR – 21 PH : Sud Kivu, construction de 600 abris (296 grand modèles et 296 petit modèles), 6, 360 bénéficiaires.

UNHCR – 21 RF : Moba, construction de 100 abris (61 grand modèles et 39 petit modèles), 426 bénéficiaires.

OCHA / PNUD – 21 QL : Uvira, Fizi, en partenariat avec PRIMAR, réhabilitation de 90km de routes et mise en place d'un péage pour assurer l'entretien de la route. 363 000 bénéficiaires. Rémunération en travail contre paiement de 1 759 travailleurs journaliers. 10 554 bénéficiaires.

Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne – 21 PM : Fizi, réhabilitation de 2 axes routiers (137km et 104km), d'une desserte agricole et d'une piste d'atterrissage. Formation de 15 comités de maintenance des routes. Rémunération en travail contre paiement de 3 210 travailleurs journaliers. 129 742 bénéficiaires directs.

OCHA / PNUD – 21 QK : Kabambare, Maniema, réhabilitation de 100km de routes, création et mise en place de 14 comités de maintenance des routes. 80 000 bénéficiaires. Rémunération en travail contre paiement de 19 658 travailleurs. 129 742 bénéficiaires.

UNHCR – 21 PH : Sud Kivu, constitution de 178 groupes d'artisans et distribution de 158 kits professionnels, 2 331 bénéficiaires.

UNHCR – 21 RF : Moba, Identification, constitution et formation de 122 groupements d'artisans. Distribution de kits artisans à 114 de ces groupements. 627 bénéficiaires.

OCHA / PNUD – 21 RQ : Kitutu, formation de 15 OB en matière de transformation de produits agricoles et sur les AGR. Donation aux OB de 3 moulins et 12 presses à huiles. 375 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 141 245 PERSONNES**

## MICRO FINANCE EN CHIFFRES

UNHCR – 21 PH : Sud Kivu, octroi d'un prêt 500 USD chacun à 84 groupes, 554 bénéficiaires.

Amb. des Pays Bas – 21 QF : Fizi, octroi de crédits d'une valeur moyenne de 375 USD à 20 groupements de 7 membres. 131 bénéficiaires directs.

**BENEFICIARIES: 131 PERSONNES**

## PARTENAIRE

UNHCR / UNOCHA / UNICEF / PAM / SERVICE D'AIDE HUMANITAIRE DE LA COMMISSION EUROPÉENNE / PNUD / AMBASSADE DES PAYS-BAS



National staff / Personnel national : 40

International Staff /

Personnel international : 3

Capital Office / Bureau Principal : 1

Area / Zone : 2

Budget: ≈ 2,4 M EUR

Projects / Projets : 2

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 99,026



Bridge inauguration / Inauguration d'un pont © ACTED, 2006

## Republic of Congo/ République du Congo

83

Pursuing our social rehabilitation activities in rural areas

*La poursuite de nos activités de réhabilitation sociale dans des zones rurales*

Ranked as the 129th country on the scale of international development, the Republic of Congo, an immense country populated by 4 million inhabitants, has today reached relative stability. The income from oil is an important asset even though the drop in reserves required the country to diversify its resources and modernize its agriculture. The increase in the number of airline companies serving the interior cities illustrates this newfound peace even if difficulties related to road and river traffic remain.

Since the end of the civil war, the return to a normal state definitively seems to have started. The general situation is resolutely alleviated with the country looking towards the future with, on one hand, the current effort to disarm the militia, symbolized by the auto-da-fe of a Kalachnikov given to Kofi Annan during his visit in March 2006, and, on the other hand, a recognition of the past symbolized by the return of Savorgan de Brazza's ashes.

The living conditions of the mainly rural populations remain nevertheless very precarious. Congo Brazzaville presents the worrying paradox of a country with a tropical climate characterized by abundant rain showers, like everywhere in the region, which contrasts with the problem of a population largely lacking access to drinking water and consequently severely affected by the incidence of water-borne diseases.

From a political point of view, the major event was undoubtedly the reinforcement of the ongoing decentralization process. ▶

Classé 129ème pays sur l'échelle de développement mondial, la République du Congo, pays immense peuplé par 4 millions d'habitants, présente aujourd'hui une relative stabilité. Les revenus pétroliers sont un atout important même si la baisse des réserves oblige le pays à diversifier ses ressources et à moderniser son agriculture ; l'augmentation du nombre de compagnies aériennes desservant les villes intérieures témoigne d'une paix retrouvée même si les difficultés de circulation routière et fluviale perdurent.

Depuis la fin de la guerre civile, le retour à la normalisation semble définitivement amorcé, la situation générale est résolument apaisée et tournée vers l'avenir, avec d'une part, l'effort actuel de désarmement des milices, symbolisé par l'autodafé de Kalachnikov remis à Kofi Annan lors de sa visite sur place en mars 2006, et d'autre part, une reconnaissance du passé, symbolisé par le retour des cendres de Savorgan de Brazza.

Les conditions de vie des populations, principalement rurales, demeurent néanmoins très précaires. Le Congo Brazzaville présente en effet le paradoxe inquiétant d'un pays au climat tropical caractérisé, comme partout dans la zone, pour ses pluies abondantes, qui contraste avec le problème sérieux d'une population largement privée d'accès à l'eau potable et par conséquent sévèrement touchée par l'incidence des maladies véhiculées par l'eau.

D'un point de vue politique, l'événement majeur a sans doute été le renforcement du processus déjà engagé de décentralisation, visant à donner aux élus des départements davantage de responsabilités dans les domaines de la santé, de l'éducation et des infrastructures. Ceci s'est avéré très important dans le cadre des activités d'ACTED, dans la mesure où notre projet phare pour cette année encore, le Projet

lization process, aiming at giving elected officials at the department-level more responsibilities in the fields of health, education and infrastructures. This proved to be very important within the framework of ACTED's activities insofar as our flagship project for this year again, the Emergency Project for the Revival and Support for Communities (PURAC), rests largely on this ongoing process.

For ACTED, 2006 consisted in continuing the activities already launched in previous years, with interventions in ten departments of the Congo within the framework of PURAC, supported by the Congolese government and the World Bank. PURAC is the largest project ever conducted by ACTED as both the coordinating and implementing organisation within an institutional framework in close collaboration with the government, local authorities and the population. Each of the 10 departments of intervention identified approximately ten projects fulfilling the expectations of the population. Among the priorities that were retained, emphasis was given to the effort to open-up the area by rehabilitating roads and several bridges allowing for the transport of products, the construction of local and frontier markets in order to revive and develop the trade of these products and finally, in the second phase of the project, the improvement of health and education infrastructures. In total, the project intervened in 177 localities in this vast country, where each month, our teams travelled 10,000 km on roads, 300 km in dugout canoes and 2,000 km in airplanes.

2006 was especially marked by our re-engagement in one of our traditional zones of intervention, the Pool Department, where our activities began in 1997. At the end of the year, ACTED reopened the Mindouli base and launched an intervention in 6 schools aiming at improving the hygiene conditions of pupils and teachers with UNICEF's support. The project also aimed to rehabilitate a section of road which will make it possible to continue the area's economic revival while contributing to the transport of people and goods in safer conditions, within the framework of a more global revival programme carried out by the European Commission.

A new chapter was launched with new zones of intervention planned in the most isolated departments of Likouala and Sangha.

Overall, the PURAC project is: 30 schools constructed / completed and equipped, 80 schools equipped, 22 Health Centres constructed and equipped, 40 dispensaries equipped, construction of 8 markets, rehabilitation of 23 agricultural roads with the construction of 20 bridges. The PURAC Project will be completed on December 31, 2007. The goal for 2007 is to be established in the most isolated departments of Likouala and Sangha in order to continue ►

*d'Urgence de Relance et d'Appui des Communautés (PURAC), repose largement sur ce processus en cours.*

*Pour ACTED, 2006 a consisté à poursuivre les activités déjà lancées les années précédentes, avec une intervention dans dix départements du Congo dans le cadre du PURAC soutenu par le gouvernement congolais et la Banque Mondiale. Le PURAC est le plus grand projet jamais conduit par ACTED en tant que maître d'œuvre et maître d'ouvrage dans un cadre institutionnel en étroite liaison avec le gouvernement, les autorités locales et la population. Chacun des 10 départements d'intervention a identifié une dizaine de projets répondant aux aspirations de la population. Parmi les priorités retenues, on peut citer l'accent mis sur l'effort de désenclavement, par la réhabilitation de pistes et de nombreux ponts permettant le transport des productions, la construction de marchés locaux et frontaliers afin de relancer et développer le commerce de ces produits et enfin, dans la deuxième phase du projet, l'amélioration des structures de santé et des écoles. Au total, le projet est intervenu dans 177 localités de ce vaste pays, où chaque mois, nos équipes parcourrent 10 000 km de route, 300 km de pirogue et 2 000 km d'avion.*

*2006 a surtout été marquée par notre réengagement dans une zone d'intervention traditionnelle, le département du Pool, berceau du démarrage de nos activités en 1997. En effet, ACTED a rouvert la base de Mindouli, en lançant en fin d'année, avec le soutien de l'UNICEF une intervention dans 6 écoles visant à améliorer les conditions d'hygiène des élèves et des enseignants, ainsi que la réhabilitation d'un tronçon de route qui permettra de poursuivre la relance économique de la zone en contribuant au transport des personnes et des marchandises dans un espace davantage sécurisé, dans le cadre d'un programme de relance plus global mené par la Commission européenne.*

*Un nouveau chapitre est lancé, le démarrage de nouvelles zones d'intervention dans les départements les plus enclavés de la Likouala et de la Sangha est prévu.*

*Le projet PURAC c'est : 30 écoles achevées/ réalisées et équipées, 80 écoles équipées , 22 centres de Santé réalisés et équipés, 40 dispensaires équipés, construction de 8 Marchés ,réhabilitation de 23 pistes agricoles avec construction de 20 ponts. Le projet PURAC s'achèvera* ►





**Construction of Loudzouri bridge / Construction du pont de Loudzouri © ACTED, 2006**

the development activities benefiting the rural populations living in extremely difficult conditions even after the project is finished.

The UNICEF Project started at the end of the year in the Pool and aims to build or rehabilitate 6 schools, 15 latrines, 1 water source, 7 impluviums, and 6 wells with hand pumps.

The FED Project for the rehabilitation of the Mindouli-Kinkala road began at the end of the year.

In 2006, the Dolisie base began its operations and the Mindouli base reopened to accomodate the staff of the UNICEF and FED projects.

#### **HEALTH PROMOTION NETWORK**

World Bank – 20 NP / NR: in collaboration with local firms, Construction and equipment of 16 Health Centres with 15 beds each. 49,600 beneficiaries. Equipment of 38 dispensaries. 40,300 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 89 900 PERSONS**

#### **EDUCATION AND TRAINING IN FIGURES**

World Bank – 20 NP / NR: in collaboration with local firms, Construction and equipment of 16 schools and of 54 classrooms. Equipment of 115 classrooms with 3,429 desks. 9,126 beneficiaries.

**BENEFICIARIES: 29 126 PERSONS**

#### **ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES**

World Bank – 20 NP / NR: in collaboration with local firms, rehabilitation of 23 agricultural roads and construction of 20 bridges and of 8 markets of 180 places each, a social center and a sport complex. Electrification of 3 secondary cities.

#### **PARTNERS**

World Bank, EuropeAid, UNICEF

le 31 décembre 2007. L'ambition 2007 est de s'implanter dans les départements les plus enclavés de la Likouala et de la Sangha afin d'y poursuivre, le projet Purac terminé, ses activités de développement au profit d'une population rurale vivant dans des conditions extrêmement dures .

Le projet Unicef a commencé en fin d'année dans le Pool et a pour objectif de construire ou réhabiliter 6 écoles, 15 latrines, 1 source, 7 impluviums et 6 puits avec pompes à main.

Le projet FED de réhabilitation de la route Mindouli Kinkala a débuté en fin d'année.

En 2006, des opérations ont été lancées depuis la base de Dolisie, et la base de Mindouli a été réouverte pour y accueillir le personnel chargé de mettre en oeuvre les projets UNICEF et FED.

#### **PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES**

Banque Mondiale – 20 NP / NR: en partenariat avec des entreprises locales, Construction et équipement de 6 Centres de Santé Intégré de 15 lits chacun. 49 600 bénéficiaires. Equipment de 13 dispensaires. 40 300 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 89 900 PERSONNES**

#### **EDUCATION ET FORMATION EN CHIFFRES**

Banque Mondiale – 20 NP / NR: en partenariat avec des entreprises locales, Construction et équipement de 16 écoles et de 54 salles de classe. Fourniture de 3 429 table bancs pour équiper 115 salles de classe. 9 126 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 29 126 PERSONNES**

#### **DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES**

Banque Mondiale – 20 NP / NR: en partenariat avec des entreprises locales, Réhabilitation de 23 routes agricoles, construction de 20 ponts et de 8 marchés de 180 places chacun. Construction d'un centre social et d'un complexe sportif. Electrification de 3 villes secondaires.

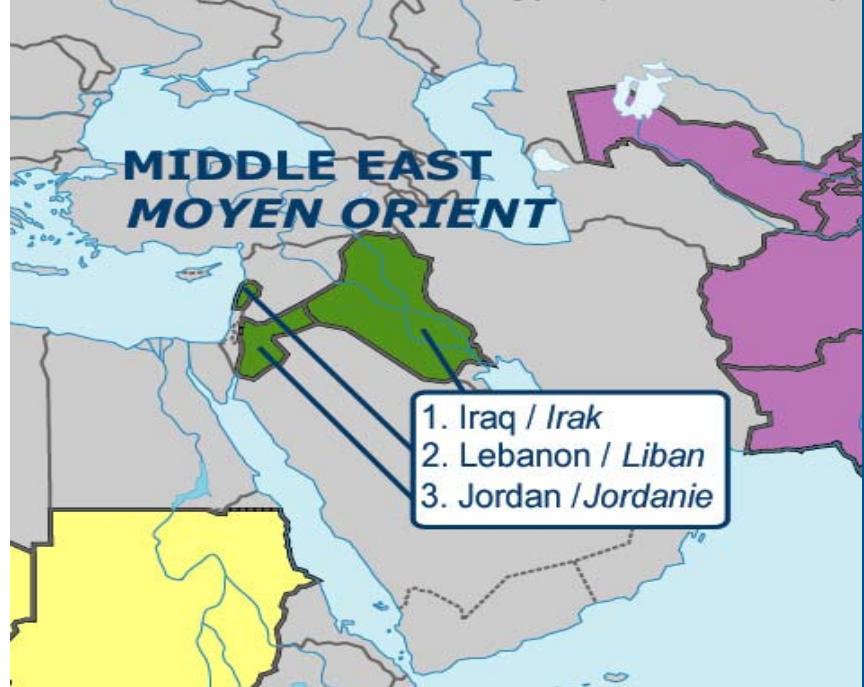
#### **PARTENAIRES**

Banque mondiale, EuropeAid, UNICEF

## ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN CONGO IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU CONGO EN 2006



Ouvert en 2006 , le bureau de coordination régionale d'ACTED pour le Moyen Orient est basé à Amman en Jordanie. Le bureau supervise les différentes interventions d'ACTED en Iraq et au Liban. Open in 2006 the ACTED Regional Coordination Office for Middle East is based in Amman, Jordan. The office supervises the missions in Iraq and Lebanon.



## Middle-East / Moyen-Orient

### Launching of a regional coordination in a volatile context Lancement d'une coordination régionale dans un contexte volatile

In the volatile context of the Middle East and due to the increased vulnerability created by the growing waves of IDPs, among other problems, 2006 became a turning point for ACTED, which decided to start establishing a regional set-up in the region, to follow up our in southern Iraq, in the Kurdistan region, in Lebanon, and following the undertaking of needs assessments in the Palestinian Territories.

In terms of strategy, the proposed interventions were adapted to each specific context:

- In southern Iraq, activities progressively turned back from drinking water infrastructure rehabilitation to emergency assistance of displaced populations through large scale NFI distributions, water delivery through water trucking in poor rural areas and hygiene promotion.
- In Lebanon, a focus has been set on the improvement of access to water through water trucking and hygiene promotion, emergency and post-recovery repair to war damage, notably concerning housing units and water networks in southern villages.
- In the Palestinian Territories, need assessments related to food security & livelihoods were launched at the end of 2006 in the West Bank.

Dans le contexte volatile du Moyen-Orient et du fait de la vulnérabilité croissante des populations, créé notamment par l'afflux de déplacés, l'année 2006 au Moyen-Orient a été un véritable tournant pour ACTED, aboutissant à la mise en place d'une coordination régionale pour la région, afin de suivre nos opérations au Sud de l'Irak, dans la région du Kurdistan, au Liban et suite au lancement de missions exploratoires dans les territoires palestiniens.

En termes de stratégie, les interventions proposées ont été adaptées à chaque contexte spécifique :

- Au sud de l'Irak, les activités se sont progressivement adaptées passant de la réhabilitation d'infrastructures d'eau potable à l'aide d'urgence en faveur des populations déplacées par le biais de distributions à grande échelle de biens non alimentaires (NFI), d'approvisionnement en eau par camion citerne dans les zones rurales vulnérables et de mise en place de campagnes de promotion de l'hygiène.
- Au Liban, la priorité a été donnée à l'amélioration de l'accès à l'eau par l'approvisionnement en eau par camion citerne et l'organisation de campagnes de promotion de l'hygiène ; la reconstruction d'urgence et la réparation des dommages de guerre, en particulier la reconstruction des habitations et des réseaux d'eau dans les villages du sud.



Beneficiaries in Al Muthanna District, Iraq / Bénéficiaires dans le district d'Al Muthanna, Irak © ACTED, 2006

### Regional Coordination Office

In order to support its increasing activities in the Middle East, a Regional office has just been established in Amman, Jordan. Still in its early stage, the regional office already faces important challenges for 2007: in order to be able to respond to the main humanitarian issues in the Middle East, in a context of increased violence and socio-economic instability, poverty and inequality. Moreover, it also aims to establish a strong and coherent operational coordination aimed at guaranteeing the quality, transparency and relevance of our interventions in the region.

- Dans les territoires palestiniens, des évaluations ont été menées fin 2006 dans les secteurs de la sécurité alimentaire et du soutien en terme de moyens de subsistance aux familles pour les populations en Cisjordanie.

### Bureau de Coordination Régionale

Afin de soutenir ses activités croissantes au Moyen-Orient, un bureau régional vient d'être mis en place à Amman, en Jordanie. Le bureau régional, tout juste mis en place, est d'ores et déjà confronté à des défis importants pour l'année 2007 afin de faire face aux catastrophes humanitaires dans un contexte de violence et d'instabilité socio-économique, de pauvreté et d'inégalités. De plus, ce bureau a également pour objectif d'établir une coordination opérationnelle solide et cohérente visant à garantir la qualité, la transparence et la pertinence de nos interventions dans la région.



Water pipeline extension, Nabatye, Lebanon / Extension d'une canalisation d'eau, Nabatye, Liban © ACTED, 2006

National staff / Personnel national : 83

International Staff

/Personnel international : 3

Capital Office / Bureau Principal : 1

Bases : 7

Budget: ≈ 5 M EUR

Projects / Projets : 7

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 324,463

## Iraq / Irak

### Refocusing on emergency assistance towards IDPs Un recentrage sur l'aide d'urgence auprès des personnes déplacées en Irak

Since 2003, the country has gradually slipped into a deep humanitarian crisis. Governmental institutions from both national and local levels are highly strained and have ceased to function satisfactorily. Public services are almost non-existent. On February 22 2006, the holy shrine of Samarra located about 130 kilometres north of Baghdad, of great religious significance for Shi'a Muslims, was attacked and severely damaged by a bombing believed to have been carried out by a Sunni terrorist group. The attack triggered a major wave of sectarian violence and the unprecedented displacement of Iraqis. The overall situation in the country has since deteriorated, and the lack of security is affecting all aspects of society. By the end of 2006, 1.5 million Iraqis were estimated to have been displaced inside Iraq, and another 1.5 million to have left the country seeking refuge in neighbouring countries, of which Egypt, Jordan, Lebanon and Syria are the main receivers. For the Iraqis remaining in their places of origin, the high level of insecurity is causing villages and neighbourhoods to fracture into regional or local power bases. 43% of Iraqis live in absolute poverty.

Since 2003, ACTED has maintained a strong presence on the ground and is an integral part of the aid work carried out in the Muthanna and Wassit provinces. In December 2006, ACTED opened an office in Erbil in Iraqi Kurdistan. With the increasing influx of IDPs into the northern provinces, ACTED intends to start interventions in the region by the beginning of 2007. The office is ACTED's third in Iraq excluding the Nassiriyah and Amarah bases that were forced to close in 2004 and 2006 respectively due to security reasons. ►



Qawa Refugee Camp / Camp de réfugiés de Qawa © ACTED, 2006

Depuis 2003, le pays a progressivement sombré dans une crise humanitaire profonde. Les institutions gouvernementales que ce soit au niveau national ou local sont terriblement fragiles et ont cessé de fonctionner de manière satisfaisante. Les services publics sont quasi inexistant. Le 22 février 2006, le tombeau sacré de Samarra situé à environ 130 kilomètres au nord de Bagdad, extrêmement important d'un point de vue religieux pour les musulmans chiites, a été attaqué et sévèrement endommagé par un attentat attribué à un groupe terroriste sunnite. L'attaque a déclenché une vague importante de violence sectaire et le déplacement sans précédent de populations irakiennes. La situation globale dans le pays s'est depuis détériorée, et l'insécurité latente touche la société à tous les niveaux. Fin 2006, on comptait plus d'1.5 million d'Irakiens déplacés à l'intérieur du pays et 1.5 million de réfugiés dans les pays voisins, parmi lesquels l'Egypte, la Jordanie, le Liban et la Syrie qui sont les principaux pays d'accueil. Pour les Irakiens restés dans leurs zones d'origine, le degré d'insécurité est tel qu'il génère un morcellement des zones de pouvoir au niveau des villages et des pays. 43% des Irakiens vivent dans une grande pauvreté.

Depuis 2003, ACTED a maintenu une présence sur le terrain et participe pleinement à l'aide humanitaire mise en oeuvre dans les provinces de Muthanna et de Wassit. En décembre 2006, ACTED a ouvert un bureau à Erbil au Kurdistan irakien. Face à l'afflux croissant de personnes déplacées dans les provinces du Nord, ACTED prévoit d'intervenir dès 2007 dans cette région. Ce bureau est le troisième d'ACTED en Irak sans compter les bases de Nassiriyah et d'Amarah qui ont été fermées respectivement en 2004 et 2006 pour des raisons de sécurité. ►

ACTED provided assistance to both IDPs and the local population in Muthanna and Wassit provinces in 2006. Activities carried out were mainly focused on three areas: water and sanitation, hygiene promotion and NFI distributions. The water and sanitation activities included water trucking and rehabilitation of small to medium size key water and sanitation installations in urban and rural areas. Special attention was given to the Muthanna Governorate where the lack of water is particularly urgent. Hygiene promotion activities were carried out through 160 workshops targeting women and children. The NFI activities included distributions of essential non-food items to IDPs displaced after February 2006, of whom the majority had been deprived of their personal belongings. ACTED also increased its capacity building with local authorities through the inclusion of the Ministry of Displacement and Migration (MoDM) in assessments and ongoing activities.

The most evident challenge for ACTED in Iraq is the security situation. With the extremely volatile context, ACTED has – as most NGOs in Iraq – withdrawn its international staff from the field and is instead remotely controlling the mission from Amman. These circumstances require exceptional transparency and internal monitoring. The agency has set up an internal audit unit at the regional level for this purpose.

The major increase of IDPs caused by the events in Samarra in February 2006 led ACTED to refocus activities back to emergency relief. ACTED successfully aided more than 5,000 IDP families in the south of Iraq. However, the continued influx of IDPs into the region, combined with their high level of vulnerability requires continued support through many sectors such as NFI distributions, shelter, health promotion, education and income generating activities.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### FOOD AID AND NUTRITION

Japanese MoFA – 10 OS/QW: Distribution of 167,040,000 litres of water, 67 villages in Muthanna Governorate, 88,000 beneficiaries (vulnerable local population and IDPs).

### NFI DISTRIBUTION

OFDA – 10 LR: Distribution of 6,000 hygiene kits, mosquito nets, school kits and games, 966 metallic water tanks and 1, 920 jerry cans. Muthanna, Missan and Wassit Governorates, 10,400 beneficiaries.

### BENEFICIARIES: 98,400 PERSONS

*En 2006, ACTED a pu venir en aide aux personnes déplacées et à la population locale dans les provinces de Muthanna et de Wassit. Les activités mises en place ont été de trois ordres : l'eau et assainissement, promotion de l'hygiène et distribution de biens de première nécessité. Les activités en termes d'eau et d'assainissement prévoient l'acheminement d'eau par camion citerne et la réhabilitation de petites et moyennes infrastructures d'eau et d'assainissement en milieux urbain et rural. Une attention particulière a été portée au Gouvernorat de Muthanna où le manque d'eau est particulièrement criant. Des activités de promotion de l'hygiène ont été organisées à travers 160 ateliers ciblant en priorité les femmes et les enfants. Les activités de distribution de biens de première nécessité ont compris des distributions d'articles non alimentaires aux personnes déplacées après février 2006, dont la grande majorité avait perdu leurs effets personnels. ACTED a également renforcé les capacités des autorités locales en associant le Ministère des Personnes Déplacées et des Migrations (MoDM) à ses évaluations et activités en cours.*

*Le défi le plus important pour ACTED en Irak est l'insécurité ambiante. Dans ce contexte extrêmement volatile, ACTED a – comme la plupart des O.N.G. en Irak – délocalisé son personnel international du terrain sur Amman qui gère la mission à distance. Ces circonstances exigent une transparence exceptionnelle et un suivi interne continu de la situation. ACTED a créé une unité d'audit interne régionale spécialement à cette fin.*

*L'augmentation massive du nombre de déplacés, provoquée par les événements de Samarra en février 2006, a amené ACTED à réorienter ses activités vers l'aide d'urgence. ACTED a pu venir en aide avec succès à plus de 5 000 familles de déplacés dans le Sud de l'Irak. Cependant, l'afflux permanent de déplacés dans la région, combiné avec leur vulnérabilité extrême, exige un soutien continu et multi sectoriel tels que les distributions de biens de première nécessité, la construction d'abris, la promotion de la santé, l'éducation et la mise en œuvre d'activités génératrices de revenus.*





**Qawa Refugee Camp / Camp de réfugiés de Qawa © ACTED, 2006**

## HEALTH PROMOTION IN FIGURES

OFDA – 10 LR: Wassit Governorate, 88 health education workshops conducted, beneficiaries: 7,260 IDPs. Missan Governorate, 39 health education workshops conducted, beneficiaries: 3,168 IDPs. Muthanna Governorate, 33 health education workshops conducted, design and distribution of 15, 200 health brochures, beneficiaries: 2,772 IDPs.

OFDA – 10 LR: Wassit Governorate, 29.3 km of water pipelines extended, 4 compact units of a capacity of 50m<sup>3</sup>/hour each rehabilitated, 1 intake structure constructed for water compact unit, 110 local operators on Operation & Maintenance of water installations trained, beneficiaries: 35,833 among the local population and 1,773 IDPs. Missan Governorate, 24.6 km of water pipelines extended, 3 compact units of a capacity of 50m<sup>3</sup>/hour each rehabilitated, 7,650 beneficiaries. Muthanna Governorate, Rehabilitation of 10 latrines, 110 local operators on Operation & Maintenance of water installations trained, 2,607 beneficiaries. Missan, Muthanna and Wassit, 272 water test carried out, 3 sewage pumping stations rehabilitated, organisation of 2 media campaigns, 165,000 beneficiaries in total.

**BENEFICIARIES: 226,063 PERSONS**

## PARTNERS

OFDA; JAPANESE MoFA

## AIDE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

### AIDE ALIMENTAIRE ET NUTRITION

-MAE Japonais – 10 OS/QW: Distribution de 167 040 000 litres d'eau, 67 villages de la province de Muthanna, 88 000 bénéficiaires (population locale vulnérable et déplacés internes).

### DISTRIBUTION DE BIENS NON ALIMENTAIRES EN CHIFFRES

OFDA – 10 LR: Distribution de 6 000 kits d'hygiène, moustiquaires, kits scolaires et jeux, 966 containers à eau métalliques et 1920 jerrycans. Provinces de Muthanna, Missan et Wassit, 10 400 bénéficiaires.

**BENEFICIARIES: 98 400 PERSONNES**

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

OFDA – 10 LR: Province de Wassit, organisation de 88 ateliers d'éducation à la santé, bénéficiaires: 7 260 déplacés internes. Province de Missan, organisation de 39 ateliers d'éducation à la santé, bénéficiaires: 3 168 déplacés internes. Province de Muthanna, organisation de 33 ateliers d'éducation à la santé, réalisation et distribution de 15 200 brochures d'information sur la santé, bénéficiaires: 2 772 déplacés internes.

OFDA – 10 LR: Province de Wassit, extension de 29,3 kms du réseau d'eau, réhabilitation de 4 unités compactes d'une capacité de 50m<sup>3</sup>/heure chacune, 1 structure d'admission d'eau pour l'unité compacte, formation de 110 opérateurs locaux sur le fonctionnement et l'entretien des installations hydrauliques, bénéficiaires: 35 833 parmi la population locale et 1 773 déplacés internes. Province de Missan, extension de 24,6 kms du réseau d'eau, réhabilitation de 3 unités compactes d'une capacité de 50m<sup>3</sup>/heure chacune, 7 650 bénéficiaires. Province de Muthanna, réhabilitation de 10 latrines, formation de 110 opérateurs locaux sur le fonctionnement et l'entretien des installations hydrauliques, 2 607 bénéficiaires. Missan, Muthanna and Wassit, réalisation de 272 test sur l'eau, 3 stations d'épuration des eaux réhabilitées, organisation de 2 campagnes médiatiques. 165 000 bénéficiaires au total.

**BENEFICIARIES: 226 063 PERSONNES**

## PARTENAIRE

OFDA; MAE JAPONAIS

## ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN IRAQ IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN IRAK EN 2006



## Success Story

Wafa is one of more than 40,000 beneficiaries in southern Iraq that have seen their access to safe water improve during 2006 through the rehabilitations of watsan facilities and extension of water pipelines carried out by ACTED. Her family, the Al Mayahi arrived in the area in the beginning of 2006 and is one of many families who have fled the sectarian violence in Baghdad. They are currently residing with relatives in Zain Al Quse in Kut City, where ACTED recently completed the rehabilitation of the local water facilities. The family's economic situation is highly strained and in spite of all the help the family has received from relatives, they still have been forced to sell most of their furniture to provide for their needs.

When the Al Mayahi family first came to Zain Al Quse, the water situation was bad and kept deteriorating. The fast increase of people in each household, and the high number of households connected to the network was taking its toll on the local water facilities. Today, through the rehabilitation of the main compact unit in the neighborhood, the water supply is finally at sufficient levels. The Al Mayahi family and their host family now have easy access to clean water. Wafa expressed her gratitude for the new situation: "I used to be very embarrassed to do household activities associated with water because I knew how difficult it was for my relatives to get water. This is no longer a problem, I can use the water needed without feeling ashamed".

Wafa est l'un des 40 000 bénéficiaires du Sud de l'Irak qui ont vu leur accès à une eau propre s'améliorer au cours de l'année 2006 grâce à la réhabilitation des équipements d'eau et d'assainissement et la prolongation des canalisations d'eau effectuées par ACTED. Sa famille, les Al Mayahi, est arrivée dans la zone début 2006 et fait partie de l'une des nombreuses familles qui ont fui la violence sectaire de Bagdad. Elle habite actuellement avec des parents à Zain Al Quse dans la ville de Kut, où ACTED a récemment terminé la remise en état des équipements sanitaires locaux. La situation économique de la famille reste très tendue et malgré toute l'aide que la famille a reçue de ses proches, ils restent obligés de vendre la plupart de leurs biens afin de répondre à leurs besoins.

Lorsque la famille Al Mayahi est arrivée à Zain Al Quse, la situation sanitaire était très mauvaise et ne cessait de se détériorer. L'augmentation rapide du nombre de personnes par foyer et le nombre élevé de foyers reliés au réseau d'eau a mis durement à l'épreuve les équipements sanitaires locaux existants. Aujourd'hui, grâce à la réhabilitation de la principale réserve d'eau du voisinage, l'approvisionnement en eau atteint finalement un niveau suffisant. La famille Al Mayahi et leur famille d'accueil ont désormais facilement accès à une eau propre. Wafa a exprimé toute sa gratitude envers sa nouvelle situation : "J'avais l'habitude d'être très embarrassée pour toutes les activités quotidiennes impliquant l'utilisation d'eau parce que je savais à quel point il était difficile pour mes proches d'obtenir de l'eau. Ce n'est plus un problème, je peux utiliser de l'eau sans me sentir coupable".

National staff / Personnel national : 24

International Staff

/Personnel international : 4

Capital Office / Bureau principal: 1

Base : 1

Budget: ≈ 400,000 EUR

Projects / Projets : 3

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 82,200



## Lebanon / Liban

### **Emergency response to the Lebanon crisis Une réponse d'urgence suite à la crise du Liban**

Lebanon has a population of roughly 4 million people, comprised of 60% Muslim (30% Shia, 23% Sunni and 5% Druze), and 40% Christians (predominantly Maronite and Orthodox). The country is marked by a history of sectarian violence, military occupation from neighboring countries and a recent upsurge of political instability following the assassination of Lebanon's former Prime Minister Rafiq Hariri in 2005. According to 2006 World Bank data, the gross national income per capita was 6,000 USD, with the percentage of the population living below the poverty line between 15-30%.

From July 12th until the August 14th 2006 ceasefire, Lebanon experienced a devastating conflict with Israel that left more than 1,000 dead, almost one million people displaced (roughly a quarter of the population), and the economy and infrastructure of the country crippled. Though the entire country was affected by the war, damage and displacement was focused in South Lebanon, the Beqaa valley, and in southern Beirut.

In the wake of hostilities, and in response to the massive humanitarian crisis that ensued, an ACTED emergency team launched assessments of displaced and returnee families in the Marjayoun district of southern Lebanon and, with the financial support from the European Commission's Humanitarian Aid Department (ECHO) and UNICEF, began water trucking, NFI distribution and water network rehabilitation in the Nabatiyah, Marjayoun, and Bint Jbeil districts of the Nabatiyah province. The ACTED team worked in close coordination with the water authorities in South Lebanon, who ►

La population du Liban atteint approximativement les 4 millions de personnes dont 60% de musulmans (30% de Chiites, 23% de Sunnites et 5% de Druzes), et de 40% de chrétiens (principalement Maronites et orthodoxes). L'histoire du pays est jalonnée par des violences sectaires, l'occupation militaire par les pays voisins et un récent regain d'instabilité politique suite à l'assassinat de l'ancien premier ministre du Liban, Rafik Hariri, en 2005. Selon les données 2006 de la Banque Mondiale, le revenu national brut par habitant est de 6 000 USD, avec entre 15 et 30% de la population vivant au-dessous du seuil de pauvreté.

Du 12 juillet jusqu'au cessez-le-feu du 14 août 2006, le Liban a connu un conflit dévastateur avec Israël, causant la mort de plus de 1 000 personnes et le déplacement de presque un million d'autres (quasiment un quart de la population), laissant ainsi l'économie et les infrastructures du pays ravagées. Bien que le pays entier ait été affecté par la guerre, les dommages et les déplacements de population se sont surtout concentrés au Sud du Liban, dans la vallée de Beqaa, et au Sud de Beyrouth.

À la suite des hostilités, et en réponse à la crise humanitaire massive qui s'en est suivie, une équipe ACTED a lancé des évaluations afin d'identifier les familles déplacées et retournées dans le district de Marjayoun au Sud Liban, et, avec l'aide financière du Département d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne (ECHO) et de l'UNICEF, a commencé l'acheminement d'eau par camion, les distributions de biens de première nécessité et la réhabilitation du réseau d'eau dans les districts de Nabatiyah, Marjayoun, et Bint Jbeil de la province de Nabatiyah. L'équipe ACTED a travaillé en étroite coopération avec les administrations en charge de la gestion de l'eau dans le sud Liban qui ont coordonné les interventions de la com- ►



coordinated the watsan intervention efforts of the humanitarian aid community. The rapid return of many of the displaced and the coordinated efforts of the humanitarian aid community facilitated the transition from an emergency to an early recovery and relief situation. ACTED's activities in Lebanon have thus reflected this shift in priorities as the team focuses on sustainable solutions while meeting immediate needs. This has consisted in one of the main challenges ACTED faced in opening a new mission in an emergency context with a rapid evolution towards rehabilitation activities for damaged houses inducing large coordination efforts with strong local partners which had to be rapidly identified.

As such, ACTED assisted many displaced families, by providing them with both drinking and household water thus privileging the gathering of families.

## EMERGENCY RELIEF IN FIGURES

### FOOD AID AND NUTRITION

UNICEF – II RW: Distribution of 2,804,000 litres of water, 75 water tanks of 1,000 litres and 784 jerry cans, Marjeyoun District, 22,100 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 22 100 PERSONS

### HEALTH PROMOTION NETWORK IN FIGURES

European Commission's for Humanitarian Aid Department – II RU: Rehabilitation of 3 water network pipelines, villages of Ghandouriye, Jernaya, Chehabiyé, 60,000 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 60 100 PERSONS

### PARTNERS

UNICEF; European Commission's for Humanitarian Aid Department

munauté humanitaire dans les secteurs de l'eau et de l'assainissement. Le retour rapide de nombreux déplacés et les efforts de la communauté humanitaire ont facilité la transition entre une situation d'urgence et celle de la réhabilitation et de la reconstruction. Les activités d'ACTED au Liban marquent cette évolution en terme de priorités, en ayant privilégié par exemple des solutions durables tout en répondant aux besoins immédiats. Cette évolution a constitué l'un des défis majeurs d'ACTED dans le cadre de l'ouverture d'une mission dans un contexte d'urgence, où les activités se tournent rapidement vers la reconstruction de maisons, qui implique une coopération étroite avec des partenaires locaux qu'il nous faut identifier rapidement.

ACTED a ainsi soutenu de nombreuses familles déplacées, en leur fournant de l'eau potable et de l'eau à usage domestique, favorisant de ce fait le regroupement des familles.

## AIDE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES

### AIDE ALIMENTAIRE ET NUTRITION

UNICEF – II RW : Distribution de 2 804 000 litres d'eau, 75 citernes de 1 000 litres et 784 jerricans, District de Marjeyoun, 22 100 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 22 100 PERSONNES

## PROMOTION DE LA SANTE EN CHIFFRES

Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne – II RU : Réhabilitation de 3 réseaux d'eau, villages de Ghandouriye, Jernaya, Chehabiyé, 60 000 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 60 100 PERSONNES

### PARTENAIRES

UNICEF; Service d'Aide Humanitaire de la Commission Européenne



## ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN LEBANON IN 2006 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU LIBAN EN 2006





National staff / Personnel national : 8

International Staff /

Personnel international : 2 then 4 / 2 puis 4

Capital Office / Bureau principal: 1

Area / Zone : 2

Budget:  $\approx$  300,000 EUR

Projects / Projets : 3

Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 1,556

# Haiti

## Launching economic development and decentralisation activities

### Le lancement d'activités en termes de développement économique et de décentralisation

With a GDP per inhabitant estimated at 480 USD, two thirds of its population living below the poverty line (less than 2 USD per person and per day) and 50% of the population surviving with less than 1 USD a day), 1% of the population owning 50% of the country's wealth, Haiti is the only Least Advanced Country of the Americas.

The relative lull during the months before and after the presidential elections gave way to another outbreak of insecurity in late 2006. Daily acts of violence (kidnappings, ambushes, armed robbery, murders, rapes etc) mostly affecting the capital, where armed gangs operate freely.

Following our initial interventions after the tropical storm Jeanne, ACTED teams intervened in the High Plateaux region in the fields of road rehabilitation, watershed management and support to the especially mobilized civil society groups in the Boc Banique municipality.

In order to promote rural economic initiatives, ACTED launched a program aiming to support the National Association of Fruit Processing (ANATRAF), so as to improve the performance of this cottage industry in terms of quality, marketing and access to means of production. This assistance also includes institutional support in terms of best practices in project management and implementation.

This experience in institutional support to the civil society was coupled with an approach related to public management structures. The project on support to the decentralisation process was launched to support the community of Belladère, ►



Belladere and Cayes / Belladere et Cayes © ACTED, 2006

Haiti

97

Avec un PIB par habitant estimé à 480\$ alors que les deux tiers de la population vivent en dessous du seuil de pauvreté (moins de 2 \$/jour/personne, 50 % de la population survivant même avec moins de 1 \$/jour) et que 1% de la population détient 50% de la richesse du pays, Haïti est le seul Pays Moins Avancé des Amériques.

La relative accalmie des mois ayant précédé et suivi l'élection présidentielle a fait place, fin 2006, à une recrudescence de l'insécurité. Les actes de violences quotidiens (kidnappings, guet-apens, vols à mains armés, meurtres, viols, etc.) touchent plus particulièrement la capitale, où des bandes armées opèrent avec une grande liberté.

Dans la continuité de notre intervention suite à la tempête tropicale Jeanne, l'équipe d'ACTED est intervenue dans la région des Hauts Plateaux, en matière de réhabilitation de routes et d'aménagements par la mise en place de protection de bassins versants ainsi que d'accompagnement de groupes de la société civile particulièrement mobilisés dans la commune de Boc Banique.

Afin de soutenir les initiatives économiques rurales, ACTED a entamé son programme d'appui à l'Association Nationale des Transformateurs de Fruits (ANATRAF), en vue d'améliorer les performances de cette filière artisanale sur le plan de la qualité, de la commercialisation et de l'accès aux moyens de production. Cet accompagnement inclut également un appui institutionnel en matière de bonnes pratiques de gestion et de conduite de projets.

Cette compétence en terme d'appui institutionnel auprès de la société civile a été complétée par une approche des structures de gestion publique. Le projet d'appui au processus de décentralisation vise à ►

located in the Low Plateau region, along the border with the Dominican Republic. Within this framework, ACTED plans to support local communities in terms of good local governance and development project management at the village level. This program started in September and suffered delays due to the electoral agenda. It represents a new strategic approach for ACTED in Haiti, one of both technical and legal assistance provided to local communities, for which the State, via its new decentralization policy, plans to accompany by providing the necessary means and developing genuine local public services, integrated into the locally-managed development planning.

## ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES

CIDA – 41 MF T4: rehabilitation of 13 km of rural tracks and of 6 gullies, construction of 2 tree nurseries of 5,000 trees and of one school tree nursery, organisation of 2 workshops for farmer's unions on soil protection, forage and chilli production, organisation of 5 sensitisation sessions for elementary school students on soil protection. Resumption of the agro-ecological and participative cartography study in collaboration with Oxfam-SOGEMA (Plamondon), Boc Banique, beneficiaries: 150 workers, 450 farmer families and 250 elementary school students.

EuropeAid /French MoFA – 41 OE DV: in collaboration with ANATRAF, 4 technical trainings of the artisanal and semi-industrial procedures of agro-alimentary transformation, quality of products and hygiene. 55 beneficiaries.

BENEFICIARIES: 905 PERSONS

## ADVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURE

EuropeAid / SCAC – 41 OE DV: Training of the ANATRAF staff in project management, reporting, finance management and accounting. 651 beneficiaries.

CIDA – 41 MF T4: 4 consultation trainings, mobilization of 5 organizations of which 2 started a training on the procedure of legal recognizing and project writing in collaboration with GTZ.

BENEFICIARIES: 651 PERSONS

## PARTNERS

CIDA, Oxfam-SOGEMA, EuropeAid

soutenir la collectivité de Belladère, située dans la région du Bas Plateau, le long de la frontière avec la République Dominicaine. Il est prévu, dans ce cadre, qu'ACTED soutienne les collectivités locales sur la bonne gouvernance locale et la gestion de projets de développement à l'échelle communale. Ce programme a démarré en septembre et a dû s'adapter aux retards des calendriers électoraux. Il marque une nouvelle approche stratégique d'ACTED en Haïti, celle de l'assistance tant technique que juridique à des collectivités locales pour lesquelles l'Etat, via sa nouvelle politique de décentralisation, semble aujourd'hui vouloir donner les moyens d'agir en organisant et développant de véritables services publics de proximité, intégrés à une planification du développement gérée localement.

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

ACDI – 41 MF T4 : réhabilitation de 13 km de routes et chemins et de 6 ravin es, construction de 2 pépinières de 5 000 arbres et d'une pépinière scolaire, organisation de 2 ateliers de sensibilisation pour les organisations paysannes à la protection des sols, la multiplication des fourrages et la production de piment et de 5 séances de sensibilisation des élèves de l'école nationale à la protection des sols. Reprise de l'étude agro écologique et de la cartographie participative de la zone en collaboration avec Oxfam-SOGEMA. (Plamondon), Boc Banique, bénéficiaires : 150 ouvriers, 450 familles d'exploitants et 250 élèves scolarisés.

UE / MAE Français – 41 OE DV: en partenariat avec l'ANATRAF, 4 séances de formation aux techniques artisanales et semi industrielles de la transformation agroalimentaire, la qualité des produits et l'hygiène. 55 bénéficiaires.

BENEFICIARIES: 905 PERSONNES

## PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL EN CHIFFRES

UE / SCAC – 41 OE DV: formation du personnel de l'ANATRAF au management de projets, reporting, management des finances et comptabilité. 651 bénéficiaires.

ACDI – 41 MF T4: 4 formation de concertation, mobilisation de 5 organisations parmi lesquelles 2 ont commencées une procédure de reconnaissance légale et suivent une formation sur la formulation de projets en partenariat avec la GTZ.

BENEFICIARIES: 651 PERSONNES

## PARTENAIRES

ACDI, Oxfam-SOGEMA, EuropeAid

## International Staff

/ Personnel international : 1

Capital Office / Bureau principal: 1

Area / Zone : 2

Budget: ≈ 40,000 EUR

Projects / Projets : 3

## Total Number of Beneficiaries

/ Nombre total de bénéficiaires : 48,700

# Nicaragua

Promoting local existing expertise and initiatives on conflict prevention, natural resource management and land reform

Promouvoir des initiatives et des savoirs faire locaux dans la prévention des conflits, la gestion des ressources naturelles et la réforme agraire

In 2006, Nicaragua witnessed a GDP increase, but remained the second poorest country in Latin America after Haiti with the inequalities in income distribution continuing to affect the poverty level of its population. The commercial opening, made official at the end of 2005 by the signature of the free trade Treaty between Central America and the United States (DR-CAFTA), has brought much hope to the country in terms of access to markets and advanced technology, but also a threat due to the inability of the traditional agricultural sector to compete with Western countries, notably for rural populations whose livelihood is mostly based on agriculture.

Under these circumstances, and based on our presence in the country since 1997 along with our expertise on food security and land ownership issues, ACTED has privileged an intervention based on a methodology of in-depth studies conducted prior to the implementation of new development interventions; the implementation of methodological and technical support as well as developing partnerships with the beneficiaries in the continuity of ACTED's intervention in the country; the elaboration of concerted proposals between local authorities and civil society organizations in 8 villages in the Rio Coco river basin in the Las Segovias region.

In Quilali, the conflict prevention and resolution network that ACTED helped set-up as part of a response to land access problems for small producers, has been reinforced so as to include the identification of conflicts generated by this issue and natural resource management, the implementation of training workshops on community mediation and participatory mapping, an awareness-raising cam-



Coco River, frontier with the Honduras / Rivière Coco, frontière avec le Honduras © ACTED, 2006

Si le Nicaragua, deuxième pays le plus pauvre d'Amérique latine après Haïti, a connu une augmentation de son PIB en 2006, l'inégalité dans la redistribution des revenus continue de peser sur le niveau de pauvreté de sa population.

L'ouverture économique, officialisée fin 2005 par la ratification du Traité de libre échange entre l'Amérique centrale et les Etats Unis (DR-CAFTA), a créé une dynamique dans le pays, quant à l'accès aux marchés et aux nouvelles technologies, mais aussi une peur du fait de l'incapacité du secteur agricole traditionnel de faire face à la concurrence avec les pays du Nord, en particulier pour les populations rurales du pays qui vivent majoritairement du secteur agricole.

Dans ce contexte et sur la base de notre présence dans le pays depuis 1997 et de notre expertise dans le domaine de la sécurité alimentaire et de la propriété foncière, ACTED a privilégié une intervention basée sur des études approfondies préalables à la mise en œuvre de nouvelles interventions de développement ; la mise en place d'un accompagnement méthodologique et technique et la mise en place de partenariats avec les bénéficiaires dans la continuité de l'action d'ACTED dans le pays ; l'élaboration de propositions concertées entre gouvernements locaux et organisations de la société civile sur 8 villages du bassin hydrographique du fleuve Coco dans la région de Las Segovias.

A Quilali, le réseau de prévention et de résolution des conflits dont la création a été impulsée par l'intervention d'ACTED sur la problématique de l'accès à la terre pour les petits producteurs, a été renforcé par l'identification des conflits causés par ce sujet et par la gestion des ressources naturelles, avec la mise en place d'ateliers de formation en médiation communautaire et de cartographie participative, d'une campagne de sensibilisation et d'une assistance juridique favorisant la résolution des conflits.



paign as well legal assistance privileging conflict resolution.

2006 saw the opening of a new ACTED base on the Caribbean coast of the country, a singular region due to its cultural and social differences resulting from the presence of indigenous populations of Afro-Caribbean origin, largely forgotten by the Central government. ACTED launched a study aimed at identifying the causes of malnutrition affecting the indigenous populations following a rat epidemic which ravaged the livelihood of this isolated population living in the Bosawas natural reserve by the river Coco.

A great challenge for ACTED was our arrival and our idea to introduce a new integrated development approach to the Waspam village, composed of 192 communities located along 200 km of the Coco riverbanks. Identifying the factors of structural vulnerability with a team of multidisciplinary experts, highlighted the complex issue linking production practices, the overall environment, and the political and social organization to the chronic poverty and food insecurity situation.

Using its expertise in land ownership, micro credit and agricultural technical assistance to the small producers of Nicaragua, ACTED conducted a national study based on the case studies of Matiguas and Rio Blanco in the department of Matagalpa. The study aimed to highlight the benefits of interaction between several services provided to producers by private national institutions and their impact in terms of income levels of farmer families so as to reorient national policies in favor of producers and develop a framework for interventions on this issue together with universities in the country.

### **FOOD SECURITY IN FIGURES**

GTZ – 40 OJ Z45: 600 surveys and 15 community workshops conducted to assess the food and farming situation of the families affected by the rat epidemic at the end of 2005, Waspam region, 3,600 beneficiaries; vulnerability study in order to make recommendations for a long term intervention aimed at alleviating chronic hunger, River Coco communities, 18,000 beneficiaries.

---

BENEFICIARIES: 18 000 PERSONS

---

### **ECONOMIC DEVELOPMENT IN FIGURES**

DANIDA - 40 RC Z68 : 140 surveys and interviews with small and middle-size farmers carried out in collaboration with UNAN in order to assess their access to land, credit and technical farming assistance, Matiguas and Rio Bianco region, 140 farmers and their families, 700 beneficiaries. 1 study of interaction between legalisation of land property, microfinance and technical farming assistance done in 2 municipalities (sample of the Nicaraguan population) with a view to issuing recommendations on public policies and development programs targeting Nicaraguan farmers.

---

L'année 2006 a marqué l'ouverture d'une base d'ACTED sur la Côte caraïbe du pays, une région particulièrement marquée par ses différences culturelles et sociales du fait de la présence d'une majorité de populations d'origine indigène et afro-caribéenne, longtemps délaissées par le gouvernement central. Dans cette région ACTED a conduit une étude sur l'origine des crises alimentaires qui touchent les populations indigènes vivant le long du fleuve Coco, dans la Réserve naturelle de Bosawas, suite à une épidémie de rats ayant ravagé les cultures de subsistance de cette population particulièrement isolée.

Notre intervention et notre idée de développer une vision de développement intégré dans le village de Waspam, composé de 192 communautés vivant sur les berges des 200 km du fleuve Coco, a constitué un grand défi pour ACTED. L'identification de facteurs de vulnérabilité structurelle avec une équipe de recherche multidisciplinaire a permis de mettre en évidence une problématique complexe reliant les pratiques productives, le cadre environnemental, l'organisation sociale et politique, à la situation chronique de pauvreté et d'insécurité alimentaire.

Forte de son expérience sur la question foncière, le micro-crédit, et l'assistance technique agricole aux petits producteurs du Nicaragua, ACTED a réalisé une étude nationale, utilisant comme terrain de recherche les villages de Matiguas et Rio Blanco, dans le département de Matagalpa. Cette étude visait à mettre en évidence l'interaction entre les différents services fournis par des institutions privées nationales aux producteurs et leur impact sur le niveau de revenu des familles paysannes, afin de permettre la réorientation des politiques nationales en faveur des producteurs, et de proposer un cadre d'intervention sur cette question en partenariat avec les universités du pays.

### **SECURITE ALIMENTAIRE EN CHIFFRES**

GTZ – 40 OJ Z45: 600 enquêtes et 15 ateliers communautaires conduits afin de déterminer la situation alimentaire et agricole des familles touchées par l'épidémie de rats fin 2005, Région Autonome de l'Atlantique Nord de Waspam, 3 600 bénéficiaires ; 1 diagnostic de vulnérabilité réalisé afin d'émettre des recommandations d'intervention à long terme et pallier les situations de famines récurrentes des communautés du fleuve Coco, 18 000 bénéficiaires.





Biosphere of Bosawas / Biosphère de Bosawas © ACTED, 2006

BENEFICIARIES: 700 PERSONS

## AVOCACY, INSTITUTIONAL SUPPORT AND REGIONAL DIALOGUE IN FIGURES

### DECENTRALISATION AND LOCAL GOVERNANCE IN FIGURES

40 OK Z46 – UGAQ: Diagnostic of the social and economical situation, access to land and conflicts over natural resources in 11 cooperatives, 2 participative mapping workshops for the historical reconstruction of property rights and of the use of natural resources in Quilali, 400 beneficiary farmers. 1 project on planned management and conflict resolution over natural resources in the Rio Coco basin and 1 project on gender promotion by strengthening the economic capacity of the UGAQ members. Weekly information radio program on the existing community-based legal mediation mechanisms. 1 information report on the planned management of natural resources, Quilali, 30 000 beneficiaries. Systematisation of the 4-year experience of the programme in conflict prevention and resolution in Quilali.

BENEFICIARIES: 30 000 PERSONS

## PARTNERS

DANIDA, GTZ, UGAQ

BENEFICIAIRES: 18 000 PERSONNES

## DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE EN CHIFFRES

DANIDA - 40 RC Z68 : 140 enquêtes et entretiens réalisés en partenariat avec l'UNAN auprès de petits et moyens producteurs afin de connaître leur situation en terme d'accès à la terre, accès au micro crédit et accès aux services d'assistance technique agricole, et l'impact de l'accès à ces différents services, région de Matiguas et Rio Blanco, 140 producteurs et leurs familles, soit 700 bénéficiaires au total. Réalisation d'1 étude d'interaction entre légalisation de propriété, micro crédit et assistance technique agricole, réalisée sur 2 Municipalités (échantillon de la situation nationale) afin de proposer des recommandations de politiques publiques et programmes de développement orientés vers les producteurs du Nicaragua.

BENEFICIAIRES: 700 PERSONNES

## PLAIDOYER, SOUTIEN INSTITUTIONNEL ET DIALOGUE REGIONAL

### DECENTRALISATION ET GOUVERNANCE LOCALE EN CHIFFRES

40 OK Z46 – UGAQ : Diagnostic sur la situation socio-économique, l'accès à la terre et les conflits liés aux ressources naturelles de 11 coopératives, 2 ateliers de cartographie participative pour la reconstruction historique des droits de propriété et de l'usage des ressources eau et forêt, Quilali, 400 producteurs bénéficiaires. 1 projet de gestion concertée des ressources naturelles et de prévention des conflits sur le bassin hydrographique du fleuve Coco et 1 projet sur la promotion de l'approche genre par le renforcement économique des membres de l'UGAQ. Programme radio hebdomadaire d'information sur les mécanismes de médiation juridique communautaires existants, réalisation d'1 bulletin d'information sur la gestion concertée des ressources naturelles, Quilali, 30 000 bénéficiaires. Systématisation de l'expérience en prévention et résolution pacifique des conflits mise en place à Quilali depuis 4 ans.

BENEFICIAIRES: 30 000 PERSONNES

## PARTENAIRE

DANIDA, GTZ, UGAQ

**ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN NICARAGUA / HAITI EN 2006**  
**ACTIVITES D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION AU NICARAGUA ET EN HAITI EN 2006**



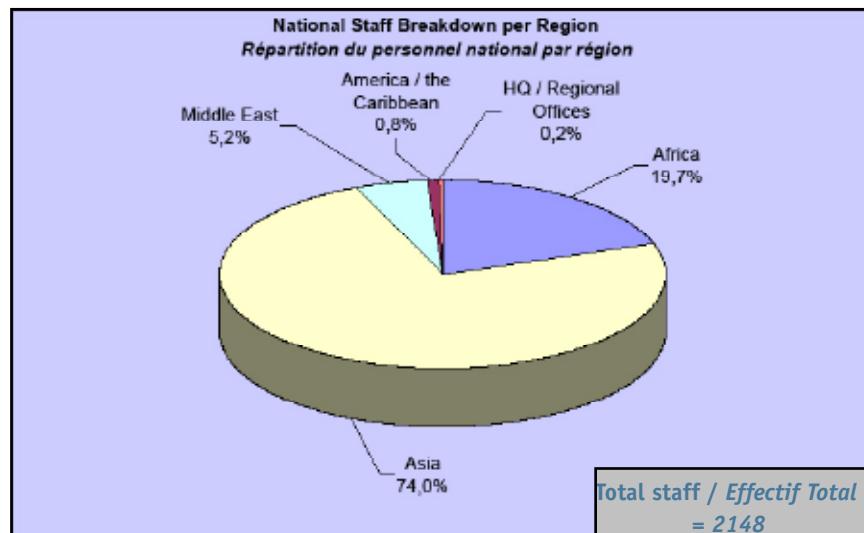
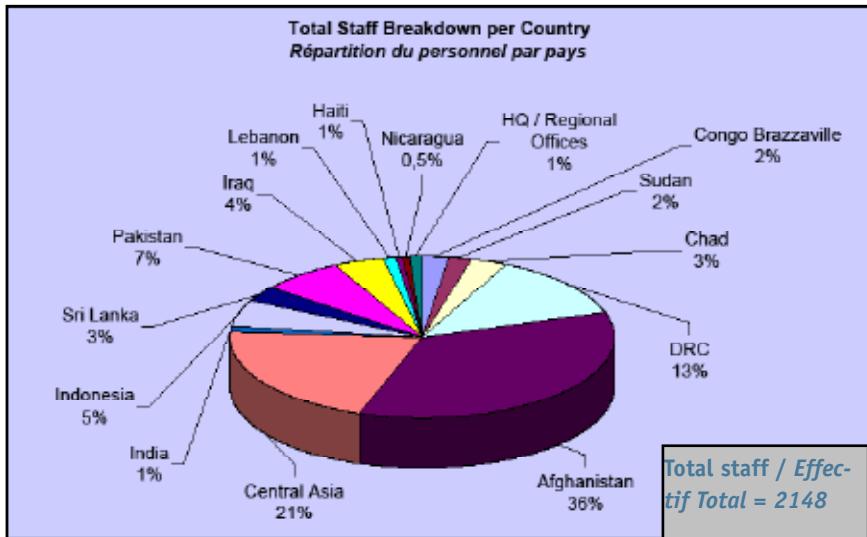
# Human and Financial Resources

## Ressources Humaines et Financières

### Human Resources / Ressources Humaines

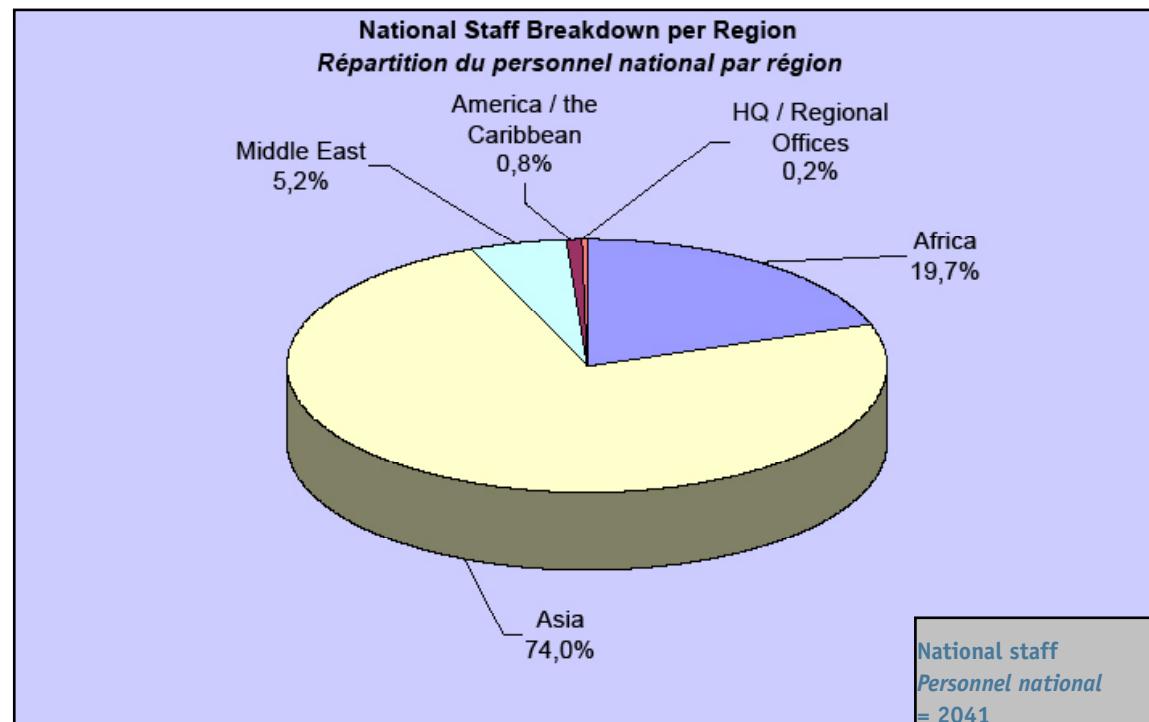
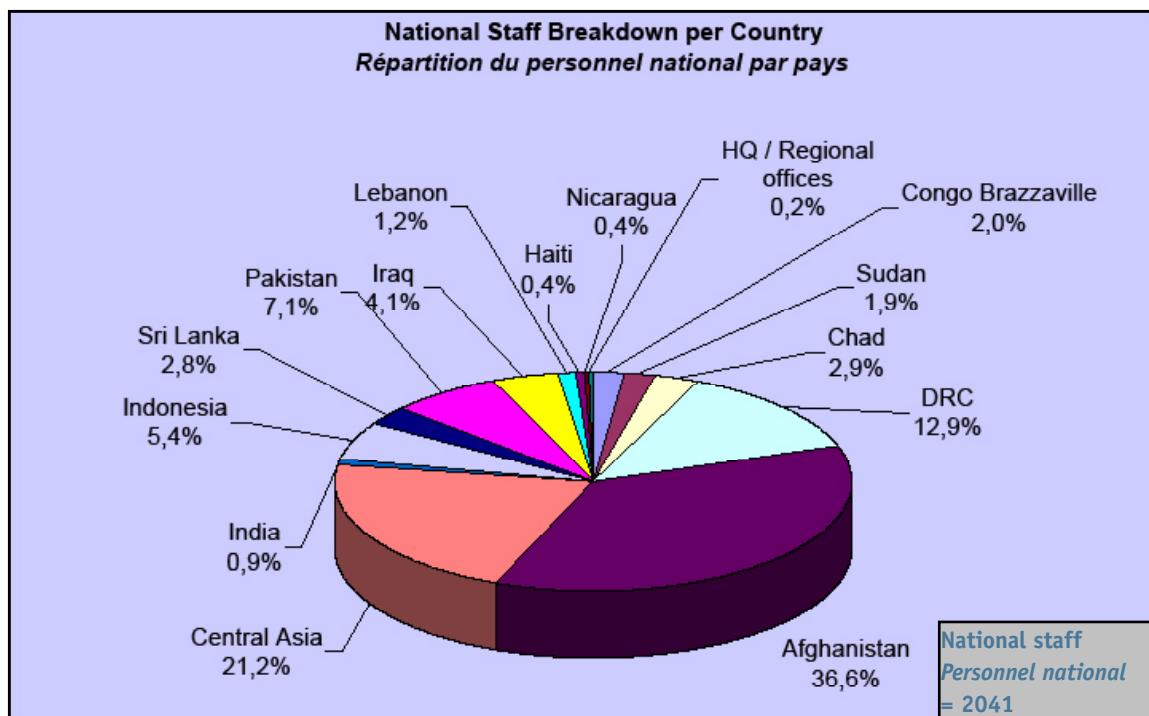
Total ACTED staff per geographical area

*Effectif total d'ACTED par zone géographique*



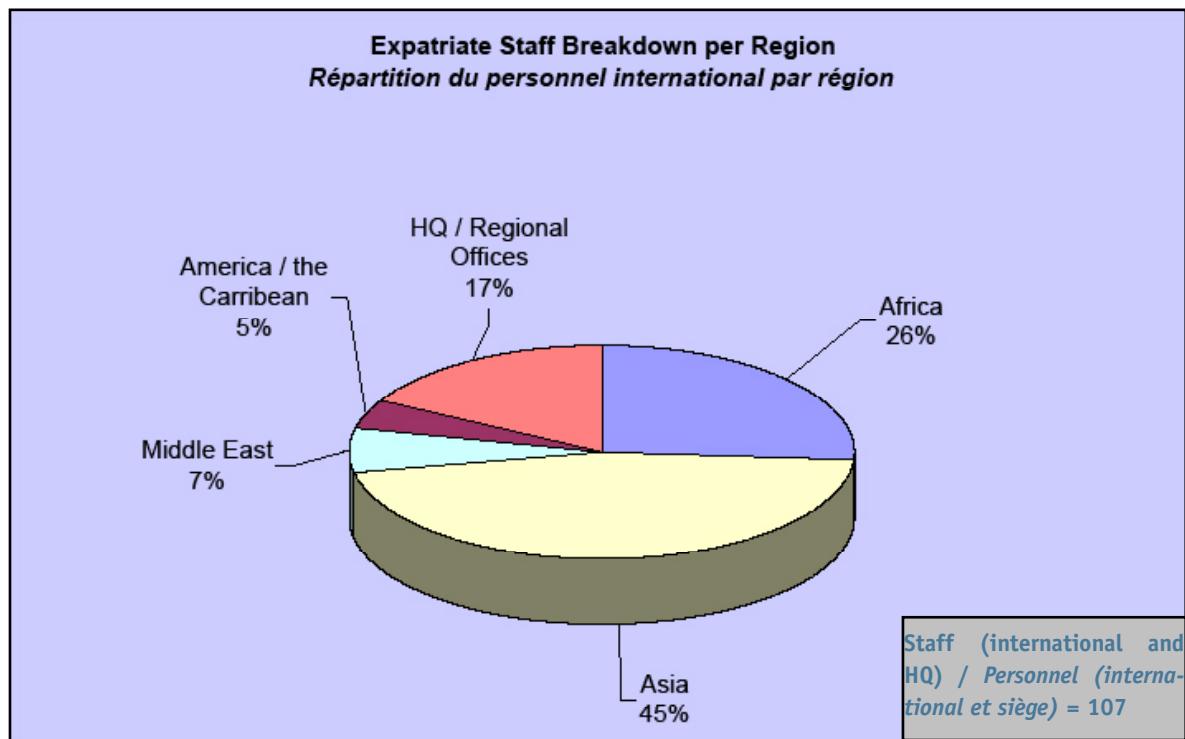
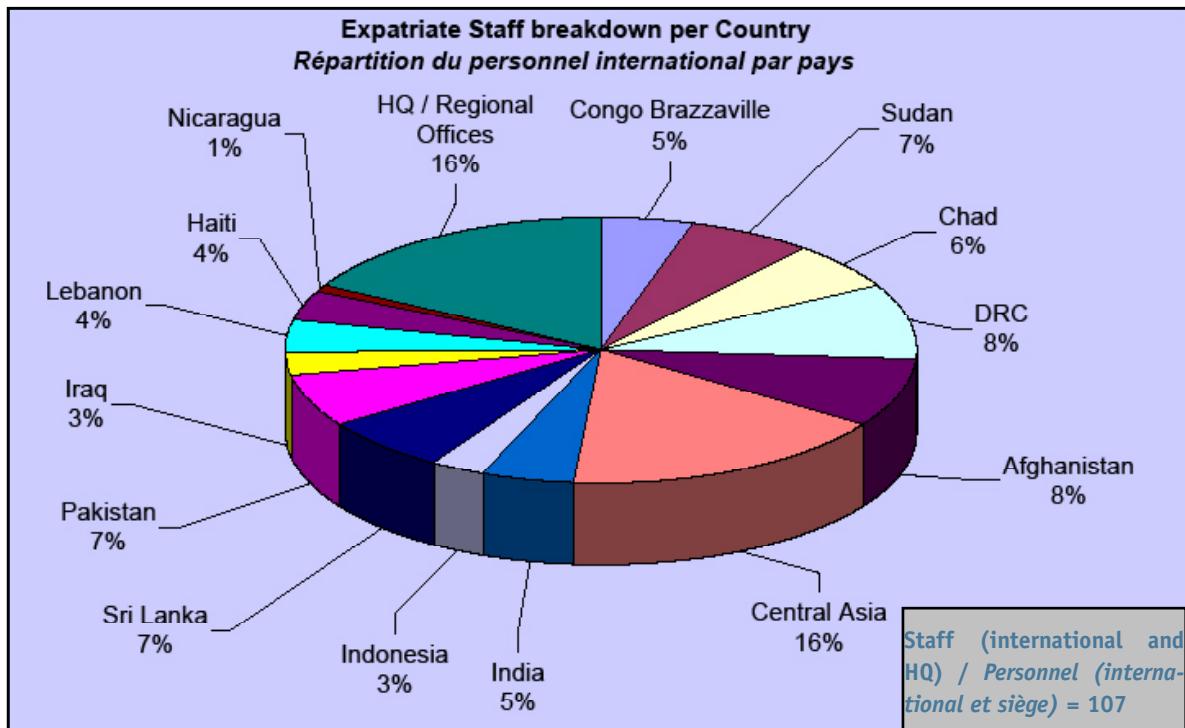
## Human Resources / Ressources Humaines

National Staff per geographical area / Personnel national par zone géographique



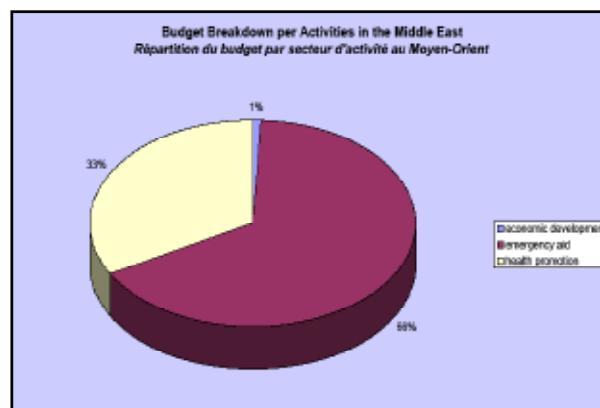
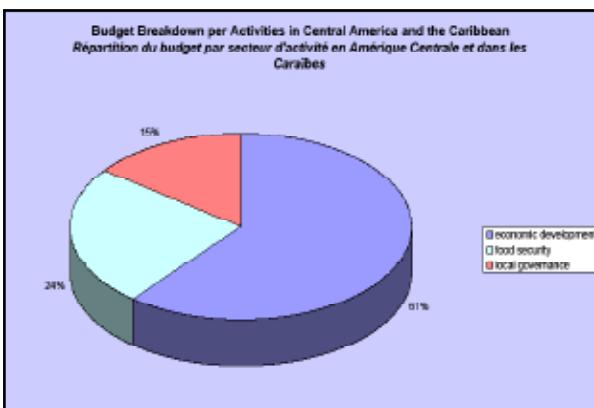
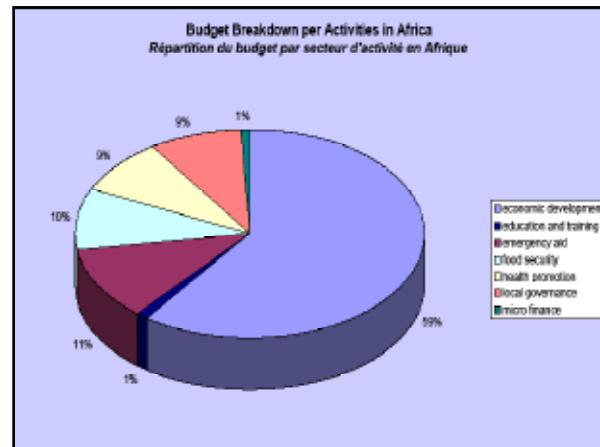
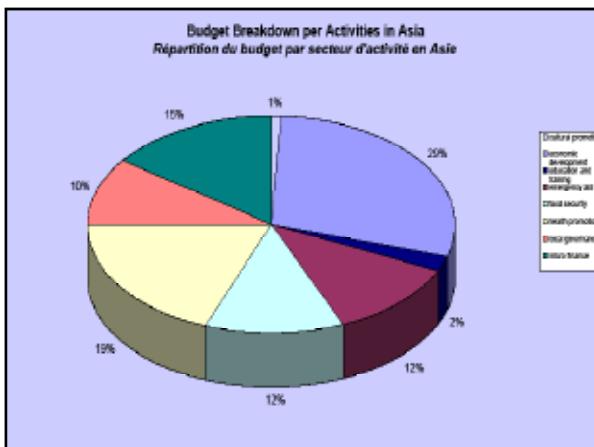
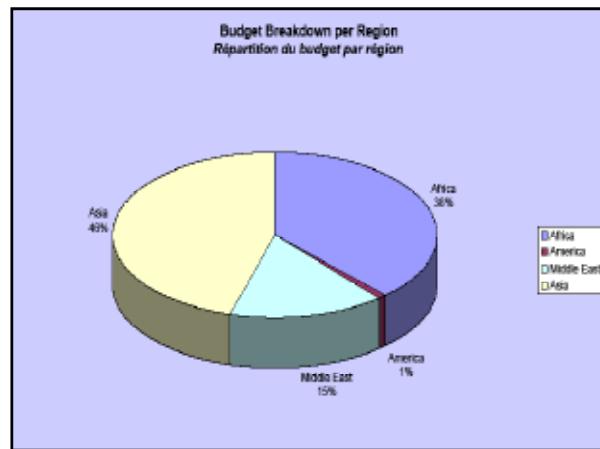
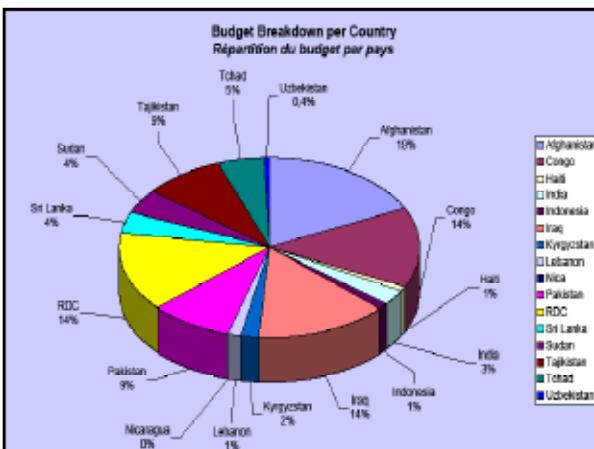
## Human Resources / Ressources Humaines

International Staff per geographical area / Personnel international par zone géographique



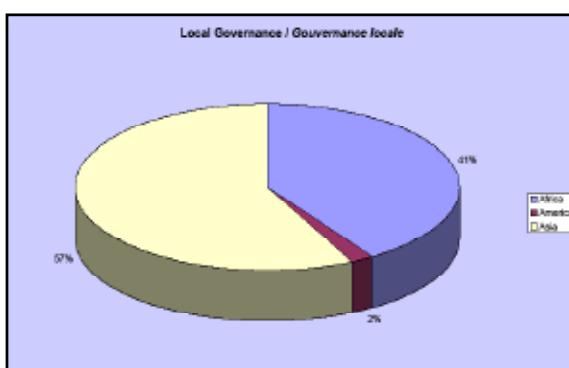
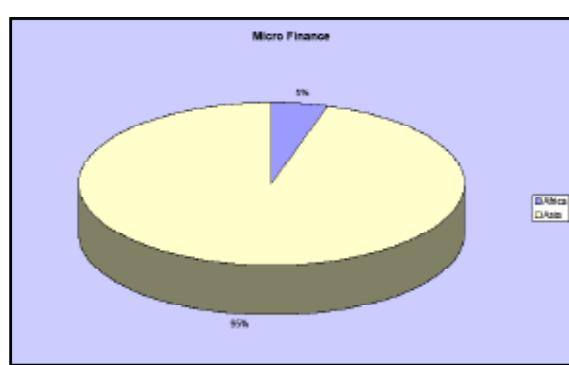
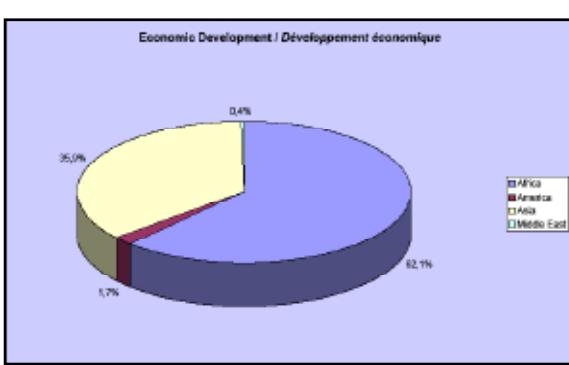
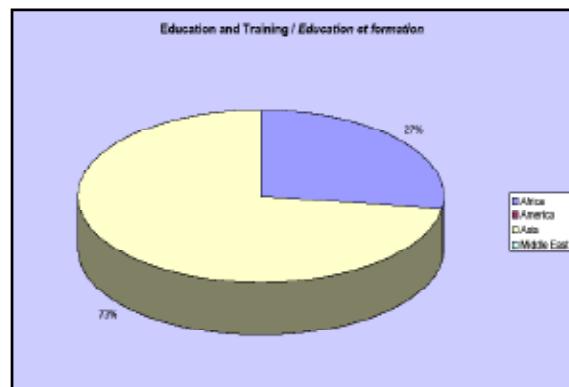
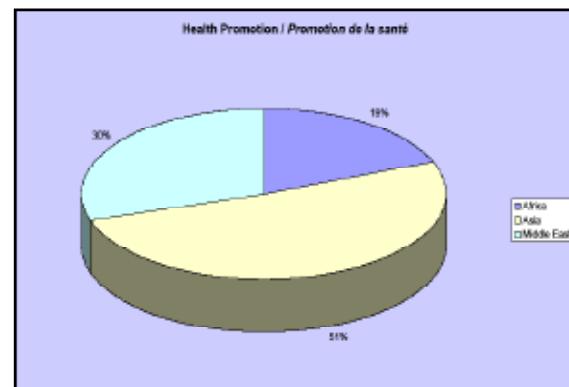
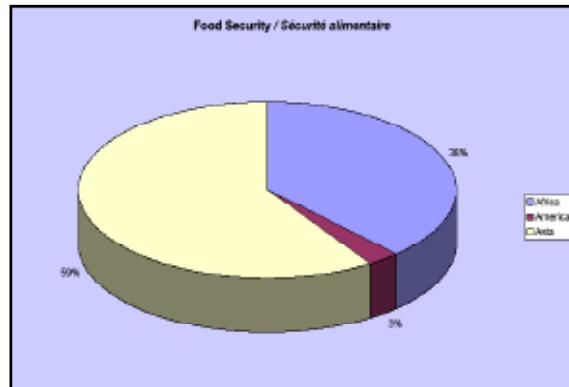
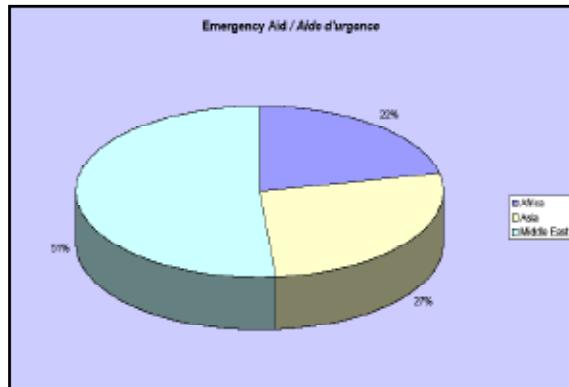
## Financial Resources / Ressources Financières

Expenses per geographical area / Dépenses par zone géographique



## Financial Resources / Ressources Financières

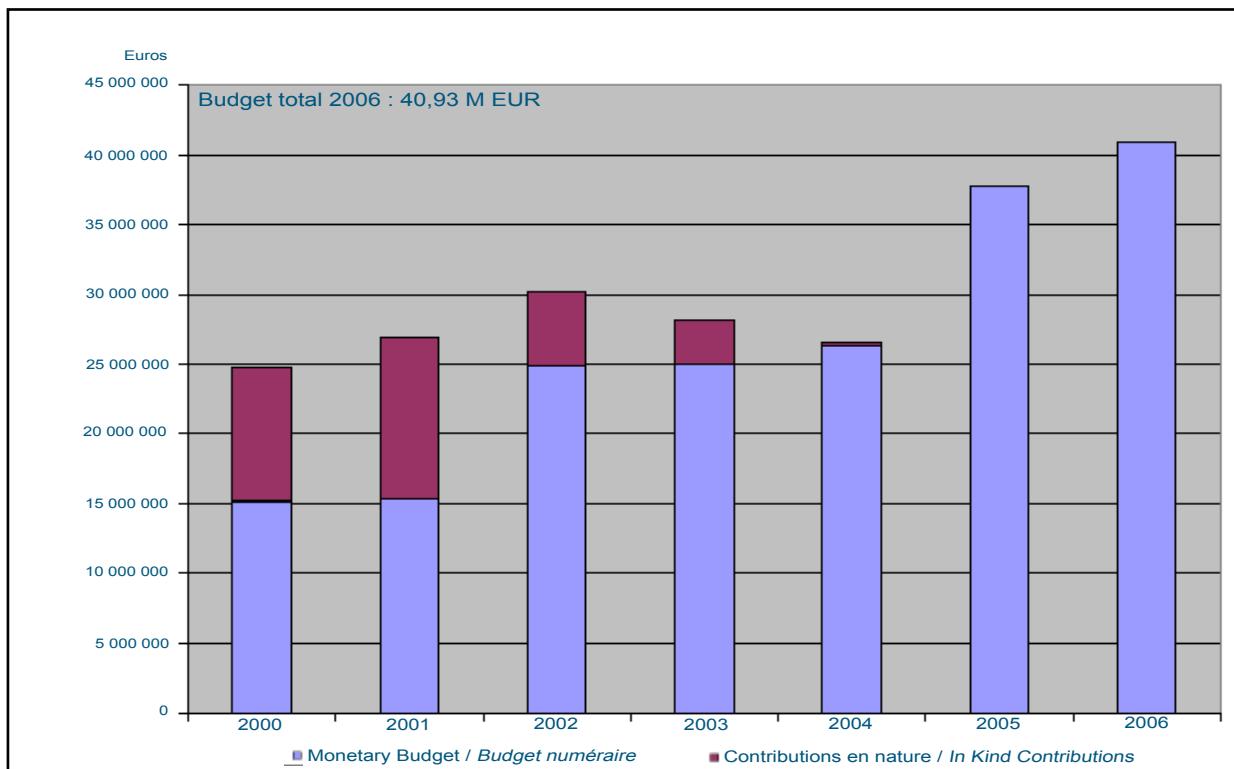
Expenses per activity / Dépenses par métier



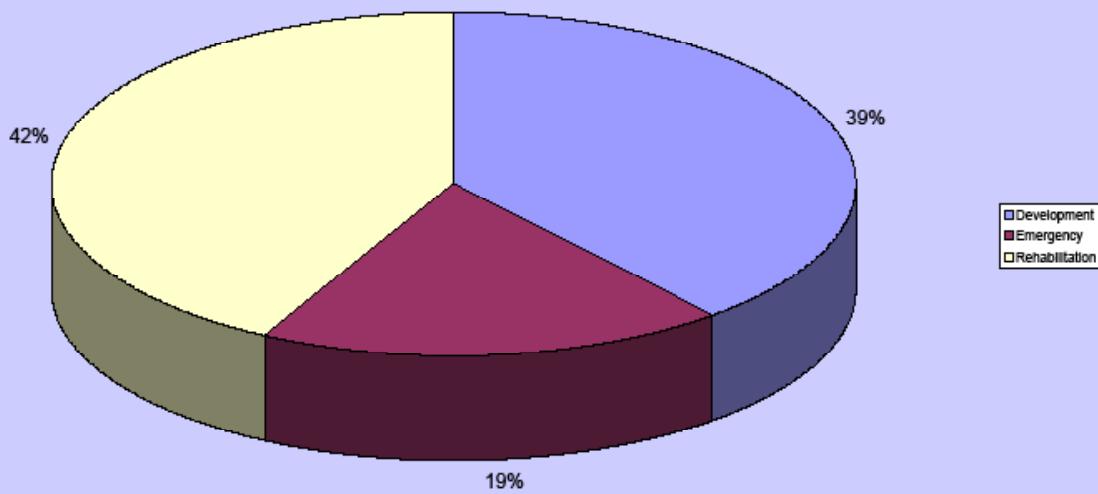
## Financial Resources / Ressources Financières

Evolution of ACTED's budget 2000-2006 and Expenses per sector

Évolution du budget d'ACTED de 2000 à 2006 et dépenses par secteur

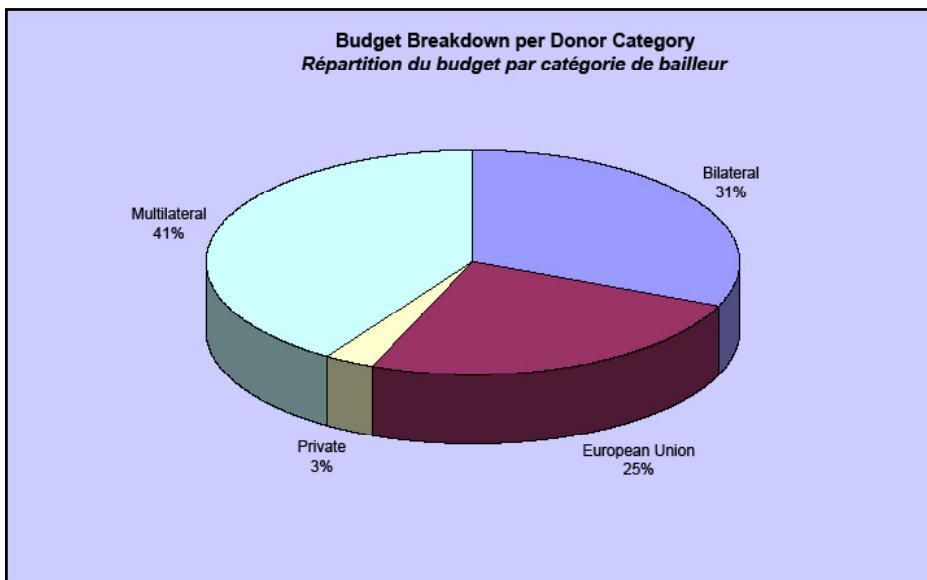


**Budget Breakdown per Sector**  
Répartition du budget par secteur d'activité



## Financial Resources / Ressources Financières

Repartition of expenses per donor type/ Répartition des dépenses par type de bailleur



### Statement of sources and application of funds / Tableau emplois-Ressources

Statement of sources and Application of funds Tableau Emplois-Ressources		2006		Statement of sources and Application of funds Tableau Emplois-Ressources		2006	
Application of funds / Emplois		(EUR)	(%)	Statement of sources / Ressources		(EUR)	(%)
Operating Expenses / Dépenses Opérationnelles	37,927,344	92.65%		Private Donations / Dons Privés	1,185,391	2.90%	
Afghanistan / Afghanistan	6,771,797	16.54%		Donations and colisations / Dons et Cotisations	32,130	0.08%	
Central Asia / Asie Centrale	4,163,717	10.17%		Other Private donations / Autres Dons Privés	1,153,261	2.82%	
America / Amérique	390,277	0.95%		Subventions	33,024,391	80.68%	
Asie du Sud / South Asia	3,032,613	7.41%		Multilateral cooperation / Coopération multilatérale	13,895,496	33.95%	
Central Africa / Afrique Centrale	14,383,670	35.14%		Bilateral cooperation / Coopération bilatérale	10,668,353	26.06%	
Middle East / Moyen Orient	5,848,391	14.29%		European Union / Union Européenne	8,460,542	20.67%	
Pakistan / Pakistan	3,336,880	8.15%					
Running Costs / Frais de Fonctionnement	1,925,739	4.70%					
Financial and Exceptional Costs / Frais Financiers et Exceptionnels	248,437	0.61%					
HeadQuarter Costs / Frais de Siège	1,677,302	4.10%					
Net Profit / Résultat Net	1,081,764	2.64%					
Total Application of funds / Total Emplois	40,934,847	100.00%		Total Statement of sources / Total Ressources	40,934,847	100.00%	
Application of voluntary funds Mise à disposition gratuite	(EUR)			Statement of in kind donations Dons en nature	(EUR)		
Application of voluntary funds / Mise à disposition gratuite				In kind donations / Dons en nature			
Total Application of funds / Total Emplois	40,934,847			Total Statement of sources / Total Ressources	40,934,847		

## Financial Resources / Ressources Financières

Balance sheet assets-liabilities and Income statement

Bilan actif-passif et Compte de résultat

Balance sheet assets-liabilities / Bilan actif-passif

BALANCE SHEET / BILAN ASSETS / ACTIF	Net 2006 (EUR)	2005 (EUR)	BALANCE SHEET / BILAN LIABILITIES / PASSIF	2006 (EUR)	2005 (EUR)
Fixed Assets / Actif Immobilisé	1,600,813	1,254,883	Equity / Fonds Propres	2,768,703	1,682,885
Intangible Assets / Immobilisations Incorporelles	96	1,720	Equity / Fonds Associatifs	840,277	886,464
Tangible Assets / Immobilisations Corporelles	49,097	99,613	Other Equity / Autres Fonds Propres	1,928,426	796,421
Financial Assets / Immobilisations Financières	1,551,620	1,153,550	Contingency and Loss Provision / Provision pour Risques et Charges	0	24,786
Current Assets / Actif Circulant	36,349,720	37,239,400	Contingency Provision / Provisions pour Risques		24,786
Advances / Avances	8,839	25,611	Dedicated Funds / Fonds Dédiés	10,991,795	7,719,515
Receivables / Créditaires	32,637,651	33,254,324	Dedicated Funds / Fonds Dédiés	10,991,795	7,719,515
Cashflow / Trésorerie	3,681,371	3,868,407	Debts / Dettes	24,190,034	29,067,094
Accrued Expenses / Charges Constatées d'avance	21,859	91,058	Debts / Dettes	24,190,034	29,067,094
Regularisation Accounts / Comptes de régularisation			Exchange Adjustments / Ecarts de conversion		
Total Assets / Total Actif	37,950,532	38,494,281	Total Liabilities / Total Passif	37,950,532	38,494,281

Income Statement / Compte de résultat

Income Statement / Compte de Résultat Expenditure / Charges	2006 (EUR)	2005 (EUR)	Income Statement / Compte de Résultat Income / Produit	2006 (EUR)	2005 (EUR)
Operating Charges / Charges d'exploitation	37,927,346	35,569,063	Operating Income / Produits d'exploitation	36,952,046	35,661,747
Purchase / Achat	14,381,984	14,681,432	Main Operating Income / Produits de l'Activité Principale	34,209,762	30,124,183
External Services / Services Extérieurs	2,566,947	2,538,646	Other Income / Autres Produits	4,742,264	5,537,564
Other External Services / Autres Services Extérieurs	2,227,854	2,002,252			
Taxes / Impôts et Taxes	69,679	56,140			
Staff / Personnel	8,378,774	7,300,236	Operating Result / Excédent d'Exploitation	1,024,700	92,683
Social Charges / Charges Sociales	2,091,581	1,982,183	Common Operations / Opérations en Commun	1,677,302	1,555,516
Other Operating Costs / Autres Charges	204,001	249,732	Allocated loss or transferred profit / Pertes sopporées ou Bénéfices Transférés	1,677,302	1,555,516
Amortization / Dotations d'exploitation	8,006,725	6,758,442	Result on Common Operations / Excédent d'Opérations en Commun		
			Financial Income / Produits Financiers	223,914	302,436
Common Operations / Opérations en Commun	1,677,302	1,555,516	Financial Profit / Excédent Financier	103,608	212,203
HeadQuarter Costs / Frais de Siège	1,677,302	1,555,516	Exceptional Income / Produits Exceptionnels	81,585	216,222
Result on Common Operations / Déficit d'Opérations en Commun	0	6	Exceptional Profit / Excédent Exceptionnel		
Financial Charges / Charges Financières	120,306	90,233	Total Income / Total des Produits	40,934,847	37,735,921
Financial Loss / Déficit Financier			Net Profit / Résultat Net	1,081,764	271,203
Exceptional Charges / Charges Exceptionnelles	128,131	249,907			
Exceptional Loss / Déficit Exceptionnel	46,546	33,685			
Total Expenditure / Total des Charges	39,853,085	37,464,719			

# Partners Partenaires

## Multilateral partners / Partenaires multilatéraux

European Union / Union Européenne

EuropeAid

European Commission's Humanitarian Aid Department/  
Service d'Aide Humanitaire de la Commission européenne

## UN Agencies / Agences des Nations Unies

FAO

UNDP / PNUD

UNESCO

UNHCR

UNICEF

UNOCHA

WFP / PAM

WHO / OMS

## Others International Organisations / Autres Organisations Internationales

IOM / OIM

MISFA

OSCE

World Bank / Banque Mondiale



### **Bilateral cooperation / Coopération bilatérale**

CIDA / ACDI  
AECI  
DANIDA  
DFID  
French MFA / MAE Français  
OFDA  
SDC / DDC  
SIDA / ASDI  
USAID

British Embassy in Tajikistan / Ambassade de Grande-Bretagne au Tadjikistan  
Dutch Embassy in DRC / Ambassade des Pays-Bas en RDC  
Embassy of Japan in Iraq / Ambassade du Japon en Irak  
Embassy of Japan in Tajikistan / Ambassade du Japon au Tadjikistan  
Embassy of Turkey in Tajikistan / Ambassade de Turquie au Tadjikistan  
French Embassies / Ambassades Françaises  
German Embassy in Tajikistan / Ambassade d'Allemagne au Tadjikistan  
GTZ  
Iranian Embassy in Tajikistan / Ambassade d'Iran au Tadjikistan  
US Embassy in Tajikistan / Ambassade des États-Unis au Tadjikistan

### **Decentralized cooperation / Coopération décentralisée**

Adour Garonne Water Agency / Agence de l'eau Adour Garonne  
Brittany Territorial Administrations / Collectivités territoriales de Bretagne  
Cités-Unies France

### **Private partners / Partenaires privés**

ABN-AMRO  
Association Karen Mane AED  
CARITAS-AUSTRIA  
Foundation of France / Fondation de France  
ICCO  
Lion's club  
NOVIB  
The Christensen Fund

# Used Acronyms

## Liste des acronymes

A

<b>ACDI</b>	Agence Canadienne de Développement International <i>Canadian International Development Agency</i>
<b>AMEU</b>	Appraisal, Monitoring and Evaluation Unit <i>UME: Unité de Suivi, d'Evaluation et de Monitoring</i>
<b>ANATRAF</b>	National Association of Fruit Processing <i>Association Nationale de Transformateurs de Fruits</i>
<b>ANBP</b>	Afghanistan New Beginning Program <i>Programme pour un Nouveau Départ en Afghanistan</i>
<b>AO</b>	Ayyl Okmotu - Community Groupe / <i>Groupe Communautaire</i>
<b>APP</b>	Association Parents Professeurs / <i>Parents Teachers Association</i>
<b>ASDI</b>	Agence Suédoise de coopération pour le Développement International <i>Swedish International Development cooperation Agency</i>
<b>ASUR</b>	Association en Agronomie et Sciences, Utiles à la Réhabilitation des réfugiés, des déplacés et des populations vulnérables <i>Association in Agronomy and Sciences, Useful for the Reahbilitation of refugees, IDPs and vulnerable populations</i>

B

<b>BCC</b>	Bactria Cultural Centre / <i>Centre Culturel Bactriane</i>
<b>BDS</b>	Business Development Service / <i>Service de Développement du Commerce</i>
<b>BM</b>	Banque Mondiale / <i>World Bank</i>
<b>BO</b>	Base Organization / <i>Organisation de Base</i>
<b>BPRM</b>	Bureau of Population, Refugees and Migration

C

<b>CCB</b>	Centre Culturel Bactriane / <i>Bactria Cultural Centre</i>
<b>CCP</b>	Connaissances, Comportements et Pratiques / <i>Knowledge, Attitudes and Practices</i>
<b>CDC</b>	Conseil de Développement Communautaire / <i>Community Development Council</i>
<b>CFW</b>	Cash For Work / <i>Travail Contre Paiement</i>
<b>CHV</b>	Community Health Volunteer / <i>Volontaire Communautaire de la Santé</i>
<b>CHW</b>	Community Health Workers / <i>Travailleurs Communautaires de la Santé</i>
<b>CIDA</b>	Canadian International Development Agency <i>Agence Canadienne de Développement International</i>
<b>CO</b>	Community Organisation / <i>Organisation Communautaire</i>
<b>CNS</b>	Centre Nutritionnel Supplémentaire / <i>Supplementary Food Centre</i>
<b>CNT</b>	Centre Nutritionnel Thérapeutique / <i>Therapeutic Feeding Centre</i>
<b>CSC</b>	Conseil Social Communautaire / <i>Social Community Council</i>

D

<b>DAH</b>	Délégation à l'Action Humanitaire / <i>Humanitarian Action Delegation</i>
<b>DAP</b>	Diagnostic Agraire Participatif / <i>Participatory Rural Appraisal</i>
<b>DAP</b>	Diammonic Phosphate / <i>Phosphate Diamonique</i>
<b>DCCA</b>	Development and Cooperation in Central Asia / <i>Développement et Coopération en Asie Centrale</i>
<b>DDR</b>	Disarmament, Demobilisation and Reintegration <i>Désarmement, Démobilisation et Réintégration</i>
<b>DFID</b>	Department For International Development <i>Département Pour le Développement International</i>
<b>DIPECHO</b>	Disaster Preparedness ECHO / <i>ECHO Prévention des Catastrophes</i>
<b>DHP</b>	Deep Hand Pump / <i>Pompe Manuelle Profonde</i>
<b>DPC</b>	Disaster Preparedness Committees / <i>Comités de Préparation aux Désastres</i>
<b>DRC</b>	Democratic Republic of the Congo / <i>République Démocratique du Congo</i>



<b>E</b>	
<b>ESCO</b>	Eastern Self Reliant Community Awakening Organisation <i>Organisation de Sensibilisation Communautaire de l'Est</i>
<b>EU</b>	European Union / Union européenne
<b>F</b>	
<b>FAO</b>	Food and Agriculture Organisation / <i>Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture</i>
<b>FdF</b>	Fondation de France / <i>Foundation of France</i>
<b>FDLR</b>	Democratic Forces for the Liberation of Rwanda / <i>Forces démocratiques de libération du Rwanda</i>
<b>FED</b>	Fonds Européen de Développement / <i>European Development Fund</i>
<b>G</b>	
<b>GUE</b>	Groupes d'Utilisateurs d'Eau / <i>Water Users Groups</i>
<b>GA</b>	Groupe Agricole / <i>Agro-group</i>
<b>GDP</b>	Gross Domestic Product / <i>Produit Intérieur Brut</i>
<b>GNI</b>	Gross National Income / <i>Produit National Brut</i>
<b>GTZ</b>	Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit German Technical Cooperation / <i>Coopération Technique Allemande</i>
<b>H</b>	
<b>HCR</b>	Haut Commissariat pour les Réfugiés / <i>United Nations High Commissioner for Refugees</i>
<b>HID</b>	Human Development Index / <i>Indice de Développement Humain</i>
<b>HILF</b>	High Intensity Labour Force / <i>Haute Intensité de Main d'Œuvre</i>
<b>HIMO</b>	Haute Intensité de Main d'Œuvre / <i>High Intensity Labour Force</i>
<b>HIV/AIDS</b>	Human Immunodeficiency Virus / <i>Acquired Immune Deficiency Syndrome</i>
<b>HQ</b>	Headquarters / <i>Siège</i>
<b>HR</b>	Human Resources / <i>Ressources Humaines</i>
<b>I</b>	
<b>ICCO</b>	Interchurch Organisation for Development Cooperation <i>Organisation Inter-églises pour la Coopération au Développement</i>
<b>IDPs</b>	Internally Displaced Persons / <i>Personnes Déplacées au sein d'un Pays</i>
<b>IMF</b>	Institution de Micro Finance / <i>Micro Finance Institution</i>
<b>IOM</b>	International Organisation for Migrations / <i>Organisation Internationale pour les Migrations</i>
<b>K</b>	
<b>KAP</b>	Knowledge, Attitudes and Practices / <i>Connaissances, Comportements et Pratiques</i>
<b>L</b>	
<b>LLRD / LURD</b>	Linking Relief Rehabilitation and Development <i>Lien entre Urgence, Réhabilitation et Développement</i>
<b>LTTE</b>	Liberation Tigers of Tamil Eelam / <i>Tigres de libération de l'Eelam Tamoul</i>
<b>M</b>	
<b>M&amp;E</b>	Monitoring and Evaluation / <i>M&amp;E: Monitoring et Evaluation</i>
<b>MAE</b>	Ministère des Affaires Étrangères / <i>Ministry of Foreign Affairs</i>
<b>MCC</b>	Micro-Credit Company / <i>EMC : Entreprise de Micro-crédit</i>
<b>META</b>	Murghab Eco-Tourism Association / <i>Association d'Eco-Tourisme de Murghab</i>
<b>MF</b>	Micro Finance
<b>MFA</b>	Ministry of Foreign Affairs / <i>Ministère des Affaires Étrangères</i>
<b>MFI</b>	Micro Finance Institution / <i>Institution de Micro Finance</i>
<b>MINUSTAH</b>	United Nations Stabilization Mission In Haiti / <i>Mission des Nations Unies pour la Stabilisation en Haïti</i>
<b>MISFA</b>	Microfinance Investment Support Facility for Afghanistan / <i>Mécanisme de Soutien à l'Investissement pour l'Afghanistan</i>
<b>MLS</b>	Mouvement de Libération du Soudan / <i>Sudan Liberation Movement</i>
<b>MONUC</b>	United Nations Mission in the Democratic Republic of Congo <i>Mission des Nations Unies en République Démocratique du Congo</i>
<b>N</b>	
<b>NFI</b>	Non-Food Items / <i>Biens non alimentaires</i>
<b>NGO</b>	Non Governmental Organisation / <i>Organisation Non Gouvernementale</i>
<b>NERTRA</b>	North East Rehabilitation Training & Research Association
<b>NOVIB</b>	Netherlands Organisation for International Development Cooperation <i>Organisation Néerlandaise pour la Coopération et le Développement International</i>
<b>NSP</b>	National Solidarity Programme / <i>PNS : programme de solidarité Nationale</i>
<b>O</b>	
<b>OB</b>	Organisation de Base/ <i>Base Organisation</i>

<b>OC</b>	Organisation Communautaire / <i>Community Organisation</i>
<b>ODN</b>	OXUS Development Network
<b>OFDA</b>	Office of the United States Foreign Disaster Assistance <i>Agence des Etats-Unis d'Amérique d'Assistance aux Catastrophes à l'International</i>
<b>OIM</b>	Organisation Internationale pour les Migrations / <i>International Organisation for Migrations</i>
<b>OMS</b>	Organisation Mondiale de la Santé / <i>World Health Organisation</i>
<b>ONG</b>	Organisation Non Gouvernementale / <i>Non Governmental Organisation</i>
<b>ONU</b>	Organisation des Nations Unies / <i>United Nations</i>
<b>OSCE</b>	Organisation for Security and Cooperation in Europe <i>Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe</i>
<b>P</b>	
<b>PAM</b>	Programme Alimentaire Mondial / <i>World Food Programme</i>
<b>PHAST</b>	Participatory Hygiene and Sanitation Transformation / <i>Participation à la transformation de l'hygiène et de l'assainissement</i>
<b>PIB</b>	Produit Intérieur Brut / <i>Gross Domestic Product</i>
<b>PMP</b>	Pompe Manuelle Profonde / <i>Deep Hand Pump</i>
<b>PNB</b>	Produit National Brut / <i>Gross National Income</i>
<b>PNUD</b>	Programme des Nations Unies pour le Développement / <i>United Nations Development Programme</i>
<b>PO</b>	Partenaire Opérationnel / <i>Implementing Partner</i>
<b>PRA</b>	Participatory Rural Appraisal / <i>Diagnostic Agraire Participatif</i>
<b>PRT</b>	Provincial Reconstruction Team / <i>Equipe de Reconstruction Provinciale</i>
<b>PSN</b>	Programme de Solidarité Nationale / <i>National Solidarity Programm</i>
<b>PTA</b>	Parental Teachers Association / <i>Association Parents Professeurs</i>
<b>PURAC</b>	Projet d'Urgence, de Relance et d'Appui aux Communautés / <i>Emergency Restart and Support to Communities</i>
<b>R</b>	
<b>RAS</b>	Rural Advisory Services / <i>Services de Conseil Rural</i>
<b>RDC</b>	République Démocratique du Congo / <i>Democratic Republic of the Congo</i>
<b>RH</b>	Ressources Humaines / <i>Human Resources</i>
<b>S</b>	
<b>SCC</b>	Social Community Council / <i>Conseil Social Communautaire</i>
<b>SDC</b>	Swiss agency for Development and Cooperation / <i>Direction du Développement et de la Coopération Suisse</i>
<b>SFC</b>	Supplementary Food Centre / <i>Centre Nutritionnel de Supplémentation</i>
<b>SIDA</b>	Swedish International Development cooperation Agency <i>Agence Suédoise de coopération pour le Développement International</i>
<b>SIP</b>	Self Implemented Project/ <i>Projet Autogérés</i>
<b>SLM</b>	Sudan Liberation Movement/ <i>Mouvement de Libération du Soudan</i>
<b>T</b>	
<b>TES</b>	Training and Extension Services / <i>Services de Formation et d'Extension</i>
<b>TCS</b>	Travailleurs Communautaires de la Santé / <i>Community Health Workers</i>
<b>TFC</b>	Therapeutic Feeding Centre / <i>Centre Nutritionnel Thérapeutique</i>
<b>U</b>	
<b>UE</b>	Union européenne / <i>European Union</i>
<b>UGAQ</b>	Unión de Ganaderos y Agricultores de Quilalí Union of Livestock Breeders and Farmers of Quilalí / <i>Syndicat d'Éleveurs et Agriculteurs du Quilalí</i>
<b>UN</b>	United Nations / <i>Organisation des Nations Unies</i>
<b>UNAN</b>	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua National Autonomous University of Nicaragua/ <i>Université Nationale Autonome du Nicaragua</i>
<b>UNDP</b>	United Nations Development Programme/ <i>Programme des Nations Unies pour le Développement</i>
<b>UNESCO</b>	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation <i>Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture</i>
<b>UNFPA</b>	United Nations Population Fund / <i>Fond des Nations Unies pour les Populations</i>
<b>UNHCR</b>	Office of the United Nations High Commissioner for Refugees <i>Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés</i>
<b>UNICEF</b>	United Nations Children's Fund / <i>Programme des Nations Unies pour l'Enfance</i>
<b>UNOCHA</b>	United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs <i>Bureau des Nations Unies pour la Coordination des Affaires Humanitaires</i>

<b>USAID</b>	United States Agency for International Development <i>Agence des Etats-Unis Pour le Développement International</i>
<b>USD</b>	United States Dollar / <i>Dollar US</i>
<b>V</b>	
<b>VAMP</b>	Village Assessment and Mapping Programme / <i>Programme de Cartographie et d'Enquête Villageoise</i>
<b>VCS</b>	Volontaire Communautaire de la Santé / <i>Community Health Volunteer</i>
<b>VDP</b>	Village Development Plan / <i>Plan de Développement Villageois</i>
<b>VIH/SIDA</b>	Virus de l'Immunodéficience Humaine / <i>Syndrome de l'ImmunoDéficience Acquise</i>
<b>VIM</b>	Visual Information Material / <i>Matériel d'Information Visuel</i>
<b>W</b>	
<b>WB</b>	World Bank / <i>Banque Mondiale</i>
<b>WFP</b>	World Food Programme / <i>Programme Alimentaire Mondial</i>
<b>WHO</b>	World Health Organisation / <i>Organisation Mondiale de la Santé</i>
<b>WUG</b>	Water Users Groups / <i>Groupe d'Utilisateurs d'Eau</i>

**2006 Annual Report**, a publication of ACTED - Agency for Technical Cooperation and Development.  
**Rapport Annuel 2006**, une publication d'ACTED - Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement.

**Leading Direction/Direction Editoriale** Frédéric Roussel, Marie-Pierre Caley

**Contributions** : Simon Agerberg, Aurore Ballée, Audrey Caillaud, Marie-Pierre Caley, Sarah Carrade, Yannick Deville, Cyril Dupré, Mariana Franco, Ziggy Garewal, Michaël Knaute, Souleymane Kouyate, Nicolas Kroger, Andre Krummacher, Benjamin Laroquette, Quentin Levet, Sébastien Lambroschini, Sébastien Lyon, Cara Macadam, Elodie Magnier, Joëlle Melin, Benoît Piot, Emilie Poisson, Luca Pupulin, Andrew Todd, Adrien Tomarchio, Steven Zyck

**Iconography/Iconographie** Dominique Garro-Strauss, Léa Gibert, Joëlle Melin

**Cartography/Cartographie** Hubert Daniel

**Photographs/Photographies** ACTED staff/staff ACTED

**Translation/Traduction** Antonia Estrada, Dominique Garro-Strauss, Léa Gibert, Joëlle Melin

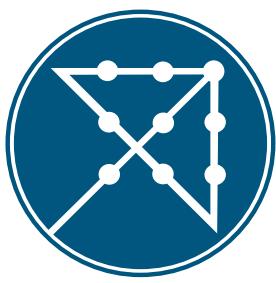
**Editing/Secrétariat de rédaction** Joëlle Melin, Adrien Tomarchio

**Lay-out/Mise en page** Léa Gibert, Adrien Tomarchio

33, rue Godot de Mauroy - 75009 Paris - France - **Tel.** +33 (0)1 42 65 33 33 - **Fax** +33 (0)1 42 65 33 46  
**Email** paris@acted.org - **Web** www.acted.org

© 2007, ACTED - Agency for Technical Cooperation and Development.  
*Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement.*





# ACTED

ACTED - Agence d'Aide à la Coopération Technique Et au Développement  
Agency for Technical Cooperation and Development

---

33, rue Godot de Mauroy, F-75009 Paris, France, **Tel.** +33 (0)1 42 65 33 33, **Fax** +33 (0)1 42 65 33 46  
**Email** paris@acted.org, **Web** www.acted.org